hv3900_(H5)_3A1571B_0212_Layout 1 08/02/2012 08:50 Page 1

MAGNUM® by GRACO®

GRACO®

3A1571B

PRO finex™ H5

HV3900VEUG

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS
Read all warnings and instructions in this manual and on the sprayer cord. Save these instructions.

Use water-based or mineral spirit-type materials only. Do not use materials having flash points lower than 140˚F (60˚C). For more information about your material, request MSDS from distributor or retailer.

ENG OPERATING INSTRUCTION MANUAL

FRA MODE D'EMPLOI

SPA MANUAL DE INSTRUCCIONES

ITA MANUALE DI ISTRUZIONI OPERATIVE

DEU BEDIENUNGSANLEITUNG

POR MANUAL DE INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

POL INSTRUKCJA OBSŁUGI

RUS ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

UKR ІНСТРУКЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

ELL ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

DAN BETJENINGSVEJLEDNING

NLD GEBRUIKSHANDLEIDING

TUR KULLANIM TALİMATI KILAVUZU

SWE BRUKSANVISNING

ENG BEFORE USE – PLEASE READ THE MANUAL AND SAFETY INSTRUCTIONS.
Please retain for future reference.
PLEASE REFER TO THE SEPARATE SPRAYPACK MANUAL AND SAFETY INSTRUCTIONS FOR THE HV3900

FRA AVANT UTILISATION MERCI DE BIEN LIRE CE MANUEL AINSI QUE LES CONSIGNES DE SECURITE.
Merci de conserver ce manuel pour toute consultation future.
MERCI DE VOUS REFEREZ AU MANUEL D'INSTRUCTION DU RESERVOIR DORSAL POUR LA HV3900

SPA ANTES DE SU USO – LEA ESTE MANUAL Y LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD. Guárdelo para futuras consultas.
CONSULTE EL MANUAL E INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD DEL PAQUETE DE VAPORIZACIÓN PARA HV3900

ITA PRIMA DELL'UTILIZZO GRAZIE DI BENE LEGGERE QUESTO MANUELE E LE CONSEGNE DI SICUREZZA.
Garzie di conservare questo manuale per ogni consultazione futura.
GRAZIE DI VOI RIFARETE AL MANUALE D'ISTRUZIONE DEL SERBATOIO DORSALE PER LA HV3900

DEU BITTE LESEN SIE VOR INBETRIEBNAHME DES GERÄTES DIE BEDIENUNGSANLEITUNG SORFÄLTIG DURCH UND BEFOLGEN SIE DIE SICHERHEITSHINWEISE.
Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für späteres Nachlesen und evtl. Rückfragen gut auf.
BITTE LESEN SIE DIE GESONDERTE SPRAYPACK BEDIENUNGS- UND SICHERHEITSANLEITUNG FÜR DEN HV3900

POR ANTES DE UTILIZAR – POR FAVOR LEIA ESTE MANUAL E AS INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA.
Guarde estas instruções para futuras consultas.
PARA MONTAR O SPRAYPACK CONSULTE O MANUAL DO SPRAYPACK E O MANUAL DE INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

POL PRZED UŻYCIEM APARATU PROSIMY O PRZECZYTANIE TEJ INSTRUKCJI ORAZ ZASAD BEZPIECZEŃSTWA. Instrukcję należy zachować do wykorzystania w przyszłości.
WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE URZĄDZEŃ HV3900 SĄ PODANE W INSTRUKCJI OBSŁUGI I BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA

RUS ПРОЧИТАЙТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО И ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ДО НАЧАЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ СИСТЕМЫ. Сохраните этот документ для дальнейших справок.
ДЛЯ МОДЕЛЕЙ HV3900. ОТДЕЛЬНУЮ ИНСТРУКЦИЮ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ИНСТРУКЦИЮ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ SPRAYPACK

UKR ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ОЗНАЙОМТЕСЬ ІЗ ПОСІБНИКОМ ТА ІНСТРУКЦІЯМИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ. Збережіть їх для подальшого використання.
ЩОДО МОДЕЛЕЙ HV3900 ЗВЕРТАЙТЕСЯ ДО ОКРЕМОГО ПОСІБНИКА З ВИКОРИСТАННЯ ЄМНОСТІ ДЛЯ РОЗПИЛЕННЯ ТА ПРАВИЛ ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

ELL ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ – ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΚΑΙ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ.
Κρατήστε το για μελλοντική αναφορά.
ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΑΝΑΤΡΕΞΤΕ ΣΤΙΣ ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΠΑΚΕΤΟΥ ΨΕΚΑΣΜΟΥ ΓΙΑ ΤΑ ΜΟΝΤΕΛΑ HV3900

DAN FØR BRUG BØR DU LÆSE BETJENINGS– OG SIKKERHEDSVEJLEDNINGERNE IGENNEM.
Gem vejledningerne til senere brug.
DER HENVISES TIL DEN SELVSTÆNDIGE SPRØJTEPAKKEVEJLEDNING OG SIKKERHEDSANVISNINGERNE FOR HV3900

NLD VOOR HET GEBRUIK DIENT U DE HANDLEIDING EN DE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES TE LEZEN!
Bewaar deze handleiding goed, zodat u deze later nog kunt raadplegen.
ZIE VOOR DE HV3900 DE APARTE SPRAYPACKHANDLEIDING EN VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

TUR KULLANMADAN ÖNCE – LÜTFEN KILAVUZU VE GÜVENLİK TALİMATLARINI OKUYUN
Lütfen referans için tutunuz.
HV3900 İÇİN LÜTFEN PÜSKÜRTME PAKETİ KILAVUZUNA VE GÜVENLİK TALİMATLARINA BAKINIZ

SWE INNAN NI BÖRJAR ANVÄNDNING – VAR GOD LÄS BRUKSANVISNING OCH.
säkerhetsinstruktionerna. Spara denna bruksanvisning för framtida användnin.
OBSERVERA DEN SEPARATA BRUKSANVISNINGEN OCH SÄKERHETSINFORMATIONEN OM SPRUTSATSEN TILL HV3900

EXPLODED PARTS VIEW

Fig.1

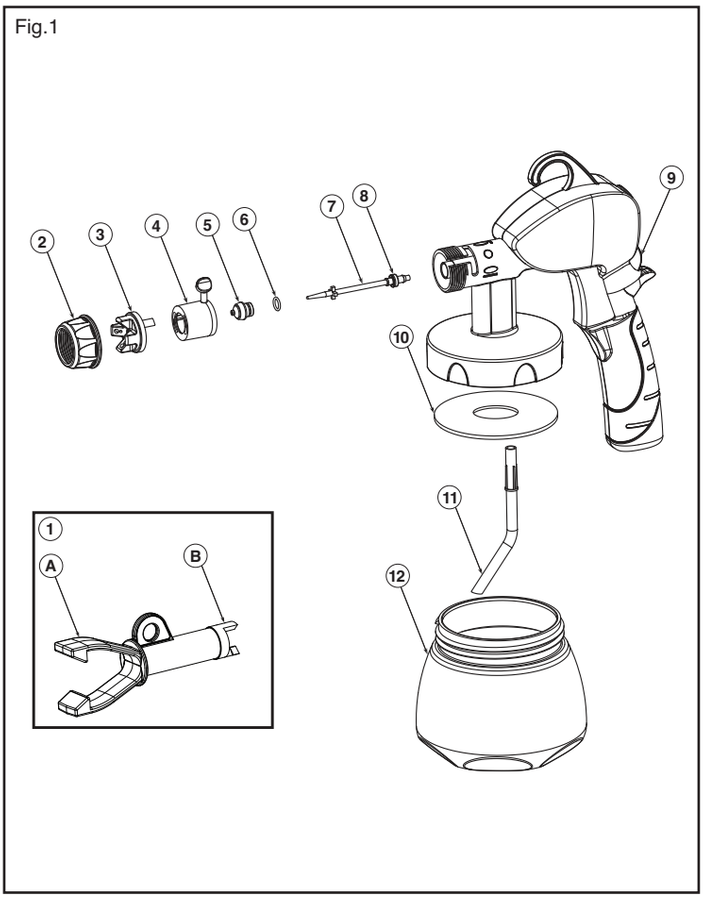


Fig.2

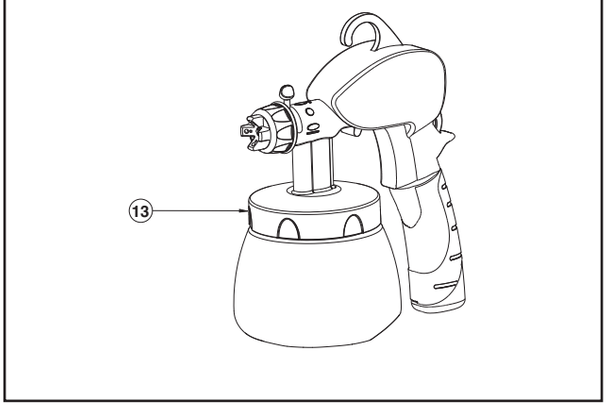
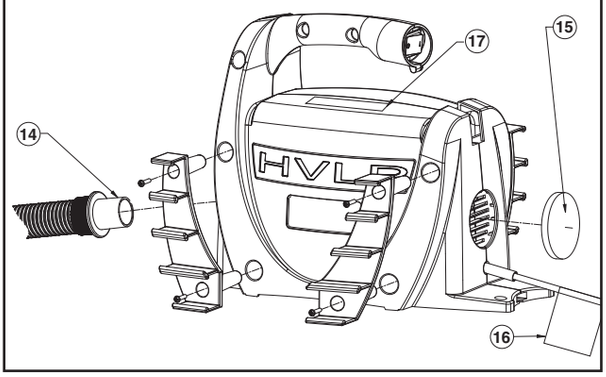
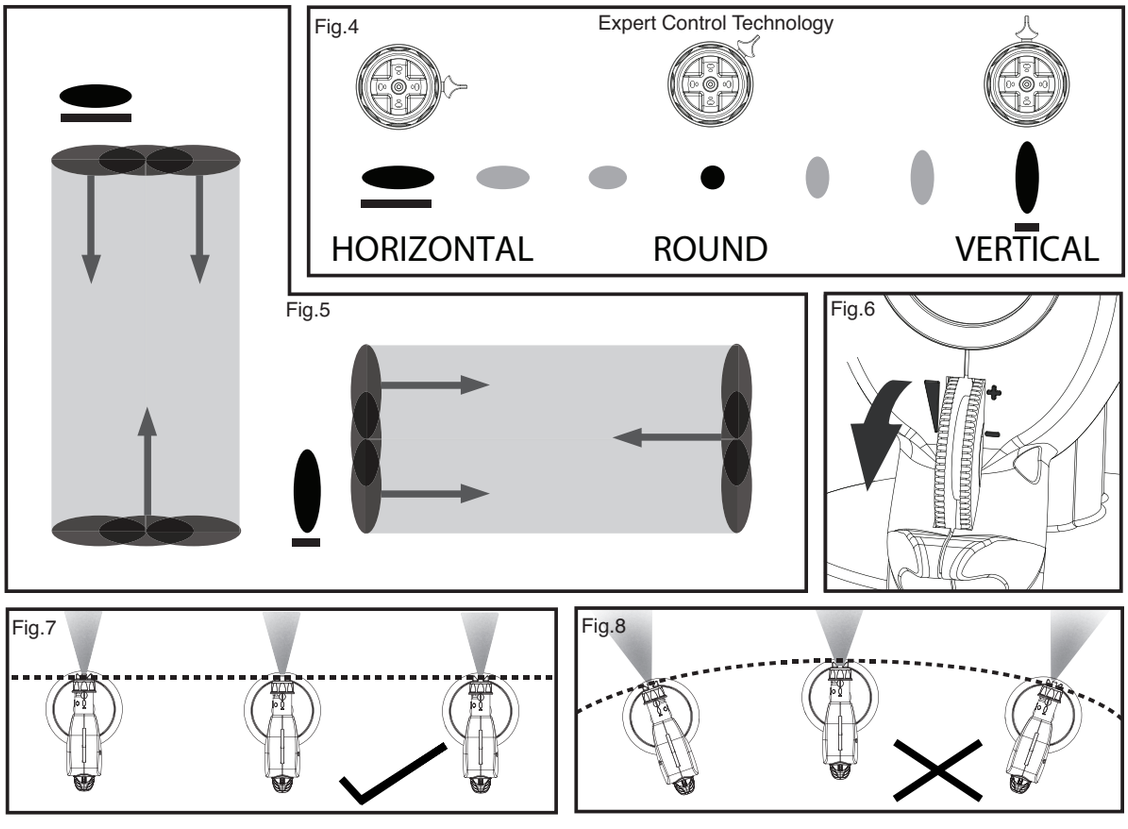


Fig.3 HV3900



DIAGRAMS



ENG

SAFETY OPERATING INSTRUCTIONS

PLEASE READ BEFORE USE

WARNING

FIRE AND EXPLOSION HAZARD
Flammable fumes, such as solvent and paint fumes, in work area can ignite or explode. To help prevent fire and explosion:
- Only use in a well-ventilated area or raise sprayer a minimum of 500mm (20in) above floor level.
- Do not spray flammable or combustible materials near an open flame or sources of ignition such as cigarettes, motors, and electrical equipment. Only use water-based or mineral spirit-type materials with a flash point greater than 140˚F (60˚C).
- Keep spray area well-ventilated. Keep a good supply of fresh air moving through the area.
- Do not smoke in the spray area.
- Do not operate light switches, engines, or similar spray producing products in the spray area.
- Keep are area clean and free of paint or solvent containers, rags, and other flammable materials.
- Know the contents of the paints and solvents being sprayed. Read all Materials Safety Data Sheets (MSDS) and container labels provided with the paints and solvents. Follow the paint and solvents manufacturer's safety instructions.
- Fire extinguisher equipment shall be present and working.

ELECTRIC SHOCK HAZARD
Improper setup or usage of the system can cause electric shock.
- Turn off and disconnect power cord before servicing equipment or filling paint container.
- Do not expose to rain. Store indoors.

- Never under any circumstances aim the Spray Gun at another person or animal. In the event of injury occurring seek expert medical advice immediately.
- NEVER allow children to operate or play with the Spray Gun.
- Always wear a suitable protective mask when spraying. We would also recommend the use of gloves, goggles and overalls.
- After each use, thoroughly clean the Spray Gun.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Use only genuine manufacturer replacement parts.
- **Warning:** The use of any accessory or attachment, other than those recommended in this instruction manual, may present a risk of personal injury.
- Use the Spray Gun for the job it was designed for only. Mis-use of the Spray Gun will invalidate the guarantee.
- Wear ear protection.

WARNING: The substances used with this Spray Gun (paints, solvents, etc.) may contain dangerous, harmful, explosive or corrosive materials. ALWAYS COMPLY WITH THE SAFETY INSTRUCTIONS ISSUED WITH THIS PRODUCT AND THE MATERIAL BEING USED.

TECHNICAL SPECIFICATION:	HV3900
Wattage:	550 Watts
Container capacity:	1 litre + 4 litre backpack
Voltage:	230 V
Air hose length:	4m
Dynamic air pressure:	0,15 bar
Sound pressure level:	75 dB (A)
Maximum viscosity:	180DIN/s

FOR SPRAYPACK ASSEMBLY PLEASE REFER TO SPRAYPACK MANUAL AND SAFETY INSTRUCTION MANUAL.

PARTS LIST Fig.1 & 2

No.Description	Graco Code	Part Code	No.Description	Graco Code	Part Code
1. Needle and Fluid Tip Tool	16H204	V0018	8. Lip Seal - Fluid Needle	16H211	V0007
2. Air Cap Ring	16H205	V0001	9. Paint Flow Adjuster	16H228	V0011
3. Air Cap	16H206	V0002	10. Paint Container Seal	16H212	L0682
4. Spray Direction Plate	16H207	V0003	11. Pick-up Tube	16H213	V0012
5. Fluid Tip 2.0mm	16H208	V0004	12. Paint Container	16H214	V0214
6. Fluid Tip O-Ring	16H209	V0005	13. Spray Gun	16M600	V0216
7. Fluid Needle 2.0mm	16H210	V0006			

PARTS LIST HV3900 Fig.3

No.Description	Graco Code	Part Code	No.Description	Graco Code	Part Code
14. Hose	16H215	L0896	16. Warning - Cord	16H229	L0591
15. Filter	16H216	L0290	17. Warning - Unit	16H218	

INTRODUCTION

The concept
A motor feeds out a high volume of air (HV) and enables products to be sprayed at a low pressure (LP). The Hose feeds the air produced by the motor to the Spray Gun. The solution is released from the Fluid Tip of the Spray Gun at a very low pressure and is enclosed in a high volume of air.

The powerful motor can spray a wide range of solutions with or without dilution. However, there will always be some which will not be suitable for the Spray Gun. Good quality paint contains a high percentage of solids which make the dilution easier. The users must keep in mind that low temperatures make the paint thicker, that's why we recommend spraying with the Spray Gun at a 15°C minimum temperature.

ENG

PREPARATION

- Carefully cover areas which are not to be painted with a plastic cover and protective tape.
- Wear a suitable mask when spraying products (and make sure there is adequate ventilation in the room when working indoors).
- Clean the surface you are going to paint. As well as being clean, it must also be dry and smooth.
- Practice first on some old wooden planks to make sure you are holding the Spray Gun correctly.
- We recommend you wear protective clothing.
- Stir the paint well using a mixer where possible.
- Make sure there are no solid particles in the paint.
- Many products can be sprayed without being thinned. However, if the application is not good, thin the product progressively in stages of 5%.
- Most paints can be sprayed by being thinned just a little, e.g. by 5% or 10%.
- Some thick paints such as outer wall paints and certain undercoats will need to be thinned by 20% or 25%.
- Use water to thin a water-based product.
- Use appropriate thinner to thin solvent-based products.
- Certain manufacturers will indicate on the can whether a specific thinner is to be used.
- Certain paint manufacturers have specific paints available for HVLP application.

Your Spray Station, is a powerful and versatile solution, and is compatible with different sizes of Needles and Fluid Tips:

- The smaller Needles and Fluid Tips are the most commonly used size for decorative paints.
- The larger Needles and Fluid Tips, which can be easily assembled to the Spray Gun with the Needle and Fluid Tip Tool (1), are for thick paints such as undercoats and smooth masonry paints.

There are other optional Needle and Fluid Tip sizes available to purchase for more specific applications.

FOR SPRAYPACK ASSEMBLY PLEASE REFER TO SPRAYPACK MANUAL AND SAFETY INSTRUCTION MANUAL.

SET UP

- Fill the Paint Container (12) with the product to be sprayed. Stir well (as mentioned previously) and strain to remove any bits which will interfere with a smooth consistent spray.
- Make sure the Paint Container Seal (10) and Pick-up Tube (11) are firmly fitted into the base of the Spray Gun.
- Screw the Paint Container (12) to the base of the Spray Gun and tighten accordingly.
- Start with the Paint Flow Adjuster (9) at its minimum setting so the Trigger can not be pulled. Do not forget that the Paint Flow Adjuster controls the quantity of paint sprayed (Fig.6).
- Uncoil the air Hose and attach it to the back of the Spray Gun and the other end to the Spray Station.
- Uncoil the power cable and attach the plug to the mains supply.
- Switch the Spray Station on. This will immediately cause some air to be produced, which is quite NORMAL. However, none of the product will be sprayed until the Spray Gun Trigger is pulled.
- **Very important:** when spraying for the first time, we recommend that you always leave the motor unit to run for 1 to 2 minutes before applying the product. Do not forget that the Paint Flow Adjuster controls the quantity of paint sprayed (Fig.6).

ALWAYS MAKE SURE THAT THE MOTOR UNIT IS ON A RIGID SURFACE AND FREE FROM DUST.

PLEASE REFER TO THE SEPARATE SPRAYPACK MANUAL AND SAFETY INSTRUCTIONS FOR THE HV3900.

3 spray patterns	
Horizontal and Vertical Spray with varying widths Vertical and Horizontal for normal sized jobs	**Round Spray** Round for small and precise jobs

The most commonly used technique for painting a large surface is the ‘crisscross’ technique, i.e. you apply the product in horizontal strips and then cross over these strips by applying the product in vertical strips (Fig.5).

1) To achieve a horizontal strip adjust the Spray Direction Plate to the vertical position then pull the Trigger and move your arm across to the right. (Fig.4)

2) When you get to the end of the line, release the Trigger for a moment and then apply the product in the opposite direction just beneath the line you have sprayed.

3) Next, to achieve a vertical strip adjust the Spray Direction Plate to the horizontal position then pull the Trigger and move your arm up and down over the horizontal strips you have just sprayed. (Fig.4)

Through gradual movement of the Spray Direction Plate (4) between Horizontal, Vertical and Round spray pattern you can vary the width of the pattern (Fig.5).

HINT: To obtain the best results always keep your Spray Gun level and at an equal distance from the object you are spraying, ideally 25-30cm (10“-12”) (Fig.7/8). Let your arm control the movement rather than your wrist (Fig.7/8). This will help give you an even paint distribution.

HINT: HVLP technology produces warm air through the Air Cap (3) allowing the paint to dry quicker which can enhance the final effect.

HINT: For ceilings and floors make sure the Pick-up Tube (11) is properly orientated towards the handle of the Spray Gun.

CLEANING INSTRUCTIONS

SPRAY GUN

FOR SPRAYPACK CLEANING PLEASE REFER TO SPRAYPACK MANUAL AND SAFETY INSTRUCTION MANUAL.

Type of paint	Cleaning
Water based paint	Clean with water
Oiled based paint	Clean with appropriate thinner e.g. White Spirit

HINT: Before removing or re-inserting the Needle and Fluid Tip ensure the Spray Gun has been flushed through with water or the appropriate thinner so the inner tube is clean.

HINT: When done immediately the cleaning operation can take you less than 5 minutes. If taking a break, leave the Spray Gun in a plastic bag to prevent the paint from drying.

- Remove the Paint Container (12).
- Pour any leftover paint into its container so that it can be used for the future. Pull the Trigger to allow paint to run out of the Pick-up Tube (11).
- Pour a quantity of the respective thinner into container, shake the Spray Gun lightly, reassemble the Spray Gun, then spray this liquid though the Spray Gun. Repeat this until the thinner being sprayed is coming through with no traces of paint.
- Clean any traces of paint off the outside of the Spray Gun.
- Clean the Paint Container Seal (10).

FLUID TIP AND NEEDLE

- Unscrew Air Cap Ring (2).
- Remove the Air Cap (3).
- Remove the Spray Direction Plate (4).
- Using the Needle and Fluid Tip Tool - pincer end A (1) remove the Fluid Tip (5).
- Insert the Needle and Fluid Tip end B (1) into the inner tube and unscrew the Needle anticlockwise, then pull to release the Needle.
- Place all of these items into a container and clean using a brush and the respective thinners.
- Clean the inside of the body of the Spray Gun.
- Thoroughly dry all parts before reassembling.
- Reassemble parts in reverse order (To facilitate assembly of the fluid tip, pull the trigger back).
- Ensure the Air Cap Ring (2) is fully tightened and the Fluid Tip is pushed into place so that the Spray Gun Needle will shut off. NB: Ensure the Spray Direction Plate is free to move. If necessary loosen the Air Cap Ring (2) slightly.
- NEVER DISPOSE OF PAINTS OR SOLVENTS DOWN THE DRAIN. ALWAYS USE YOUR LOCAL WASTE COLLECTION SITE.
- The motor unit itself does not require any specific maintenance apart from checking that the filter is not clogged up (the filter can be removed and washed). The filter can be found at the back of the unit.

Important: Each Fluid Needle is manufactured to fit the size of the corresponding Fluid Tip. Do not try to fit a 2.0 mm Fluid Needle to a 3.0 mm Fluid Tip.

FOR SPRAYPACK CLEANING PLEASE REFER TO SPRAYPACK MANUAL AND SAFETY INSTRUCTION MANUAL.

NEEDLE SELECTION GUIDELINES

No. Description	Graco code	Part code	Materials to be sprayed
1.0mm Ultra fine finish	16M602	HVACV1	Acrylics, Synthetics, Polyurethane, Thinners, Lacquers, Fluorescent, Oil-Based Stains
1.5mm Fine finish	16M603	HVACV15	Acrylics, Synthetics, Polyurethane, Thinners, Lacquers, Fluorescent, Oil-Based Stains
2.0mm Waterbornes finish	16M604	HVACV20	Oil-based, Hammer, Oxide, Primer, Air Drying, Enamel, Varnish, Marine Paint, Multi-Color, Industrial Synthetics, Oil, Polyurethane, Aluminum Thicker Lacquers, Water-Based Stains, Shellac
3.0mm Coarse materials	16M605	HVACV3	Chlorinated Rubber, Oxide, Zinc Rich Primer, Epoxy, Plastic Additives, Floor Paving Paint, Emulsion

TROUBLESHOOTING

SPRAY GUN

PROBLEM	CAUSE	ACTION REQUIRED
The paint drips onto item being painted	Paint too diluted	Add undiluted paint
	Paint output too high	Reduce the paint output by adjusting the Paint Flow Adjuster (9)
	Moving too slowly	Increase speed of application
	Spray Trigger held for too long	Release Trigger sooner
	Spray Gun too close	Increase the distance between the Spray Gun and the work surface
Paint is too thin or irregular	Paint too diluted	Add undiluted paint
	Paint output too low	Increase the paint output by adjusting the Paint Flow Adjuster (9)
	Moving too fast	Reduce speed of application
	Spray Gun clogged	Clean the Spray Gun
	Spray Gun too far away	Move the Spray Gun closer to the work surface
No paint being released	Paint too thick	Add thinner
	Fluid Tip clogged	Clean the Fluid Tip (5)
	Pick-up Tube clogged	Clean Pick-up Tube (11)
	Air Hose split	Replace air Hose (14)
	Grainy paint	Filter the paint
	Paint Container almost empty	Refill Paint Container (12)
	Spray Gun at an angle	Check that the Pick-up Tube (11) is pointing towards the paint
	Air inlet blocked	Check the condition of the Filter (15) and clean if necessary
Too much paint in an area	You move your wrist	Move your fore arm instead
Application	Either too much or not enough paint	Use the Paint Flow Adjuster (9) to control the flow

PLEASE NOTE: We have done all we can to ensure that when used correctly and in accordance with these instructions the spray gun has a long and fault-free life. We accept no responsibility for damage caused by the use of incorrect or unsuitable substances, paints or liquids which have not been thinned correctly or which are not suitable for the surfaces to which they are applied, health hazards arising from a lack of ventilation when working in confined spaces or equipment which is faulty due to inadequate cleaning of the components after use. If in doubt, test a small inconspicuous area first. Always read the manufacturer's instructions before use. Neither our guarantee nor the above statement affects your statutory rights.

MAINS CONNECTION

This unit is a Class II appliance which means it is double insulated for your protection, no earthing wire is necessary. If the supply cord is damaged, it must be replaced by our appointed agents.

If you are using an extension lead it must be rated at a minimum of 6 amps and fully unwound. Do not operate with a mains lead rated at less than 6 amps as this will cause premature failure of the motor which is not covered by the guarantee.

If the plug is cut off from the mains lead, it must be disposed of safely. NEVER under any circumstances insert a plug which is cut off from the mains lead into a mains socket-outlet.

INFORMATION ON THE DISPOSAL OF WASTE ELECTRICAL & ELECTRONIC EQUIPMENT KNOWN AS WEEE. Please do not dispose of tools with your household waste collected by the council. It is your responsibility to dispose of this type of waste by handing it over to a special designated collection point for recovery and recycling.

Design Registrations and Patents:

Spray Gun Patent	Spray Gun Design Registration	HV3900 Turbine Design Registration
GB 0903275.6	ECD 001096218-0001	GB 3022947
	CN 200930004457.X	FR 06/5463
	US D609, 778S	EU 000608856
		US D563,503

All rights reserved © 2012

GUARANTEE and HELPLINE

This product is guaranteed for a period of 12 months against faulty manufacture or materials. It is not guaranteed for industrial or hire purposes. This guarantee does not affect your statutory rights. For further information or any user advice visit our website www.magnumbygraco.eu.

Graco N.V.

Email: info@graco.be **Website**: www.magnumbygraco.eu

FRA

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

VEUILLEZ LIRE CES CONSIGNES AVANT UTILISATION

AVERTISSEMENT

DANGER D'INCENDIE ET D'EXPLOSION

Les vapeurs inflammables, comme les vapeurs de solvant et de peinture, sur le lieu de travail peuvent s'enflammer ou exploser.
Pour éviter un incendie ou une explosion:

- Utiliser uniquement le pulvérisateur dans des locaux bien ventilés ou le soulever à un minimum de 500mm du niveau du sol.
- Ne pas pulvériser de matières inflammables ou combustibles à proximité d'une flamme nue ou de sources d'inflammation telles que cigarettes, moteurs et appareils électriques. Utiliser uniquement des produits à l'eau ou de type essence minérale présentant un point d'éclair supérieur à 60°C.
- Garder la zone de pulvérisation bien ventilée. Maintenir une bonne circulation d'air frais sur les lieux.
- Ne pas fumer dans la zone de pulvérisation.
- Ne pas actionner d'interrupteurs électriques, moteurs ou autres dispositifs produisant des étincelles dans la zone de pulvérisation.
- Maintenir la zone propre et exempte de pots de peinture ou de solvant, de chiffons imprégnés de peinture ou de solvant ou autres produits inflammables.
- Prendre connaissance du contenu et de la composition des peintures et solvants à pulvériser. Prendre connaissance du contenu de toutes les fiches techniques de santé-sécurité fournies avec les peintures et solvants, ainsi que des étiquettes sur tous les pots des peintures et solvants. Observer les consignes de sécurité des fabricants de peintures et de solvants.
- Toujours disposer de matériels d'extinction d'incendie en bon état de marche.

DANGER DE DECHARGE ELECTRIQUE

Une mauvaise mise à la terre, un mauvais réglage ou une mauvaise utilisation du système peut provoquer une décharge électrique.

- Mettre sous tension et débrancher le cordon d'alimentation avant de procéder à l'entretien du matériel ou au remplissage du conteneur de peinture.
- Ne pas exposer à la pluie. Entreposer à l'intérieur.

- Ne dirigez jamais, et ce en aucun cas, le pistolet vers une personne ou un animal. En cas d'accident, consultez un médecin spécialisé immédiatement.
- NE laissez JAMAIS des enfants utiliser ou jouer avec la station de peinture.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou ne possédant pas d'expérience ou de connaissances, à moins d'avoir été supervisées ou d'avoir reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne chargée de leur sécurité.
- Lisez toujours les instructions du fabricant du solvant avant utilisation.
- Lors de la pulvérisation, portez toujours un masque de protection adapté. Nous recommandons également le port de gants, de lunettes de protection et d'une combinaison adaptés.
- Après chaque utilisation, nettoyez soigneusement le pistolet de pulvérisation et lubrifiez le pointeau.
- Utilisez uniquement des pièces détachées certifiées par le fabricant.
- Utilisez des protections pour les oreilles.

AVERTISSEMENT: Les substances utilisées avec ce pistolet de pulvérisation (peintures, solvants, etc.) peuvent contenir des matières dangereuses, nocives, explosives ou corrosives. RESPECTEZ TOUJOURS LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ FOURNIES AVEC CE PRODUIT ET AVEC LES MATIÈRES UTILISÉES.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES:	HV3900
Puissance:	550 Watts
Capacité du réservoir:	1 litre + 4 litres dorsal
Tension:	230 V
Longueur du tuyau d'air	4m
Pression dynamique d'air:	0,15 bar
Niveau de pression sonore:	75 dB (A)
Viscosité maximale:	180DIN/s

POUR L'ASSEMBLAGE DU RÉSÉRVOIR DORSAL MERCI DE VOUS REFEREZ AU MANUEL D'INSTRUCTION

LISTE DES PIÈCES Fig.1

N° Description	Graco Code	N° pièce	N° Description	Graco Code	N° pièce
1. Clé buse-pointeau	16H204	V0018	7. Pointeau 2 mm	16H210	V0006
2. Anneau de serrage du chapeau d'air	16H205	V0001	8. Joint d'étanchéïté du pointeau	16H211	V0007
3. Chapeau d'air	16H206	V0002	9. Molette de contrôle du débit	16H228	V0011
4. Molette sélection forme du jet	16H207	V0003	10. Joint d'étanchéité du réservoir	16H212	L0682
5. Buse 2mm	16H208	V0004	11. Tube d'alimentation coudé	16H213	V0012
6. Joint d'étanchéité de la buse	16H209	V0005	12. Réservoir de peinture	16H214	V0214

LISTE DES PIÈCES HV3900 Fig.2

N° Description	Graco Code	N° pièce	N° Description	Graco Code	N° pièce
13. Tuyau d'air	16H215	L0896	13. Etiquette d'avertissement - cordon	16H229	L0591
14. Filtre	16H216	L0290	14. Etiquette d'avertissement – bloc moteur	16H218	

hv3900_(H5)_3A1571B_0212_Layout 1 08/02/2012 08:50 Page 9

INTRODUCTION

Le Concept
Un moteur génère un haut volume d'air (HV) et permet de pulvériser la peinture à basse pression (LP). Un volume d'air important entoure le produit qui sort de la buse du pistolet de pulvérisation sous une pression très faible. L'air généré par le moteur est conduit au pistolet de pulvérisation par le tuyau.Ce puissant moteur de turbine peut appliquer une large gamme de peintures. Néanmoins, il existera toujours certaines peintures qui ne seront pas compatibles avec le pistolet de pulvérisation.
Assurez-vous toujours que la peinture que vous achetez peut être diluée. Les peintures de bonne qualité contiennent, entre autre, un pourcentage élevé de particules sèches permettant une dilution. Ceci n'est pas le cas de certains produits d'entrée de gamme, qui ne sont pas vraiment adaptés à la dilution. Les utilisateurs doivent également garder à l'esprit que les basses températures rendent la peinture moins fluide. Nous recommandons donc de pulvériser de la peinture avec le pistolet à une température d'au moins 15°C.

PRÉPARATION

- Protégez bien les zones ne devant pas être peintes à l'aide d'une bâche en plastique et d'adhésif de masquage (disponible chez Earlex).
- Portez un masque adapté (et veillez à ce que la ventilation soit suffisante dans la pièce si vous travaillez à l'intérieur).
- Nettoyez la surface à peindre. Celle-ci doit être non seulement propre mais sèche et lisse.
- Entraînez-vous au préalable sur de vieilles planches de bois pour vous assurer de la bonne prise en main du pistolet.
- Nous recommandons de porter des vêtements de protection.
- Il est important de mélanger préalablement sa peinture à l'aide d'un mélangeur pour améliorer son homogénéité.
- Assurez-vous que la peinture ne comporte pas de particules solides.
- De nombreux produits peuvent être pulvérisés sans être dilués. Toutefois, si l'application n'est pas bonne, diluez le produit progressivement, par paliers de 5 %.
- La plupart des peintures peuvent être pulvérisées en étant diluées légèrement, par exemple à 5 % ou 10 %.
- Certaines peintures épaisses comme les peintures murales d'extérieur et certaines sous-couches devront être diluées à 20 % ou 25 %.
- Utilisez de l'eau pour diluer les produits à base d'eau.
- Utilisez un diluant synthétique pour diluer les peintures à base de solvant.
- Certains fabricants indiqueront sur le pot si un diluant spécifique doit être utilisé.

Votre station est un outil puissant et polyvalant compatible avec plusieurs ensembles buses pointeaux:

- lEs ensembles buses, pointeaux de pêtites tailles, sont les plus souvent utilisés pour les produits "fluides" (lazures, vernis,…)
- Les ensembles buses, pointeaux de grandes tailles (qui se montent facilement grâçe à la clefs à buse) sont les plus souvant utilisés pour les produits "épais" (monocouches, peintures de façade…)

D'autres ensembles buses et pointeaux sont également disponibles pour des utilisations plus spécifiques.
POUR L'ASSEMBLAGE DU RÉSÉRVOIR DORSAL MERCI DE VOUS REFEREZ AU MANUEL D'INSTRUCTION

MONTAGE

- Remplissez le réservoir (12) avec la peinture ou le produit à appliquer. Mélangez bien et veillez à l'absence de particules solides.
- Assurez-vous que le tube d'alimentation coudé de peinture (11) soit fermement emboîté sous la base du pistolet.
- Bien visser le réservoir (12) à la base du pistolet.
- Commencez avec la molette de réglage du débit au minimum (Fig.5).
- Dérouler le tuyau d'air et emboîtez-le à l'arrière du pistolet ainsi que sur la turbine.
- Déroulez le cordon d'alimentation et raccordez-le au secteur.
- Mettez la station en marche. Ceci déclenchera immédiatement la production d'air, ce qui est NORMAL. Cependant, aucune projection de peinture n'aura lieu avant d'avoir appuyé sur la gâchette du pistolet.
- **Très important:** Nous recommandons de toujours laisser tourner le moteur 1 à 2 minutes avant d'appliquer la peinture pour une meilleur fluidité N'oubliez-pas que c'est en ouvrant la molette de contrôle du débit que vous ajustez la quantité de peinture pulvérisée (Fig.5).

POUR L'ASSEMBLAGE DU RÉSÉRVOIR DORSAL MERCI DE VOUS REFEREZ AU MANUEL D'INSTRUCTION

3 formes de jet	
Horizontal et vertical avec des tailles pouvant varier Vertical et horizontal sont les plus couramment utilisés	**Jet rond** Jet rond pour les travaux de précision

La technique la plus couramment utilisée pour peindre un mur est la technique dîtes des 'passes croisées'. C'est-à-dire en appliquant le produit par une succession de bandes horizontales, sur lesquelles, on appliquera une succession de bandes verticales (Fig.4).

1) Pour faire une passe horizontale, ajustez la Molette sélection forme du jet dans la position verticale, appuyez sur la gâchette et bouger votre bras vers la droite. (Fig.3)

2) Relâcher brièvement la gâchette en fin de passe afin d'éviter tout risque de surcharge, puis appliquez le produit dans la direction opposée juste dessous la première passe.

3) Ensuite, pour faire une passe verticale, ajustez la molette sélection forme du jet dans la position horizontale, appuyez sur la gâchette et bougez votre bras de bas en haut en croisant par-dessus les passes horizontales que vous venez de faire. (Fig.3)

En fonction du positionnement de la molette sélection de forme du jet (4) vous pouvez obtenir des jets horizontaux ou verticaux de différentes largeurs (Fig.4).

A SAVOIR: Afin d'obtenir le meilleur résultat, tenez votre pistolet bien droit et a distance constant du support à peindre généralement entre 25 et 30 cm (10"-12") (Fig.6/7). C'est plus le bras que le poignet qui doit bouger (Fig.6/7) afin d'obtenir une application uniforme.

A SAVOIR: La technique HVLP produit un air légèrement chauffé, ce qui permet à la peinture de sécher plus vite pour un meilleur le rendu de surface.

A SAVOIR: Dans le cas des plafonds et sols, assurez-vous que le tube d'alimentation de peinture coudé soit orienté de façon cohérente par rapport à la gravité.

CONSEILS DE NETTOYAGE

PISTOLET A PEINTURE

POUR LE NETTOYAGE DU RÉSÉRVOIR DORSAL MERCI DE VOUS REFEREZ AU MANUEL D'INSTRUCTION.

Produit utilisé	Nettoyage
Produit à base d'eau	Le nettoyage s'effectura avec de l'eau
Produit à base de solvant	Le nettoyage s'effectura avec un diluant approprié

A SAVOIR: Avant d'enlever ou de remonter l'ensemble buse-pointeau, assurez vous que l'intérieur du pistolet à été bien purgé avec de l'eau ou du diluant approprié de façon à ce que le conduit intérieur soit propre.

A SAVOIR: Le nettoyage ne prendra pas plus de 5 min si effectué immédiatement. Si l'opérateur fait une pause de quelques heures seulement, on peut se contenter de placer le pistolet dans un sac plastique afin d'empêcher la peinture de sécher.

- Dévissez le réservoir (12).
- Versez l'éventuel reste de peinture dans son pot afin de pouvoir l'utiliser une prochaine fois. Appuyez sur la gâchette afin de libérez l'excédent de peinture du tube d'alimentation coudé (11).
- Versez une quantité d'eau ou de diluant selon le cas dans le réservoir, puis faites fonctionner le pistolet à nouveau afin de purger l'ensemble jusqu'à l'élimination de toute trace de peinture.
- Nettoyez toutes les traces de peinture sur l'extérieur du pistolet.
- Nettoyez et séchez le joint d'étanchéité du réservoir (10).

ENSEMBLE BUSE POINTEAU

- Dévissez l'anneau de serrage du chapeau d'air (2).
- Enlevez le chapeau d'air (3).
- Enlevez la Molette sélection forme du jet (4).
- Le fait de pousser la gâchette en avant facilite le démontage de la buse (5).
- Utilisez la clé à buse-pointeau coté A (1) pour retirer la buse (5).
- Insérez la clé à buse-pointeau côté B (1) à l'intérieur du conduit du pistolet et dévissez le pointeau dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, puis tirez sur le pointeau pour le déloger.
- Nettoyez tous ces éléments à l'aide d'une brosse.
- Nettoyez les traces de peinture à l'intérieur du pistolet.
- Bien sécher les pièces avant réassemblage.
- Remontez le pistolet en suivant l'ordre inverse.
- Assurez-vous que l'anneau de serrage du chapeau d'air soit correctement vissée et la buse bien en place de façon à ce que le pointeau ferme bien l'orifice de la buse. NB : Assurez-vous néanmoins, que la molette sélection forme du jet puisse se bouger facilement. Au besoin, desserrez légèrement l'anneau de serrage du chapeau d'air (2).
- NE JETEZ JAMAIS VOS RESTES DE PEINTURE OU DE SOLVANT DANS LES EGOUTS OU DANS LA NATURE. UTILISEZ TOUJOURS VOTRE DECHETERIE LOCALE.
- Le moteur ne requiert pas d'entretien particulier si ce n'est que de vérifier que le filtre n'est pas encrassé (le cas échéant, il peut être enlevé et nettoyer). Le filtre se trouve à la base de la turbine.

Important: Chaque taille de pointeau correspond à une taille de buse. N'essayez pas de monter un pointeau de 2.0 mm avec une buse de 3.0 mm par exemple.

POUR LE NETTOYAGE DU RÉSÉRVOIR DORSAL MERCI DE VOUS REFEREZ AU MANUEL D'INSTRUCTION.

RESOLUTION DE PROBLEMES

	PROBLEME	CAUSE	ACTION REQUISE
PISTOLET	Il y a des gouttes ou coulures de peinture sur le support	Peinture trop diluée	Ajouter de la peinture non diluée
		Débit de peinture trop élevé	Réduire le debit en ajustant la molette de règlage du débit (9)
		Mouvement trop lent	Accélerer la vitesse d'application
		Pistolet tenu trop près du support à peindre	Augmenter la distance avec le support à peindre
	Application de peinture trop fine ou irrégulière	Peinture trop diluée	Ajouter de la peinture non diluée
		Débit de peinture trop faible	Augmentez le débit en ajustant la molette de réglage du débit (9)
		Mouvement trop rapide	Réduire la vitesse d'application
		Pistolet obstrué	Nettoyez le pistolet
		Pistolet trop tenu trop éloigné	Rapprochez le pistolet
	Pas de projection de peinture	Peinture trop épaisse	Ajouter du diluant
		Buse obstruée	Nettoyer la buse (5)
		Tube d'alimentation coudé obstrué	Bien nettoyer l'intérieur du tube coudé (11)
		Tuyau d'air endommagé	Remplacer le tuyau d'air (13)
		Reservoir Presque vide	Remplir le réservoir (12)
		Pistolet incliné	Verifier que le tube d'alimentation coudé (11) soit orienté dans le sens de la gravité
		Prise d'air obstruée	Verifier l'état du filtre et que le moteur soit pose sur une surface rigide (14)
	Surépaisseur de peinture	Vous faîtes trop de mouvements du poignet	C'est le bras qui doit bouger
	Application	Soit trop, soit pas assez de peinture	Ajuster la molette de réglage du débit (9)

VEUILLEZ NOTER: Nous avons fait tout notre possible pour nous assurer que ce pistolet pul vérisateur fonctionnera longtemps et sans problèmes, dans le cadre d'une utilisation conforme à ces instructions. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages dus à une utilisation de substances, peintures ou liquides inadaptés ou mauvais, non dilués correctement ou ne convenant pas aux surfaces sur lesquelles ils sont appliqués, en cas de danger pour la santé suite au manque d'aération lors de travaux dans un espace confiné, ou en cas de panne du matériel suite à un mauvais nettoyage des pièces après utilisation. En cas de doute, faites toujours un test préalable sur une petite zone non visible. Lisez toujours les instructions du fabricant avant utilisation. Notre garantie et la déclaration ci-dessus n'affectent pas vos droits statutaires.

RACCORDEMENT AU SECTEUR

Cette station est un appareil électrique de classe 2 ce qui veut dire protégé par une double isolation qui vous dispense de tout raccordement à la terre. Si le cordon d'alimentation de votre station venait à être endommagé, ou par un agent accrédité.

Si vous devez utiliser une rallonge électrique, celle-ci doit supporter au minimum 6 ampères et doit être complètement déroulée. N'utilisez pas une rallonge ne supportant pas 6 ampères car cela occasionnerait une usure prématurée du moteur ce qui n'est pas couvert par la garantie.

Si la prise est coupée du cordon d'alimentation, elle doit être mise au rebut en toute sécurité. N'insérez JAMAIS, et ce en aucun cas, une prise coupée du cordon d'alimentation dans une prise secteur.

INFORMATIONS ENVIRONNEMENTALES WEEE.
Merci de ne pas jeter vos outils électriques avec vos ordures ménagères. Il est de votre responsabilité de vous débarrasser de ce genre d'outils dans les points de collectes et de recyclages prévus à cet effet dans votre région.

Déposition de Design et de Brevet:

Brevet Pistolet
GB 0903275.6

Pistolet: Design Déposé
ECD 001096218-0001
CN 200930004457.X
USA Design Registrazione

HV3900 Turbines HVLP: Design Déposé
GB 3022947
FR 06/5463
EU 000608856
US D563,503

Copyright & design reserve © 2011 design déposé

GARANTIE et ASSISTANCE TÉLÉPHONIQUE

Ce produit est garanti pour une période de 12 mois contre les défauts de fabrication ou de matériaux. Il n'est pas garanti pour une utilisation industrielle ou pour la location. Cette garantie n'affecte pas vos droits statutaires. Pour de plus amples informations visitez notre site Web www.magnumbygraco.eu

Graco N.V.
Email: info@graco.be **Website**: www.magnumbygraco.eu

SPA

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

LEA ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL APARATO

ADVERTENCIA	
	RIESGO DE INCENDIO Y EXPLOSIÓN Los vapores inflamables, como los emitidos por solventes y pinturas, en el trabajo pueden encenderse o explotar. Para ayudar a prevenir incendios y explosiones: • Utilizar el vaporizador solamente en un área bien ventilada o levantarlo un mínimo de 500 mm sobre el nivel del suelo. • No vaporizar materiales inflamables o combustibles cerca de una llama descubierta o fuentes de ignición como cigarrillos, motores y equipo eléctrico. Utilizar solamente materiales con base de agua o de tipo aguarrás mineral con un punto de inflamación superior a 60ºC. • Mantener el área de vaporización bien ventilada. Mantener un buen suministro de aire fresco circulando por el área. • No fumar en el área de vaporización. • No hacer funcionar en el área de vaporización interruptores eléctricos, motores o productos similares que hacen chispas. • Mantener el área limpia y libre de recipientes de pintura, solventes, trapos y otros materiales inflamables. • Conocer los componentes de las pinturas y solventes que se pulvericen. Leer todas las hojas de datos de seguridad de materiales y las etiquetas de los recipientes suministrados con las pinturas y solventes. Seguir las instrucciones de seguridad de los fabricantes de la pintura y los solventes. • Debe haber presente equipo extintor de incendios en buen estado de funcionamiento.
	RIESGO DE SACUDIDA ELÉCTRICA Una puesta a tierra, configuración o uso incorrecto del sistema puede causar una sacudida eléctrica. • Desactivar y desconectar el cable de alimentación antes de prestar servicio al equipo o llenar el recipiente de pintura. • No exponerlo a la lluvia. Guardarlo en el interior.
	• Bajo ninguna circunstancia apunte con la pistola a una persona o animal. En caso de producirse una lesión sírvase obtener de inmediato atención medica. • NUNCA permita el uso de la pistola pulverizadora a menores, ni que estos jueguen con ella. • Durante la pulverización protéjase con una mascarilla de protección. Recomendamos también el uso de guantes, protectores nasales y ropa laboral adecuada. • Después de su uso, limpie la pistola pulverizadora a fondo. • Este equipo técnico no debe ser usado por personas (incluidos menores) con capacidades físicas o sensoriales reducidas, o personas inexperimentadas, hasta que no hayan sido instruidas por una persona experimentada y que se responsabilice por su seguridad. • Use únicamente piezas de recambio originales. • **Advertencia:** El uso de cualquier accesorio o el acoplamiento de piezas, salvo lo recomendado en el manual de instrucciones puede afectar la seguridad personal y poner en peligro su salud. • Emplee la pistola pulverizadora de manera correcta, el mal uso invalidará la garantía. • Utilice protección auditiva. **Advertencia: Las sustancias a aplicar con esta pistola pulverizadora (pinturas, disolventes, etc.) pueden contener sustancias peligrosas, nocivas, explosivas o corrosivas. SIGA ESTRICTAMENTE LAS INSTRUCIONES DE SEGURIDAD QUE SE ADJUNTAN CON EL EQUIPO Y/O EL MATERIAL A PULVERIZAR.**

DATOS TÉCNICOS:	HV3900
Potencia:	550 Watts
Capacidad de depósito:	1 litre + 4 litres dorsal
Voltaje:	230 V
Longitud manguera de aire:	4m
Presión dinámica de pulverización:	0,15 bar
Nivel sonoro:	75 dB (A)
Viscosidad maxima:	180DIN/s

PARA EL MONTAJE DEL PAQUETE DE VAPORIZACIÓN CONSULTAR EL MANUAL E INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD DEL PAQUETE DE VAPORIZACIÓN .

LISTADO DE PIEZAS Fig.1

Nr. descripción	Graco Code	Codigo de artículo	Nr. descripción	Graco Code	Codigo de artículo
1. Llave de herramienta extracción aguja y boquilla	16H204	V0018	7. Aguja inyectora 2.0mm	16H210	V0006
2. Anilla cabezal de aire	16H205	V0001	8. Junta de aguja inyectora	16H211	V0007
3. Difusor de aire	16H206	V0002	9. Regulador de caudal de producto	16H228	V0011
4. Selector de patrón de pulverización	16H207	V0003	10. Junta depósito tipo plato	16H212	L0682
5. Boquilla 2.0mm	16H208	V0004	11. Tubo alimentación producto	16H213	V0012
6. Junta Boquilla tipo anilla	16H209	V0005	12. Depósito	16H214	V0214

LISTADO DE PIEZAS HV3900 Fig.2

Nr. descripción	Graco Code	Codigo de artículo	Nr. descripción	Graco Code	Codigo de artículo
13. Manguera de aire	16H215	L0896	15. Etiqueta de advertencia - cable	16H229	L0591
14. Filtro protector	16H216	L0290	16. Etiqueta de advertencia - unidad	16H218	

SPA

INTRODUCCIÓN

Concepto
Un motor impulsa un gran caudal de aire (HV) que proyecta el producto que se va a pulverizar a baja presión (LP). El producto sale por la boquilla de fluido de la pistola de pulverización a muy baja presión, envuelto en un gran caudal de aire. La manguera conduce el aire producido por el motor hasta la pistola de pulverización.

El potente motor puede pulverizar una amplia gama de pinturas, con o sin diluyentes. Sin embargo, siempre habrá alguna pintura que no resulte adecuada para la pistola. Las pinturas de buena calidad contienen un alto porcentaje de partículas secas que facilitan su dilución. El usuario debe tener en cuenta que las bajas temperaturas espesan la pintura, por lo que le recomendamos que utilice la pistola de pulverización a una temperatura mínima de 15 ºC.

PREPARACIÓN

- Cubra con plástico y/o cinta protectora las zonas que no van a ser pulverizadas.
- Protégase con una mascarilla protectora y asegurese de ventilación adecuada para trabajos en interiores.
- Limpie la superficie a pulverizar, esta debe de estar nitida y seca.
- Practique primero sobre tablas de madera, cartones, etc. para asegurar que empuña la pistola correctamente.
- Recomendamos ropa laboral.
- Bata bien la pintura usando una batidora-mezcladora si es posible.
- Asegurese que no haya partes solidas o impurezas en el producto a aplicar.
- Muchos productos se pueden pulverizar sin previa dilución. Si el acabado no es uniforme, diluya el producto en pasos progresivos de 5%.
- La mayoría de las pinturas se pueden pulverizar con una dilución basica de entre 5 al 10%.
- Algunas pinturas gruesas (viscosidad alta), como de fachadas y ciertas bases necesitarán una dilución del 20% al 25%.
- Utilice agua para la diluir productos con base acuosa.
- Utilice diluyentes apropiados para diluir productos con base al disolvente.
- Algunos fabricantes indican el tipo de diluyente especifico para sus productos.
- Algunos fabricantes disponen de productos espeficicos para la aplicación con turbinas HVLP (siglas en inglés para: Alto volumen de aire - baja presión).

La estación de vaporización), es una solución potente y versatil, y es compatible con diferentes tamaños de aguja y boquilla de fluido:

- Las agujas y boquillas de fluido de menor tamaño son las que se usan más frecuentemente para pinturas decorativas.
- Las agujas y boquillas de fluido de mayor tamaño, que pueden montarse fácilmente en la pistola vaporizadora (con la aguja y herramienta de boquilla de fluido (1), se usan para trabajos de pintura espesos como pinturas preparatorias y pinturas en mampostería lisa.

Hay disponibles otros tamaños opcionales de aguja y boquilla de fluido para aplicaciones más específicas.

PARA EL MONTAJE DEL PAQUETE DE VAPORIZACIÓN CONSULTAR EL MANUAL E INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD DEL PAQUETE DE VAPORIZACIÓN.

PUESTA EN MARCHA

- Llene el depósito (12) con el producto a pulverizar. Agítelo bien para que no queden particulas que pudieran obstruir el fluido consistente del pro ducto.
- Asegurese que el tubo de alimentación (11) esté fijado seguro en la base de la pistola de pulverización.
- Enrosque el depósito (12) a la pistola pulverizadora y aprételo fuerte.
- Comienze con el regulador de caudal de fluido en la posición minimo, de manera que no se pueda apretar el gatillo (Fig.5).
- Desenrolle la manguera de aire de la turbina y acopléla a la pistola pulverizadora.
- Desenrolle el cable de alimentación eléctrica y conéctelo a la red eléctrica.
- Conécte la Spray Station. Al instante se producirá un flujo de aire, algo NORMAL. En todo caso, nada de producto se pulverizará hasta que se aprete el gatillo de la pistola.
- Muy importante: si pulveriza por primera vez, le recomendamos que deje conecte siempre el motor 1 o 2 minutos antes de aplicar el producto. NO olvide que el regulador del caudal del fluido controla la cantidad de producto que se pulveriza (Fig.5).

ASEGURESE QUE LA TURBINA ESTE SIEMPRE SOBRE UNA SUPERFICIE RIGIDA Y LIBRE DE POLVO.
PARA EL MONTAJE DEL PAQUETE DE VAPORIZACIÓN CONSULTAR EL MANUAL E INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD DEL PAQUETE DE VAPORIZACIÓN.

3 patrones de pulverización	
Pulverización con chorro horizontal y vertical con variación del abanico Vertical y horizontal para aplicaciones estandar	**Pulverización con chorro circular** Para aplicaciones pequeñas y de precisión

La técnica más extendida para pulverizar superficies grandes es da del “patrón cruzado”.
Para ello aplique el producto en lineas verticales de arriba a abajo y luego cruce estas en lineas horizontales de izquierda a derecha (Fig.4) viceversa.

1) Para conseguir un chorro de pulverización vertical, ajuste el selector de patrón de pulverización a la posición vertical, aprete el gatillo y mueva su brazo hacia la derecha. (Fig.3)
2) Al llegar al final de la linea, suelte el gatillo por un momento y entonces aplique el producto en l a dirección contraria justo al lado de la linea que ha pulverizado.
3) Luego, ajuste el selector de patrón de pulverización a la posición horizontal y aplique el producto en lineas verticales sobre las lineas previamente pulverizadas. (Fig.3)

Suelte el gatillo para evitar sobreproyecciones que pudieran causar goteos.

Regulando gradualmente el selector de patrón de pulverización (4) entre horizontal, vertical y chorro circular (“punta fina”) puede variar el abanico del patrón. (Fig.4).

NOTA: A fin de obtener los mejores resultados mantenga su pistola pulverizadora en el angulo y a la distancia fija del producto a pulverizar, idealmente a 25-30 cm (10"-12") (Fig.6/7). Controle el movimiento con el brazo, no con la muneca (Fig.6/7), asi obtendrá una mejor distribución de la pintura.

NOTA: La tecnología HVLP produce aire caliente que fluyendo a traves del difusor de aire permite a la pintura un secado rapido para un acabado uniforme.

NOTA: Para realizar trabajos en techos y paredes asegúrese que el tubo de alimentación este orientado en dirección hacía el producto a pulverizar.

INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA

PISTOLA PULVERIZADORA

PARA LIMPIAR EL PAQUETE DE VAPORIZACIÓN CONSULTAR EL MANUAL E INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD DEL PAQUETE DE VAPORIZACIÓN.

Tipo de pintura	Limpieza
Pinturas con base acousa	Limpiar con agua
Pinturas con base al disolvente	Limpiar con disolvente apropiado

Nota: Antes de remover o reensamblar la aguja inyectora y la boquilla, asegurese de que la pistola pulverizadora haya sido enjuagada bien con agua o el correspondiente diluyente para que el tubo interior este limpio

Nota: La limpieza inmediata de la pistola le puede tomar un tiemo inferior a 5 minutos. Si piensa tomar un descanso le recomendamos depositar la pistola en una bolsa de plástico para evitar que se seque el producto que desea pulverizar.

- Desenrosque y remueva el depósito (12).
- Vacíe cualquier resto de producto a su envase original para su uso futuro. Apriete el gatillo para permitir que el producto restante salga del tubo de alimentación (11).
- Eche una cantidad pequeña del respectivo diluyente al depóstio, agite ligeramente la pistola, ensamble la pistola de nuevo y pulverice el liquido Repita este proceso hasta que el liquido salga sin residuos del producto anteriormente pulverizado.
- Limpie bien la cárcasa de la pistola.
- Limpie bien la junta del depósito (10) y el interior de la cárcasa de la pistola.

UNIDAD DE PULVERIZACIÓN

- Desenrosque la anilla del cabezal de aire (2).
- Remueva la placa de difusión de aire (3).
- Remueva el selector de patrón de pulverización (4).
- Para facilitar el desmontaje de la boquilla (5) recomendamos apretar el gatillo.
- Usando la llave de herramienta adjunta – con la pinza A (1) remueva la boquilla de fluido (5).
- Introduzca la parte B (1) de la llave herramienta en el canal de la aguja y desenrosquela en dirección a contrareloj la aguja, luego tire de ella.
- Introduzca todas estas piezas en el depósito y límpielas con un cepillo usando el respectivo diluyente.
- Limpie el interior de la cárcasa de la pistola.
- Seque bien todas las piezas antes de reensamblarlas.
- Reensamble las piezas en orden correlativo.
- Asegúrese que la anilla del cabezal de air esté bien ajustada, la boquilla este bien fijada y el selector de patrón de pulverización se deje girar bien. En caso necesario afloje la anilla del cabezal de aire.
- NUNCA VIERTA PINTURA O DISOLVENTES AL DESAGÜE. UTILICE EL VERTEDERO DE RESIDUOS LOCAL.
- La unidad de motor no require ningún mantenimiento especifico aparte de controlar que el filtro no esté obstruido (filtro se puede remover y lavar). El filtro esta ubicado en la base del motor.

Importante: Cada aguja inyectora esta fabricada para su uso con la correspondiente boquilla de fluido. No intente acoplar una aguja inyectora de 2.0mm en una boquilla de fluido de 3.0 mm.

PARA LIMPIAR EL PAQUETE DE VAPORIZACIÓN CONSULTAR EL MANUAL E INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD DEL PAQUETE DE VAPORIZACIÓN.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PISTOLA PULVERIZADORA

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
La pintura gotea en la superficie que se está pintando	Pintura demasiado diluida	Añada pintura sin diluir
	Sale demasiada pintura	Reduzca la salida de pintura con el tornillo regulador (9)
	Se está moviendo usted demasiado despacio	Pinte más deprisa
	Gatillo pulsado demasiado tiempo	Suelte antes el gatillo
	Pistola demasiado cerca de la superficie	Póngase más lejos de la superficie
La capa de pintura es demasiado fina o irregular	Pintura demasiado diluida	Añada pintura sin diluir
	Sale poca pintura	Aumente la salida de pintura con el tornillo regulador (9)
	Se está moviendo usted demasiado deprisa	Pinte más despacio
	Pistola obstruida	Limpie la pistola
	Pistola demasiado lejos de la superficie	Póngase más cerca de la superficie
No sale pintura	Pintura demasiado espesa	Añada diluyente
	Boquilla de fluido obstruida	Limpie la boquilla de fluido (5)
	Manguera de producto obstruida	Limpie la manguera de producto (11)
	Manguera de aire agrietada	Cambie la manguera del aire (13)
	Pintura con grumos	Filtre la pintura
	Depósito casi vacío	Rellene el depósito (12)
	Pistola en ángulo incorrecto	Compruebe que la manguera del aire apunta hacia la pintura (11)
	Entrada de aire bloqueada	Compruebe el estado del filtro y límpielo si es preciso (14)
Demasiada pin tura en una zona	Está moviendo usted la muñeca	Mueva sólo el antebrazo
Pulverización	O demasiada o demasiado poca pintura	Ajuste el caudal con el tornillo regulador de fluido (9)

ATENCIÓN: Si sigue las instrucciones de uso y utiliza el producto correctamente, la pistola de pulverización funcionará sin problemas durante mucho tiempo. No nos hacemos responsables de los daños causados por el uso de sustancias incorrectas o inadecuadas, pinturas o fluidos mal diluidos o inadecuados para las superficies en que se aplican, riesgos para la salud deriva dos de una ventilación insuficiente al trabajar en espacios reducidos o fallos del equipo debidos a una limpieza inadecuada o insuficiente de sus componentes tras su uso. En caso de duda, haga primero una prueba sobre un área pequeña y poco visible. Antes de nada, lea las instrucciones del fabricante de la pintura. Ni nuestra garantía ni las estipulaciones anteriores afectan a sus derechos legales.

CONEXIÓN A LA RED ELÉCTRICA

Esta unidad es un dispositivo de classe II lo que significa que dispone de un doble aislamiento para su protección, siendo asi innecesario la toma a tierra. En caso de que el cable de alimentación eléctrica este dañado, o personas autorizadas.

Si necesita usar un cable de extension o prolongador, estos deben ser aptos para una corriente de minimo 6 amperios y estar completamente extendidos. No utilice cables que no aguanten una carga minima de 6 amperios, esto causaría un fallo prematuro al motor y no esta cubierto por la garantia.

En caso de que el enchufe este cortado del cable principal, debe ser desecho. NUNCA y bajo ninguna circunstancia conecte un enchufe a la red eléctrica.

INFORMACIÓN SOBRE LA GESTIÓN DE RESIDUOS SEGUN NORMATIVA WEEE

No tire el producto a la basura doméstica. Es su responsabilidad de llevar este producto a un punto local de gestión de residuos de apáratos eléctricos.

Registros de diseños y patentes:

Patente de pistola vaporizadora
GB 0903275.6

Pistolet: Design Déposé
ECD 001096218-0001
CN 200930004457.X
Patente estadounidense solicitada

Registro de diseño de turbina HV3900
GB 3022947
FR 06/5463
EU 000608856
US D563,503

Todos los derechos reservados © 2011 Registros de diseños

GARANTIA Y ATENCIÓN AL CLIENTE

Esta producto tiene una garantia de 12 meses contra defectos de fabricación y material. La garantia no cubre actividades de alquiler. La garantia no afecta sus derechos. En caso de duda o para cualquier tipo de información visite nuestra pagina web: www.magnumbygraco.eu

Graco N.V.
Email: info@graco.be **Website**: www.magnumbygraco.eu

ITA

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

LEGGERE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO

AVVERTENZA	
	PERICOLO DI ESPLOSIONE E INCENDIO La presenza di fumi infiammabili, come fumi da solventi e vernici, nell'area di lavoro può risultare in incendio o esplosione. Per evitare che ciò si verifichi, attenersi alle seguenti istruzioni: • Usare solo in aree ben ventilate o mantenere lo spruzzatore a un'altezza minima di 500 mm dal pavimento. • Non spruzzare materiali infiammabili o combustibili in prossimità di fiamme libere o sorgenti di ignizione, quali sigarette, motori e apparecchiature elettriche. Utilizzare solo prodotti a base d'acqua o acquaragia minerale aventi un punto di infiammabilità superiore a 60^{0}C. • Tenere l'area di spruzzatura ben ventilata, accertandosi che vi passi un flusso d'aria fresca adeguato. • Non fumare nell'area di spruzzatura. • Non accendere interruttori elettrici, motori o prodotti simili che producono scintille nell'area di spruzzatura. • Tenera l'area pulita e priva di contenitori di vernici o solventi, stracci o altri materiali infiammabili. • Acquisire familiarità con il contenuto delle vernici e dei solventi usati per la spruzzatura. Leggere tutte le etichette apposte sui contenitori e le schede dati di sicurezza (MSDS) fornite con le vernici e i solventi. Seguire le istruzioni di sicurezza dei produttori di vernici e solventi. • Verificare la presenza e il corretto funzionamento di attrezzature di estinzione incendi.
	PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA Una messa a terra, una regolazione o un utilizzo non appropriati del sistema possono causare una scossa elettrica. • Spegnere e staccare il cavo di alimentazione prima di sottoporre le attrezzature a manutenzione o riempire il contenitore di vernice. • Non esporre alla pioggia. Conservare al chiuso.
	• Non puntate mai la pistola in direzione di una persona o di un animale. In caso d'incidente consultate immediatamente un medico. • Non permettete ad un bambino di giocare con la stazione di vernice. • Portate sempre una maschera respiratoria adeguata quando polverizzate. Raccomandiamo anche l'utilizzo di guanti, di occhiali e di una blusa di protezione. • Pulite completamente la pistola dopo ogni utilizzo. • Quest'apparecchio non è concepito per essere utilizzato da bambini, o da persone alle capacità fisiche o mentali ridotte, o non che possiedono un'esperienza o conoscenze, meno a di essere sorvegliato da una persona incaricata della loro sicurezza. • Utilizzate soltanto pezzi di ricambi che provengono dal fabbricante. • **Avvertimento.** L'utilizzo di qualsiasi accessorio o complemento, altro che quelli raccomandati in questo manuale potrebbero presentare un rischio. • Utilizzate quest'apparecchio soltanto per il genere di utilizzi per i quali è stato concepito. Ogni utilizzo deviato di quest'apparecchio invaliderebbe la garanzia. • Utilizzate protezioni uditive. **AVVERTIMENTO: i prodotti polverizzati con questa stazione (vernici, solventi, ecc.) non devono in alcuni casi, contenere sostanze potenzialmente pericolose, esplosive o corrosive. SEMPRE RIFERIRSI AL MANUALE DI QUESTA STAZIONE ED AL MANUALE DEL PRODOTTO CHE VOLETE POLVERIZZARE.**

CARATTERISCHE TECNICHE:	HV3900
Potenza:	550 Watts
Capacità del serbatoio:	1 litro + 4 litro dorsal
Tensione:	230 V
Lunghezza del tubo d'aria:	4m
Prezzione dinamica d'aria:	0,15 bar
Livello di rumore:	75 dB (A)
Viscosità Massima:	180DIN/s

PER IL MONTAGGIO DEL SERBATOIO DORSALE POTETE VI RIFARIRE AL MANUALE DI ISTRUZIONI

ELENCO PARTI Fig.1

N°Descrizione	Graco Code	Codice	N° Descrizione	Graco Code	Codice
1. Chiave dell'ugello	16H204	V0018	7. Perforazione 2mm	16H210	V0006
2. Anello per stringere il capello d'aria	16H205	V0001	8. Giunto di tenuta dell'ugello	16H211	V0007
3. Capello d'aria	16H206	V0002	9. Rotella di controllo di flusso	16H228	V0011
4. Rotella di selezione della forma del getto	16H207	V0003	10. Giunto di tenuta del sarbatoio	16H212	L0682
5. Ugello 2mm	16H208	V0004	11. Tubo d'alimentazione	16H213	V0012
6. Giunto di tenuta dell'ugello	16H209	V0005	12. Sarbatoio di pitture	16H214	V0214

LISTA DI PEZZI HV3900 Fig.2

N° Descrizione	Graco Code	Codice	N° Descrizione	Graco Code	Codice
13. Tubo d'aria	16H215	L0896	15. Cartellino d'avvertenza – cavo	16H229	L0591
14. Filtro	16H216	L0290	16. Cartellino d'avvertenza – apparecchio	16H218	

hv3900_(H5)_3A1571B_0212_Layout 1 08/02/2012 08:51 Page 17

INTRODUZIONE

Il concetto

Il motore genera un alto volume d'aria (HV) e permette di polverizzare la vernice ad una debole pressione (LP). Un volume d'aria importante circonda la vernice che esce dall'ugello ad una pressione debole di. L'aria prodotta dal motore e dunque condotta alla pistola di polverizzazione dal tubo. Questomotore potente di turbina puo consentire l'applicazione di una grande varieta di vernici. Tuttavia, occorre conservare allo spirito che ci saranno sempre alcune vernici che non sono compatibili con un'applicazione alla pistola.

Assicuratevi sempre che la vernice che comprerate puo essere diluita. Le vernici di buona qualita contengono, in oltre, una percentuale elevata di particelle secche che permettono una diluizione se necessario. Questo non sara sempre il caso sui vernici di ` primo prezzo' che non sopportano sempre la diluizione. Gli utenti devono anche integrare il fatto che il freddo rende la vernice meno fluida e potrebbe ostruire una buona applicazione. Vi raccomandiamo dunque di lavorare alla pistola a vernice con una temperatura almeno di 15°C.

PREPARAZIONE

- Pulite le zone da dipingere. Queste zone devono essere pulite, asciugate e lisci.
- Trascinatevi prima di tutto su vecchie pezzi di legno o cartone per garantirvi una buona presa a disposizione della pistola e per bene regolare il vostro getto di polverizzazione.
- Vi raccomandiamo di portare una blusa di protezione.
- Bene mescolare se possibile al mescolatore al mescolatore (fissato su un trapano ad esempio).
- Ci sono prodotti che possono essere applicati alla pistola senza diluizione. Tuttavia, se l'applicazione o il flusso non vi sembra bene, non esitate a diluire il prodotto gradualmente per pianerottolli del 5%.
- Assicuratevu che la vernice o il prodotto non comporta particelle solide.
- La maggior parte delle vernici possono essere applicati alla pistola essendo leggermente diluiti, di 5 o 10%.
- Alcune vernici spesse di tipo sottofondi o vernici murale esterno dovranno essere diluiti al 20% o il 25%.
- Utilizzate l'acqua per diluire i prodotti a base d'acqua.
- Utilizzate un diluente adeguato per diluire vernici o prodotti a base di solventi.
- Alcuni fabbricanti segnalano sui loro vasi se un diluente specifico deve essere utilizzato.
- Da notare che un numero crescente di fabbricanti di vernice mette sul mercato vernici dedicate all'applicazione alla pistola.
- Questa potente stazione é consegnata con due diametri d'ugelli.

La vostra stazione è un attrezzo potente e polyvalante conpatibile con ugelli differenti;

- Gli ugelli di piccole dimensioni, sono più spesso utilizzati per i prodotti "fluidi" (lazures, verniciati,…)
- Gli ugelli di grandi dimensioni (che si montano facilmente grazie alle chiavi) sono utilizzati per i prodotti "spessi„ (monocouches, vernici di facciata…)

Da notare che esistono anche diverse dimensioni d'ugelli in opzione per applicazione piu specifiche.

PER IL MONTAGGIO DEL SERBATOIO DORSALE POTETE VI RIFARIRE AL MANUALE DI ISTRUZIONI

ASSEMBLAGGIO

- Riempite il serbatoio (12) con la vernice o il prodotto da applicare. Mescolate bene e assicuratevi dell' assenza di particelle solide.
- Assicuratevi che il tubo d'alimentazione di vernice (11) sia fermamente inserito sotto la base della pistola.
- Bene avvitate il serbatoio alla base della pistola.
- Cominciate con la rotella di messa a punto del flusso al minimo.
- Svolgere il condotto d'aria ed inserite alla parte posteriore della pistola e sulla turbina.
- Svolgete il condotto d'alimentazione e collegatelo al settore.
- Mettete la stazione in marcia. Questo inizierà immediatamente la produzione d'aria, quello che è NORMALE. Tuttavia, nessuna proiezione di vernice si farà prima di avere sostenuto sullo scatto della pistola.
- Molto importante: Raccomandiamo sempre di lasciare girare il motore 1 a 2 minuti prima di applicare la vernice per una migliore fluidità. Dimenticate soltanto che è aprendo la rotella di controllo del flusso che regolate la quantità di vernice polverizzata (Fig.5).

DIFFIDATE CHE UNA PROTEZIONE DI PLASTICA O CARTA NON VIENE A BLOCCARE QUESTA PRESA D'ARIA.

PER IL MONTAGGIO DEL SERBATOIO DORSALE POTETE VI RIFARIRE AL MANUALE DI ISTRUZIONI

3 spruzza getti	
Orizzontale e verticale con dimensioni che possono variare Verticale ed orizzontale sono i più utilizzati	**Getto Rotondo** Getto rotondo per i lavori di precisione

Le tecnica piu utilizzata per dipingere é la tecnica chiamate « passagi incrociati ». Cio é applicare il prodoto con un successione di passagi orizzontali sui quali si applicherà una successione di passagi verticali (Fig.4).

1) Per fare un passaggio orizzontale, regolate la rotella di selezione della forma del getto nella posizione verticale, sostenete sullo scatto e muovere il vostro braccio verso la destra. (Fig.3)
2) Ridurre brevemente lo scatto in fine di passaggio per evitare ogni rischio di sovraccarico, quindi applicate il prodotto nella di rezione opposta appena sotto il primo passaggio.
3) In seguito, regolate la rotella di selezione della forma del getto nella posizione orizzontale per ottenere un getto verticale e applicare una successione di passaggi verticali sui vostri primi passaggi orizzontali. (Fig.3)

In funzione del posizionamento della rotella di selezione della forma del getto (4) potete ottenere getti orizzontali o verticali di varie larghezze (Fig.4)

VALE A DIRE: Per ottenere il migliore risultato, tenete la vostra pistola ben dritta ed a distanza costante dell'appoggio a dipingere generalmente tra 25 e 30 cm (10”-12”) (Fig.6/7). È più il braccio del polso che deve muovere (Fig.6/7) per ottenere un'applicazione uniforme.

VALE A DIRE: La tecnica HVLP prodotto un'aria leggermente riscaldata, cosa che permette alla vernice di asciugare più rapidamente per migliorare il resultato di superficie.

VALE A DIRE: Nel caso dei soffitto e suolo, assicuratevi che il tubo d'alimentazione di vernice piegato sia orientato in modo coerente rispetto alla gravità.

CONSIGLI DI PULIZIA

PISTOLA A VERNICE

PER LA PULIZIA DEL SERBATOIO DORSALE POTETE VI RIFARIRE AL MANUALE DI ISTRUZIONE

PRODOTTO UTILIZZATO	PULIZIA
Prodotto a basa d’aqua	La pulizia si farà con l’aqua
Prodotto a basa di solvanti	La pulizia si farà con un diluente adeguato

VALE A DIRE: Prima di rimuovere o di rismontare l’ugello assicuratevi che la pistola é stato totalmente pulito con del’acqua o un diluente appropriato.

VALE A DIRE: La pulizia non prenderà piu di 5 minuti se è così effettuato immediatamente. Se l'operatore fa una pausa di alcune ore soltanto, ci si può accontentare di mettere la pistola in una borsa di plastica per impedire alla vernice di asciugarsi.

- Svitate il serbatoio (12).
- Versate l'eventuale resto di vernice nel suo vaso per potere utilizzarlo una prossima volta. Sostenete lo scatto per liberare l'eccedenza di vernice del tubo d'alimentazione piegato (11).
- Versate una quantità d'acqua o di diluente secondo il caso nel serbatoio, quindi fatte funzionare la pistola nuovamente per purgare l'insieme sistema fino all'eliminazione di qualsiasi traccia di vernice.
- Pulite tutte le tracce di vernice sull'esterno della pistola.
- Pulite e asciugare il giunto di tenuta del serbatoio (10).

DIFFUSORE E UGELLO

- Svitate l'anello di serragio del cappello d'aria.
- Togliete il cappello d'aria (3).
- Togliete la rotella di selezione della forma del getto (4).
- Il fatto di spingere lo scatto in Avanti aiuta lo smontaggio della pioana.
- Utilizzate la chiave a ugello quotato A (1) per ritirarlo (in caso contrario, utilizzare una pinza classica per tirare sull’ugello).
- Inserite la chiave a uggelo parte B (1) all'interno del condotto della pistola e svitate la punta nel senso inverso degli aghi di un orologio, quindi tirare sulla punta per toglierlo.
- Pulite tutti questi elementi con una spazzola.
- Pulite le tracce di vernice all'interno della pistola.
- Bene asciugare i pezzi prima del rimontaggio.
- Rismontare la pistola seguendo l'ordine inverso.
- Assicuratevi che l’annello per stringere il capello d’aria sia bene avvitato e la poiana bene postato in modo che l’ugello chuide l’orifizio della poiana.Assicuratevi eppure che la rotella di selezione della forma del getto possa muovere e girare facilmente, all’ occorenza alletente legermente l’anello per stringere il capello d’aria.
- NON BUTTATE VIA MAI I VOSTRI RESTI DI VERNICE O DI SOLVENTE NELLE FOGNE O NELLA NATURA. UTILIZZATE SEMPRE IL VOSTRO CENTRO LOCALE DI TRATTAMENTO DEI RIFFUTI.
- Il motore non richiede di essere intrattenato eppure dovete soltanto di verificare se il filtro non è ostruito (se necessario, può essere tolto e pulito). Il filtro si trova alla base della turbina.

Importando: Ogni dimensione di perforazione corrisponde ad una dimensione di poiana. Non provate a montare una perforazione di 2.0 mm con una poiana di 3.0 mm ad esempio.

LA PULIZIA DEL SERBATOIO DORSAL SI FARA SECONDO LE ISTRUZIONI DEL MANUAL CONSEGNATO CON IL SERBATOIO DORSALE.

RICERCA E RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PISTOLA A SPRUZZO

PROBLEMI	CAUSA	AZIONE RICHIESTA
Ci sono gocce di vernice sul supporto	Vernice troppo diluita	Aggiungere vernice non diluita
	Flusso di vernice troppo elevato	Ridurre il flusso che regola la rotella di messa a punto del flusso (9)
	Movimento troppo lento	Accelerare la velocità d'applicazione
	Pistola tenuta troppo vicino all'appoggio a dipingere	Aumentare la distanza con l'appoggio da dipingere
Applicazione di vernice troppo fine o irregolare	Vernice troppo diluita	Aggiungere vernice non diluita
	Flusso di vernice troppo debole	Aumentate il flusso che é regolato dalla rotella di messa a punto del flusso (9)
	Movimento troppo rapido	Ridurre la velocità d'applicazione
	Pistola bloccata	Pulite la pistola
	Pistola tenuta troppo distante	Avvicinate la pistola
Nessun proiezione di vernice	Vernice troppo densa	Aggiungere il diluente
	Poiana bloccata	Pulire la poiana (5)
	Tubo d'alimentazione piegato bloccato	Bene pulire l'interno del tubo piegato (11)
	Condotto d'aria danneggiata	Cambiare il condotto d'aria (13)
	Serbatoio quasi vuoto	Riempire il serbatoio (12)
	Pistola inclinata	Verificare che il tubo d'alimentazione piegato (11) sia orientato nel senso della gravità
	Presa d'aria bloccata	Verificare lo stato del filtro e che il motore sia pone su una superficie rigida (14)
Sopra spessa di vernice	Creste troppi movimenti del polso	È la braccio che deve muoversi
Applicazione	O troppo, O non abbastanza di vernice	Regolare la rotella di messa a punto del flusso (9)

VOLETE NOTARE: Abbiamo fatto tutto il nostro possibile per assicurarvi che questa pistola pulvorisatore funzionerà a lungo e senza problemi, nel quadro di un utilizzo conforme a queste istruzioni. Decliniamo qualsiasi responsabilità in caso di danni dovuti ad un utilizzo di sostanze, vernici o liquidi inadatti o cattivi, non diluiti correttamente o non che convengono alle superfici sulle quali sono applicati, in caso del pericolo per la salute in seguito alla mancanza d'aerazione in occasione di lavori in uno spazio limitato, o in caso di guasto del materiale in seguito ad una cattiva pulizia delle pezzi dopo utilizzo. In caso di dubbio, fatte sempre una prova preliminare su una piccola zona non visibile. Leggete sempre le istruzioni del fabbricante prima dell'utilizzo. La nostra garanzia e la dichiarazione quì sopra non ledono i vostri diritti statutari.

CONNESSIONE ALLA RETE

Questa stazione è un apparecchio elettrico di classe 2 cio é questo vuole dire protetto da un doppio isolamento che vi dispensa da qualsiasi collegamento alla terra. Se il cordone d'alimentazione della vostra stazione venisse ad essere danneggiato, da un agente accreditato.

Se dovete utilizzare un'estensione elettrica, questa deve sopportare almeno 6 ampèri e deve essere completamente svolta. Non utilizzate un'estensione non che sopporta 6 ampèri poiché ciò causerebbe un'usura prematura del motore e non è coperto dalla garanzia.

Se la presa è tagliata dal cordone d'alimentazione, deve essere messa al rifiuto senza rischi. Non inserite MAI, e ciò mai, una presa tagliata del cordone d'alimentazione in una presa settore.

INFORMAZIONI RELATIVE ALLO SMALTIMENTO DI RIFIUTI DI APPARECCHI ELETTRICI, NORMATIVA RAEE.
Il presente prodotto non puo essere smaltito fra i rifiuti normali, deve buttarlo via fra il centro locale per il trattamento dei rifuiti.

Deposizione di diseqno e di brevetto:

Brevetto Pistola
GB 0903275.6

Pistola: Design Deposito
ECD 001096218-0001
CN 200930004457.X
USA design registrazione

HV/3900 Turbine HVLP: Design Deposito
GB 3022947
FR 06/5463
EU 000608856
US D563,503

Ogni diritto riservato © 2011

GARANZIA ED ASSISTENZA TELEFONICA.
Questo prodotto è garantito per un periodo di 12 mesi contro i difetti di fabbricazione o di materiali. Non è garantito per un utilizzo industriale o per l'affitto. Questa garanzia non lede i vostri diritti statutari. Per ulteriori informazioni, o per qualsiasi consiglio d'utilizzo visitate il nostro sito web www.magnumbygraco.eu

Graco N.V.
Email: info@graco.be **Website**: www.magnumbygraco.eu

DEU

SICHERHEITSANWEISUNGEN FÜR DIE BEDIENUNG

BITTE VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN

WARNUNG

FEUER- UND EXPLOSIONSGEFAHR

Entflammbare Dämpfe, wie z.B. Lösungsmittel- und Farbdämpfe, können sich während der Arbeit entzünden oder explodieren. Bitte beachten Sie Folgendes, um die Gefahr eines Brandes oder einer Explosion zu vermeiden:

- Nur in einem gut belüfteten Raum benutzen, oder die Spraydose in einem Abstand von mindestens 50 cm über dem Boden verwenden.
- Keine entzündlichen oder brennbaren Materialien in die Nähe einer offenen Flamme oder Zündquelle, wie z.B. Zigaretten, Motoren oder elektrischen Gegenständen, halten. Ausschließlich Stoffe auf Wasserbasis oder Waschbenzin-haltige Materialien verwenden, deren Flammpunkt über 60°C liegt.
- Sorgen Sie in dem Raum, in dem Sie das Spray verwenden, für eine gute Durchlüftung. Das Zimmer sollte mit ausreichend frischer Luft versorgt werden, die gut zirkulieren kann.
- Rauchen Sie nicht im Sprüh-Bereich.
- Betätigen Sie keine Lichtschalter, Motoren oder ähnliche funkensprühende Gegenstände im Raum.
- Halten Sie den Sprüh-Bereich sauber und lagern Sie in der Nähe keine Farb- oder Lösungsmittelbehälter, Lappen oder andere entflammbare Materialien.
- Machen Sie sich mit den Inhaltsstoffen der zu sprühenden Farben und Lösungsmittel vertraut. Lesen Sie sich alle Materialsicherheitsdatenblätter (MSDS) und Behälteretiketten durch, die neben den Farben und Lösungsmitteln bereitgestellt werden. Halten Sie sich an die Sicherheitshinweise der Farben- und Lösungsmittelhersteller.
- Eine funktionierende Feuerlöscher-Ausstattung sollte stets bereitstehen.

ELEKTROSCHOCK-GEFAHR

Eine unsachgemäße Erdung, Installation oder Nutzung des Systems kann zu einem elektrischen Schlag führen.

- Trennen Sie die Stromzufuhr und ziehen Sie das Netzanschlusskabel heraus, bevor Sie die Ausrüstung verwenden oder den Farbbehälter füllen.
- Keiner Feuchtigkeit aussetzen. Im Innenbereich aufbewahren.

- Richten Sie niemals und unter keinen Umständen die Sprühpistole auf Menschen und/oder tiere. Im Fall einer auftretenden Verletzung ist umgehend ein Arzt aufzusuchen.
- Erlauben Sie niemals Kindern das Spielen und/oder den Umgang mit der Sprühpistole.
- Tragen Sie immer eine geeignete Atemschutzmaske während des Sprühens. Wir empfehlen zudem das Tragen von Hörschutz, Hand schuhen, Nasenstöpsel und geeigneter Arbeitskleidung.
- Reinigen und pflegen Sie das Gerät nach jeder Nutzung sorgfältig.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt um von Personen (einschliesslich KIndern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder unzureichender Erfahrung oder mangelnden Wissen benutzt zu werden. Ausnahme: Wenn durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person beaufsichtigt und diese unterweist sie in der korrekten Anwendung des Gerätes werden.
- Verwenden Sie nur original Ersatzteile des Herstellers.
- **Warnung:** Die Benutzung irgend eines Zubehörs oder Ersatzteiles, ausser die in der Bedienungsanleitung vorgegeben können zu Verletzungen von Personen führen.
- Benutzen Sie die Sprühpistole nur wie in der Bedienungsanleitung beschrieben. Eine Zweckentfremdung der Sprühpistole hat den Garantieauschluss zur Folge.

WARNUNG: Die Produkte die mit dieser Sprühpistole gesprüht werden (Farben, Lösungsmittel, etc.) können gefährliche, gesundheitsgefährdende, explosive oder ätzende Materialen enthalten. BEFOLGEN SIE STETS DIE SICHERHEITSHINWEISE WELCHE IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG ERWÄHNT, AM GERÄT SELBST ERKENNBAR UND SICH AN DEN ZU VERWENDENDEN PRODUKTVERPACKUNGEN BEFINDEN.

TECHNISCHE DATEN:	HV3900
Leistung:	550 Watts
Behältergrösse:	1 liter + 4 liter dorsal
Spannung:	230 V
Luftschlauchlänge:	4m
Dynamischer Luftdruck:	0,15 bar
Schalldruckpegel:	75 dB (A)
Max. Viskosität:	180DIN/s

HINWEISE ZUR MONTAGE DES SPRAYPACK ENTNEHMEN SIE BITTE DER BEDIENUNGS - UND SICHERHEITSANLEITUNG

TEILLISTE Fig.1

Nr.	Beschreibung	Graco Code	Teile Nr.	Nr.	Beschreibung	Graco Code	Teile Nr.
1.	Werkzeugschlüssel für Nadel u. Düse	16H204	V0018	7.	Einspritznadel 2.0mm	16H210	V0006
2.	Luftkappenring	16H205	V0001	8.	Dichtung Einspritznadel	16H211	V0007
3.	Luftkappe	16H206	V0002	9.	Produktmengenregulierrad	16H228	V0011
4.	Spritzbildregler	16H207	V0003	10.	Behälterdichtung	16H212	L0682
5.	Düse 2.0mm	16H208	V0004	11.	Produktzulaufrohr	16H213	V0012
6.	Düsendichtung Typ O-Ring	16H209	V0005	12.	Behälter	16H214	V0214

TEILLISTE HV3900 Fig.2

Nr.	Beschreibung	Graco Code	Teile Nr.	Nr.	Beschreibung	Graco Code	Teile Nr.
13.	Luftschlauch	16H215	L0896	15.	Warnschild – Netzanschlusskabel	16H229	L0591
14.	Filter	16H216	L0290	16.	Warnschild – Einheit	16h218	

DEU

EINFÜHRUNG

Das Konzept
Eine Turbine produziert ein hohes Luftvolumen (HV-High Volume) und ermöglicht das Sprühen von Produkten mit Niedrigdruck (LP-Low Pressure). Die erzeugte Luft wird mittels des Luftschlauches zur Sprühpistole und dem Behälter geführt. Das dabei zu sprühende Produkt wird mittels einer Einspritznadel durch die Düse mit Niedrigdruck nach aussen gepresst, wo es dann durch einen Kegel von hohen Luftvolumen umhüllt wird. Der leistungsfähige Motor ermöglicht das Sprühen einer Vielzahl von Produkten ohne vorherige Verdünnung.
Einige Produkte sind allerdings für ein Sprühverfahren nicht geeignet. Qualitätsfarben dagegen enthalten einen hohen Prozentsatz an Bestandteilen die eine Verdünnung sehr vereinfachen. Beachten Sie bei allen Sprühvorgängen, dass bei niedrigen Temperaturen die zu sprühenden Flüsseigkeiten dickflüssiger werden, daher empfehlen wir die Anwendung der Sprühpistole ab einer Temperatur von 15° C minimum.

VORBEREITUNG

- Bedecken Sie vorsichtig die Flächen die nicht besprüht werden sollen mit Abdeckplane und Kreppband.
- Tragen Sie während der Anwendung eine Atemschutzmaske und sorgen Sie für ausreichende adäquate Belüftung wenn diese in geschlossenen Räumen zu verrichten ist.
- Stellen Sie sicher, dass die zu besprühende Fläche frei von Schmutz, Staub und trocken ist.
- Trainieren Sie vorher die Anwendung auf einem alten Karton oder Holzbalken um sicherzustellen, dass Sie die Spühpistole richtig halten.
- Wir empfehlen das Tragen von Hörschutz und Arbeitskleidung.
- Verrühren Sie gut die Farbe bzw. das ausgewählte Produkt, am besten mit einem Rührgerät.
- Vergewissern Sie sich, dass die Farbe/das Produlт frei von Unreinheiten ist.
- Viele Produkte können unverdünnt aufgetragen werden, falls aber notwendig, verdünnen Sie bitte das Produkt um schrittweise jeweils 5%.
- Die meisten Farben sind mit einer leichten Verdünnung von 5% oder 10% sprühbar.
- Andere Produkte, wie schwere Dispersionsfarben oder Grundierungen bedürfen einer Verdünnung von 20-25 %.
- Benutzen Sie Wasser für die Verdünnung von Produkten auf Wasserbasis.
- Benutzen Sie den entsprechenden Verdünner für lösungsmittelhaltige Produkte.
- Einige Hersteller weisen auf den zu verwendenen Verdünner auf ihrer Produktverpackung hin.
- Einige Farbenhersteller haben spezifische Farben für die HVLP Anwendung.

Ihre Spray Station ist eine leistungsstarke und vielseitige Lösung und mit Flüssigkeitsdüsen und -spitzen verschiedener Größen kompatibel:

- Für Dekoranstriche werden die kleineren Flüssigkeitsdüsen und -spitzen am häufigsten verwendet.
- Die größeren Flüssigkeitsdüsen und -spitzen (die sich ganz einfach mit dem dafür vorgesehenen Werkzeug (1) an die Sprühpistole montieren lassen, sind eher für dickflüssige Farben wie Grundierungen und glatte Anstrichlacke geeignet.

Für spezielle Anwendungsfälle sind die Flüssigkeitsdüsen und -spitzen in weiteren Größen erhältlich.

HINWEISE ZUR MONTAGE DES SPRAYPACK ENTNEHMEN SIE BITTE DER BEDIENUNGS - UND SICHERHEITSANLEITUNG

ARBEITSVORBEREITUNG

- Befüllen Sie den Behälter (12) mit dem zu sprühenden Produkt. Den Behälter gut schütteln (wie bereits beschrieben), danach etwaigen Schmutz bzw. Unreinheiten, welche den Sprühstrahl beienträchtigen könnten entfernen.
- Vergewissern Sie sich dass, das Produktzulaufrohr (11) fest an der Basis der Sprühpistole befestigt ist.
- Schrauben Sie den Behälter an die Sprühpistole und ziehen diesen fest.
- Vor dem Start, stellen Sie das Farbmengenregulierungsrad auf Minimum, so dass der Abzugshebel nicht gedrückt werden kann (Fig.5).
- Wickeln Sie den Luftschlauch von der Motoreinheit ab, verbinden das eine Ende mit der Motoreinheit und stecken das andere an die Sprühpistole.
- Wickeln Sie das Netzkabel ab und verbinden Sie dieses mit dem Stromnetz.
- Schalten Sie die Spray Station ein. Sofort wird ein Luftstrahl produziert –dies ist völlig NORMAL- Kein Produkt wird aber durch die Sprühdüse fliessen bis nicht der Abzugshebel der Sprühpistole gedrückt wird.
- Sehr wichtig: Bei erstmaligem Gebrauch der Spraystation empfehlen wir zwecks Erzielung einen optimalen Ergebnisses, den Motor 1 bis 2 Minuten laufen zu lassen, damit sich dieser erwärmen kann und so ein Kaltstart vermieden wird. Mit dem Mengenregulierungsrad können Sie dann die Zuflussmenge regulieren die Sie sprühen möchten (Fig.5).

VERSICHERN SIE SICH, DASS DIE TURBINE STETS AUF EINER FESTEN UND SAUBEREN OBERFLÄCHE STEHT.

HINWEISE ZUR MONTAGE DES SPRAYPACK ENTNEHMEN SIE BITTE DER BEDIENUNGS - UND SICHERHEITSANLEITUNG

3 Spritzmuster	
Horizontal und vertikales Sprühen mit Variation des Sprühfächers Vertikal und horizontal für Standardarbeiten	**Rundstrahl** Rundstrahl für schwer zugängliche Flächen (Ecken, Kanten, etc.)

Zur Besprühung von grossen Flächen und/oder Objekten wendet man am häufigsten die „ Kreuzmustertechnik“ an. Dabei sprühen Sie zuerst das Produkt entweder in vertikalen Linien (von oben nach unten) und kreuzen diese dann horizontal von links nach rechts oder nach Wunsch komplett umgekehrt (Fig.4).

1) Ein vertikales Spritzbild erzielen wir durch Einstellung des Spritzbildreglers auf die Position vertikal, den Abzug betätigen und dann den Arm nach rechts bewegen. (Fig.3)

2) Am Ende angekommen, lösen wir für einen kurzen Moment den Abzug und sprühen dann das Produkt in einer eng anliegenden Bahn in die entgegengesetzte Richtung.

3) Dann, stellen Sie den Spritzbildregler auf die Position horizontal und sprühen das Produkt in vertikalen Bahnen von oben nach unten (oder umgekehrt) auf die bereits vorhandenen. (Fig.3)

hv3900_(H5)_3A1571B_0212_Layout 1 08/02/2012 08:51 Page 22

Achten Sie darauf den Abzug ab und dann loszulassen um ein übermässiges Sprühen zu vermeiden, dies führt sonst dazu, dass die Farbe verläuft bzw. sich sog. Farbnasen bilden.

Während des Sprühvorgangs können Sie Mittels einer langsamen Bewegung des Spritzbildreglers (4) zwischen den Einstellungen horizontal, vertikal und Rundstrahl können Breite des Fächers varieren (Fig.4).

HINWEIS: Um die besten Resultate erzielen zu können, empfehlen wir die Sprühpistole stets im richtigen winkel und gleichen Abstand zum Objekt zu halten, ideal ist ein Abstand von 15-20 cm (8"-10") (Fig.6/7). Kontrollieren sie die Sprühbewegung mit dem Arm (Fig.6/7), nicht mit dem Handgelenk, so erhalten Sie eine viel bessere Farbverteilung

HINWEIS: Die HVLP Technologie produziert warme Luft die durch die Luftkappe fliesst. Dadurch kann die Farbe schneller trocken und einen entscheidenden Effekt auf das Endresultat haben.

HINWEIS: Bei Decken und Böden: Stellen Sie sicher dass, das Zulaufrohr in die richtige Position zeigt: Bei Arbeiten die über den Kopf sind: Zulaufrohr nach hinten drehen. Bei Arbeiten an liegenden Objekten: Zulaufrohr nach vorne drehen.

REINIGUNG

SPRÜHPISTOLE

HINWEISE ZUR REINIGUNG DES SPRAYPACK ENTNEHMEN SIE BITTE DER BEDIENUNGS - UND SICHERHEITSANLEITUNG.

FARBTYP	REINIGUNG
Farben auf Wasserbasis	Mit Wasser reinigen
Farben auf Lösungsmittelbasis	Mit geeigneten Verdünner reinigen

HINWEIS: Bevor Düse oder Einspritznadel ein-oder ausgebaut werden, vergewissern Sie sich, dass die Sprühpistole gut mit Wasser oder entsprechendem Verdünner ausgewaschen wurde.

HINWEIS: Die sofortige Reinigung nach Beendigung der Arbeit erfordert nicht mehr als 5 Minuten. Sollten Sie eine Pause einlegen wollen empfehlen wir, um zu vermieden dass die Farbe eintrocknet, die Sprühpistole in einer Plastiktüte zu verstauen.

- Behälter abschrauben (12).
- Produktreste in den Materialbehälter für späteren Gebrauch zurückschütten. Drücken Sie den Abzug damit die Produktreste aus dem Produktzulaufrohr fliessen können (11).
- Schütten Sie eine kleine Menge des entsprechenden Verdünners in den Behälter, schütteln Sie diesen und schrauben Sie wieder ihn an die Pistole. Betätigen Sie den Abzug und sprühen Sie so lange bis die Flüssigkeit ohne Produktreste aus der Düse fliesst. Falls notwendig wiederholen Sie den Vorgang.
- Entfernen Sie Farbspuren an der Aussenseite der Sprühpistole.
- Reinigen Sie die Dichtungsplatte des Behälters (10) im inneren der Sprühpistole.

EINSPRITZNADEL UND DÜSE

- Schrauben Sie den Luftkappenring ab (2).
- Ziehen Sie die Luftkappe ab (3).
- Entfernen Sie die Spritzmusterregler (4).
- Zum leichterem Ausbau der Düse (5) empfehlen wir den Abzugshebel zu drücken.
- Unter Benutztung des mitgelieferten Werkzeugschlüsselss lösen Sie mit dem Zangenende A (1) die Düse (5).
- Den Kopf des Werkzeugschlüssels B (1) führen Sie nun in den Öffnung hinein und lösen die Einspritznadel (7) im entgegengesetzem Uhrzeigersinn drehend, bis diese sich herrausziehen lässt.
- Legen Sie all diese Teile nun in den Behälter hinein und reinigen Sie sie unter Benutzung einer Bürste und mit dem entsprechenden Verdünnern.
- Reinigen Sie die das innere des Pistolengehäusses.
- Trocknen Sie alle Bauteile vor Ihrer erneuten Zusammensetzung.
- Bauen Sie nun die Teile in umgekehrter Reihenfolge als vorhin wieder zusammen.
- Vergewissern Sie sich dass der Luftkappenring fest zugedreht, die Düse fest sitz und sich der Spritzbildregler gut bewegen lässt. Falls notwendig lösen Sie den Luftkappenring ein wenig.
- SCHÜTTEN SIE UNTER KEINEN UMSTÄNDEN FARBE ODER LÖSUNGSMITTEL IN DEN ABFLUSS. BENUTZEN SIE IHRE LOKALE MÜLLENTSORGUNG.
- Die Motoreinheit bedarf keiner besonderen Wartung. Vergewissern Sie sich, dass der Filter nicht verstopft ist, ansonsten kann dieser entfernt, ausgewaschen und dann wieder eingesetzt werden. Der Filter befindet sich an der Basis der Motoreinheit.

Wichtig: Jede Einspritznadel ist für den Einsatz mit der ihrer Grösse entsprechenden Düse hergestellt worden.Versuchen Sie nicht eine 2.0mm Einspritznadel in eine 3.00mm Düse einszusetzen und zu verwenden.

HINWEISE ZUR FEHLERSUCHE FÜR DAS SPRAYPACK ENTNEHMEN SIE BITTE DER BEDIENUNGS - UND SICHERHEITSANLEITUNG.

FEHLERBEHEBUNG

SPRÜHPISTOLE

PROBLEM	URSACHE	BEHEBUNG
Farbkleckse bzw. Farbläufer auf der Oberfläche	Farbe zu stark verdünnt	Unverdünnte Farbe hinzugeben
	Produktmengenregler falsch eingestellt (9)	Reduzieren Sie den Mengenzufluss mit dem Produktmengenregler (9)
	Geschwindigkeit der Sprühbewegung zu langsam	Geschwindigkeit der Sprühbewegung erhöhen
	Abstand der Sprühpistole zur Oberfläche zu gering	Abstand der Sprühpistole zur Oberfläche erhöhen
Farbe ist zu dünn und/oder unregelmässig	Farbe zu stark verdünnt	Unverdünnte Farbe hinzufügen
	Farbmengenfluss zu gering	Erhöhen Sie die Farbmenge mittels Einstellung des Produktmengenreglers (9)
	Zu schnelle Sprühbewegung	Verlangsamen Sie die Sprühbewegung
	Sprühpistole blockiert	Sprühpistole renigen
	Abstand der Sprühpistole zur Oberfläche zu gross	Vermindern Sie den Abstand von Sprühpistole zur Oberfläche
Kein Farbaustritt aus der Sprühpistole	Farbe zu dick	Verdünner hiunzugeben
	Düse blockiert	Düse reinigen (5)
	Zuflussrohr verstopft	Zuflussrohr reinigen (11)
	Luftschlauch defekt Farbe zu grobkörnig	Luftschlauch auswechseln (13) Farbe filtern
	Behälter fast leer	Behäter neu befüllen (12)
	Zuflussrohr in falscher Position	Sicherstellen dass, das Zuflussrohr immer in Richtung des Produktes zeigt (11)
	Luftfilter verstopft	Auswaschen bzw. Falls notwendig Auswechseln des Filters (14)
Überschuss an Farben an einigen Stellen	Sprühbewegung kam aus dem Handgelenk	Sprühbewegung mit dem Arm durchführen
Oberflächenqualität nicht zufriedenstellend	Zu starker bzw. zu geringer Farbmengenauftrag	MIttels Produktmengenregler (9) den notwendigen Farbfluss korrekt einstellen

BITTE BEACHTEN: Wir haben von unserer Seite alles getan um sicherzustellen, dass bei richtiger Anwendung, wie in der Bedienungsanleitung beschrieben, ihre Sprühpistole lange Zeit einwandfrei funktionieren wird. Wir übernehmen keine Verantwortung für Schäden, die aus dem Gebrauch von falschen oder ungeeigneten Substanzen, Farben oder Flüssigkeiten entstehen, weil sie nicht richtig verdünnt worden sind oder nicht für die zu besprühenden Oberflächen geeignet waren. Ebenso übernehmen wir keine Verantwortung für Gesundheitsschäden aufgrund mangelnder Belüftung in geschlossenen Räumen, oder für defekte Teile und Zubehör als Folge von unsachmäßiger Reinigung. Im Zweifelsfall lesen Sie die entsprechenden Bedienungsanleitungen oder Produktbeschreibungen und führen dann im Anschluss einen Test auf einer kleiner Fläche durch.

NETZANSCHLUSS

Dieses Gerät entspricht der Klasse II, eine Erdung aus Sicherheitgründen ist aufgrund einer Doppellisolierung somit nicht notwendig. Sollte das Netzkabel Schäden aufweisen, muss dieses durch authorisierten Personen ausgetauscht werden.

Wenn Sie ein Verlängerungskabel benutzen wollen stellen Sie sicher, dass er für eine Leistung von mindestens 6 Ampere zugelassen und (besonders im Falle einer Kabeltrommel) immer abgewickelt/abgerollt ist. Eine Verwendung von Kabel/-trommeln die nicht für eine Mindestleistung von 6 Ampere zugelassen zu sein, führt zu einem vorzeitigen Motorschaden und ist durch die Herstellergarantie nicht abgedeckt.

Sollte sich der Stecker vom Kabel gelöst haben entsorgen Sie diesen bitte. Niemals und unter keinen Umständen einen solchen Stecker mit dem Stromnetz verbinden.

INFORMATION ZUR ENTSORGUNG VON ELEKTROGERÄTEN GEMÄSS WEEE
Verordnung Geben Sie das Gerät bei Entsorgung nicht in den Hausmüll. Es liegt in Ihrer Verantwortung das Gerät zu einer öffentlichen Entsorgungsstelle zu bringen.

Design Registrierungen und Patente:

Patent für Sprühpistole
GB 0903275.6

Musterregistrierung für Sprühpistole
ECD 001096218-0001
CN 200930004457.X
In den USA angemeldet

Musterregistrierung für HV3900 Turbine
GB 3022947
FR 06/5463
EU 000608856
US D563,503

Copyright & Designrechte vorbehalten © 2011 Design Registrierung

GARANTIE UND SERVICEZENTRUM.
Dieses Produkt hat eine 12-monatige Garantie, die sowohl Fertigungs- als auch Materialfehler umfasst. Die Garantie gilt nicht für industrielle, gewerbliche Anwendugen oder Verleihaktivitäten. Für weitere Informationen besuchen Sie unsere website: www.magnumbygraco.eu

Graco N.V.
Email: info@graco.be **Website**: www.magnumbygraco.eu

POR

INSTRUÇÕES PARA UTILIZAR COM SEGURANÇA

POR FAVOR LEIA ANTES DE UTILIZAR

AVISO	
	INCÊNDIO E EXPLOSÕES PERIGOSAS Os vapores inflamáveis, como solventes e vapores de tintas, podem incendiar ou explodir durante o seu manuseamento. Para evitar riscos de incêndio e explosão: • Utilizar apenas numa área bem ventilada ou colocar o spray a uma altura mínima de 500mm (20 pol.) do nível do solo. • Não vaporizar materiais inflamáveis ou de fácil combustão junto de chamas ou fontes de ignição como cigarros, motores e equipamentos eléctricos. Use apenas materiais à base de água ou do tipo de solvente de Stoddard com um ponto de ebulição superior a 60°C (140°F). • Manter a área vaporizada bem ventilada, com bastante circulação de ar fresco. • Não fumar na área a vaporizar. • Não utilizar os botões de iluminação, motores ou outros produtos que provoquem faíscas na área a vaporizar. • Manter a área limpa e sem recipientes de tinta ou solventes, trapos e outros materiais inflamáveis. • Conhecer os compostos das tintas e solventes a vaporizar. Ler todas as Fichas de Segurança dos materiais (MSDS) e etiquetas dos recipientes fornecidas com as tintas e solventes. Seguir as instruções de segurança do fabricante de tinta e solventes. • O equipamento de extinção de fogo deve estar sempre presente e em funcionamento.
	PERIGO DE CHOQUE ELÉCTRICO Uma ligação terra, configuração ou utilização do sistema pode provocar um choque eléctrico. • Desligar e remover o cabo de alimentação antes de efectuar a assistência ao equipamento ou encher o contentor de tintas. • Não expor à chuva. Guardar em interiores.
	• Nunca, em quaisquer circunstâncias, aponte a pistola de pintura a uma pessoa ou animal. Em caso de acidente procure assistência médica imediatamente. • NUNCA deixe que crianças utilizem a estação de pistola de pintura ou brinquem com ela. • Use sempre uma máscara de protecção adequada para pintura à pistola. Recomendamos também que utilize luvas, óculos de protecção e um fato-macaco. • Após cada utilização, limpe bem a pistola de pintura. • Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência ou conhecimentos, a não ser que sejam supervisionadas ou tenham recebido instruções sobre a utilização do aparelho de uma pessoa responsável pela sua segurança. • Utilize unicamente peças sobressalentes genuínas do fabricante. • **Aviso:** A utilização de qualquer acessório ou adaptador que não seja um dos recomendados neste manual de instruções, pode constituir um risco de danos pessoais. • Utilize a pistola de pintura unicamente para as finalidades para que foi concebida. Uma utilização indevida da pistola de pintura invalida a garantia. • Use uma protecção para os ouvidos. **AVISO: As substâncias utilizadas com esta pistola de pintura (tintas, solventes, etc.) podem conter substâncias perigosas, prejudiciais para a saúde, explosivas ou corrosivas. RESPEITE SEMPRE AS INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA RECEBIDAS COM ESTE PRODUTO E COM AS SUBSTÂNCIAS QUE UTILIZAR.**

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS:	HV3900
Potência:	550 Watts
Capacidade do recipiente:	1 lito + 4 lito dorsal
Tensão de alimentação:	230 V
Comprimento da mangueira de ar:	4m
Pressão de ar dinâmica:	0,15 bar
Nível da pressão sonora:	75 dB (A)
Viscosidade máxima:	180DIN/s

PARA MONTAR O SPRAYPACK CONSULTE O MANUAL DO SPRAYPACK E O MANUAL DE INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

DESENHO EXPLODIDO Fig.1

Nº	Descrição	Graco Code	Código da Peça	Nº	Descrição	Graco Code	Código da Peça
1.	Ferramenta para agulhas e pontas de pulverização	16H204	V0018	6.	Vedante da ponta de pulverização	16H209	V0005
2.	Anel da tampa para o ar	16H205	V0001	7.	Agulha com 2,0mm	16H210	V0006
3.	Tampa para o ar	16H206	V0002	8.	Vedante com lábio - Agulha	16H211	V0007
4.	Placa de controlo da direcção de pulverização	16H207	V0003	9.	Regulador de débito de tinta	16H228	V0011
5.	Ponta de pulverização com 2,0mm	16H208	V0004	10.	Vedante do recipiente para tinta	16H212	L0682
				11.	Tubo de alimentação	16H213	V0012
				12.	Recipiente para tinta	16H214	V0214

DESENHO EXPLODIDO HV3900 Fig.2

Nº	Descrição	Graco Code	Código da Peça	Nº	Descrição	Graco Code	Código da Peça
13.	Mangueira	16H215	L0896	15.	Etiqueta de aviso - Cabo	16H229	L0591
14.	Filter	16H216	L0290	16.	Etiqueta de aviso - unidade	16H218	

hv3900_(H5)_3A1571B_0212_Layout 1 08/02/2012 08:51 Page 25

INTRODUÇÃO

O conceito
Um compressor proporciona um grande volume de ar (HV) e permite que os produtos sejam pulverizados a baixa pressão (LP). A mangueira transporta até à pistola de pintura o ar comprimido pelo compressor. O produto é libertado através da ponta de pulverização da pistola de pintura a uma pressão muito baixa e envolvido num grande volume de ar.

A grande potência do compressor permite-lhe pulverizar uma grande diversidade de produtos com ou sem diluição. No entanto, existirão sempre alguns produtos que não são adequados para aplicação à pistola. As tintas de boa qualidade contêm uma elevada percentagem de partículas sólidas o que faz com que a sua diluição seja mais fácil. Os utilizadores devem ter sempre em mente que as baixas temperaturas fazem aumentar a viscosidade da tinta, e por isso recomendamos que a pintura à pistola seja feita a uma temperatura mínima de 15ºC.

PREPARAÇÃO

- Com cuidado, cubra todas as áreas que não devem ser pintadas com uma protecção em plástico e fita de protecção.
- Use sempre uma máscara de protecção adequada ao pulverizar os produtos (e certifique-se de que existe uma ventilação adequada na sala quando trabalhar no interior).
- Limpe bem as superfícies que vai pintar. Além de estarem limpas, as superfícies devem estar secas e ter uma superfície lisa.
- Pratique sempre sobre algumas tábuas velhas para se certificar de que está a segurar correctamente a pistola de pintura.
- Recomendamos que use vestuário de protecção adequado.
- Misture bem a tinta, se possível com um misturador.
- Certifique-se de que não existem partículas sólidas na tinta.
- Muitos produtos podem ser pulverizados sem necessidade de diluição. No entanto, se a aplicação não resultar de forma adequada, dilua progressivamente o produto em incrementos de 5%.
- A maior parte das tintas apenas necessita de uma pequena diluição, por exemplo 5% ou 10%.
- Algumas tintas mais espessas, como as utilizadas para a pintura de paredes exteriores, devem ser diluídas a 20% ou 25%.
- Dilua com água os produtos à base de água.
- Utilize o solvente adequado para os produtos à base de solventes.
- Alguns fabricantes indicam na lata se deve ou não ser utilizado um solvente específico.
- Alguns fabricantes de tintas têm tintas especiais para aplicações HVLP.

A sua estação de pintura é uma solução poderosa e versátil e é compatível com diversos tamanhos de agulhas e pontas de pulverização:

- As agulhas e pontas de pulverização mais pequenas são normalmente mais utilizadas para tintas decorativas.
- As agulhas e pontas de pulverização maiores, que podem ser facilmente montadas na pistola de pintura (com a ferramenta para agulhas e pontas de pulverização (1), utilizam-se com tintas mais espessas como por exemplo, subcapas e tintas para alvenaria não texturada.

Para aplicações mais específicas estão disponíveis outros tamanhos de agulhas e pontas de pulverização opcionais que poderá adquirir.

PARA MONTAR O SPRAYPACK CONSULTE O MANUAL DO SPRAYPACK E O MANUAL DE INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA.

TÉCNICAS DE PINTURA

- Encha o recipiente para tinta (12) com o produto que deseja pulverizar. Misture bem (como acima mencionado) e filtre o produto para remover quaisquer partículas que possam interferir com uma pulverização consistente e homogénea.
- Certifique-se de que o vedante do recipiente para tinta (10) e o tubo de alimentação (11) estão bem encaixados na base da pistola de pintura.
- Enrosque o recipiente para tinta na base da pistola de pintura e aperte-o adequadamente.
- Coloque inicialmente o regulador de débito de tinta (9) na sua posição mínima de modo a que o gatilho não possa ser premido. Não se esqueça de que o regulador de débito de tinta controla a quantidade de tinta pulverizada (Fig.5).
- Desenrole a mangueira de ar e ligue uma das extremidades à parte de trás da pistola de pintura e a outra à estação de pintura.
- Desenrole o cabo de alimentação e ligue a ficha a uma tomada de parede.
- Ligue a alimentação eléctrica da estação de pintura. Isto faz com que seja produzido algum ar imediatamente, o que é NORMAL. No entanto, o produto não será pulverizado até que seja premido o gatilho da pistola de pintura.
- Muito importante: Ao fazer a primeira pulverização, recomendamos que deixe sempre o motor funcionar durante cerca de 1 a 2 minutos antes de iniciar a aplicação do produto. Não se es queça que o regulador de débito de tinta controla a quantidade de tinta que é pulverizada (Fig.5).

CERTIFIQUE-SE SEMPRE DE QUE A UNIDADE DO COMPRESSOR ESTÁ COLOCADA SOBRE UMA SUPERFÍCIE RÍGIDA E LIVRE DE POEIRAS.

PARA MONTAR O SPRAYPACK CONSULTE O MANUAL DO SPRAYPACK E O MANUAL DE INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA.

3 padrões de pulverização	
Horizontal e vertical com larguras variáveis Vertical e horizontal para trabalhos com dimensões normais	**Padrão circular** Padrão circular para trabalhos pequenos e de precisão

A técnica mais comum utilizada para pintar uma grande superfície é a técnica 'cruzada' em que o produto é aplicado em linhas horizontais e, em seguida, é aplicado em linhas verticais cruzadas sobre as linhas horizontais (Fig.4).

1) Para obter um padrão horizontal coloque a placa de controlo da direcção de pulverização na posição vertical e em seguida prima o gatilho e mova o braço para a direita. (Fig.3)

2) Ao chegar ao fim desse movimento, liberte o gatilho durante um breve instante e inicie a aplicação do produto na direcção oposta e imediatamente abaixo da linha que acabou de pintar.

3) Em seguida, para obter um padrão vertical, coloque a placa de controlo da direcção de pulverização na posição horizontal, prima o gatilho e mova o braço em movimentos para cima e para baixo por cima das linhas horizontais que acabou de pintar. (Fig.3)

Através de uma rotação gradual da placa de controlo da direcção de pulverização (4) entre as posições para os padrões horizontal, vertical e circular pode variar a largura do padrão de pulverização (Fig.4).

SUGESTÃO: Para obter os melhores resultados mantenha sempre a pistola de pintura numa posição horizontal e à mesma distância do objecto que está a pintar, sendo a distância ideal de 25-30cm (10“-12”) (Fig.6/7). Deixe que seja o seu braço a controlar o movimento e não o pulso (Fig.6/7). Isso ajudará a obter uma distribuição de tinta uniforme.

SUGESTÃO: A tecnologia HVLP pulveriza a tinta com ar aquecido, o que ajuda a tinta a secar mais rapidamente e melhora o efeito final.

SUGESTÃO: Ao pintar tectos e pavimentos certifique-se de que o tubo de alimentação está devidamente orientado.

LIMPEZA

PISTOLA DE PINTURA

TIPO DE TINTA	LIMPEZA
Tinta à base de água	Limpe com água
Tinta à base de óleo	Limpe com o solvente adequado, por exemplo White Spirit

PARA LIMPAR O SPRAYPACK CONSULTE O MANUAL DO SPRAYPACK E O MANUAL DE INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA.

SUGESTÃO: Antes de remover ou voltar a instalar a agulha e a ponta de pulverização certifique-se de que a pistola de pintura foi bem lavada com água ou com o solvente adequado e que o tubo interior está bem limpo.

SUGESTÃO: Se for feita imediatamente após o fim da pintura a operação de limpeza demora menos de 5 minutos. Se interromper temporariamente a pintura, coloque a pistola de pintura dentro de um saco de plástico para impedir que a tinta seque.

- Remova o recipiente para a tinta (12).
- Despeje o resto da tinta para um recipiente para que possa voltar a ser reutilizada no futuro. Prima o gatilho para permitir que a tinta escorra do tubo de alimentação (11).
- Deite algum solvente do tipo adequado no interior do recipiente, agite um pouco a pistola de pintura, volte a montar a pistola de pintura e pulverize esse líquido através da pistola de pintura. Repita este processo até que o solvente pulverizado não tenha quaisquer vestígios de tinta.
- Limpe quaisquer vestígios de tinta no exterior da pistola de pintura.
- Limpe o vedante do recipiente para tinta (10) no interior do corpo da pistola de pintura.

AGULHA E PONTA DE PULVERIZAÇÃO

- Desaperte o anel da tampa para o ar (2).
- Remova a tampa para o ar (3).
- Remova a placa de controlo da direcção de pulverização (4).
- Recomenda-se que empurre o gatilho para a frente para ajudar a libertar a ponta de pulverização (5).
- Utilizando a extremidade de aperto da ferramenta para agulhas e pontas de pulverização A (1) remova a ponta de pulverização (5).
- Introduza a extremidade para agulhas e pontas de pulverização B (1) no canal da agulha e desaperte a agulha rodando no sentido contrário aos ponteiros de um relógio, e puxe para libertar a agulha.
- Coloque todas estas peças num recipiente e limpe-as com um pincel utilizando o solvente adequado.
- Limpe o interior do corpo da pistola de pintura.
- Seque bem todas as peças antes de as voltar a montar.
- Volte a montar as peças pela ordem inversa da desmontagem.
- Certifique-se de que o anel da tampa para o ar (2) está bem apertado de modo a que a ponta de pulverização fique encaixada no lugar e impeça a saída de ar da pistola de pintura. NB: Certifique-se de que a placa de controlo da direcção de pulverização roda livremente. Se necessário desaperte ligeiramente o anel da tampa para o ar (2).
- NUNCA ELIMINE AS TINTAS OU SOLVENTES ATRAVÉS DO SISTEMA DE ESGOTO. UTILIZE SEMPRE UM POSTO LOCAL DE RECOLHA DE RESÍDUOS.
- A unidade do compressor não necessita de nenhuma manutenção específica além de verificar se o filtro não está colmatado (o filtro pode ser removido e lavado). O filtro está localizado na base da unidade do compressor.

Importante: Cada agulha é fabricada para se adaptar à ponta para pulverização de diâmetro correspondente. Não tente instalar uma agulha de 2,0 mm na ponta para pulverização de 3,0mm.

PARA RESOLVER PROBLEMAS COM O SPRAYPACK CONSULTE O MANUAL DO SPRAYPACK E O MANUAL DE INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PISTOLA DE PINTURA

PROBLEMA	CAUSA	ACÇÃO NECESSÁRIA
A tinta escorre sobre o item que está a ser pintado	A tinta está demasiado diluída	Acrescente tinta não diluída
	Débito de tinta demasiado elevado	Reduza o débito da tinta ajustando o regulador de débito de tinta (9)
	Velocidade de aplicação demasiado lenta	Aumente a velocidade de aplicação
	A pistola de pintura está demasiado próxima	Aumente a distância entre a pistola e a superfície que está a pintar para 15-20cm
A tinta fica demasiado fina ou irregular	A tinta está demasiado diluída	Acrescente tinta não diluída
	Débito de tinta demasiado baixo	Aumente o débito da tinta ajustando o regulador de débito de tinta (9)
	Velocidade de aplicação demasiado alta	Reduza a velocidade de aplicação
	A pistola de pintura está entupida	Limpe a pistola de pintura
	Pistola demasiado afastada	Aproxime a pistola da superfície que está a pintar
A tinta não é pulverizada	Tinta demasiado espessa	Acrescente diluente
	Ponta de pulverização entupida	Limpe a ponta de pulverização (5)
	Tubo de alimentação entupido	Limpe o tubo de alimentação (11)
	Mangueira de ar rota tinta com grânulos	Substitua a mangueira de ar (13) Filtre a tinta
	Recipiente para tinta quase vazio	Encha o recipiente para a tinta (12)
	Pistola de pintura inclinada	Certifique-se de que o tubo de alimentação está voltado para a tinta (11)
	Entrada de ar bloqueada	Verifique o estado do filtro de ar e limpe se necessário (14)
Demasiada tinta numa área	Moveu a pistola com um movimento do pulso	Mova apenas o braço
Pulverização	Demasiada tinta ou tinta insuficiente	Utilize o regulador de débito de tinta (9) para controlar o débito

NOTA: Fizemos todo o possível para garantir que quando utilizada correctamente e de acordo com estas instruções, a pistola de pintura tenha uma vida útil longa e sem problemas. Não aceitamos qualquer responsabilidade por danos causados pela utilização de substâncias incorrectas ou inadequadas, tintas ou líquidos que não tenham sido correctamente diluídos ou que não sejam adequados para as superfícies a que são aplicados, riscos para a saúde resultantes de uma falta de ventilação ao trabalhar em espaços confinados ou avarias dos equipamentos originadas por uma limpeza deficiente dos componentes após a sua utilização. Se tiver dúvidas faça um ensaio prévio numa pequena área não visível. Leia sempre as instruções do fabricante antes de qualquer utilização. Nem os termos da nossa garantia nem as declarações acima afectam os seus direitos legais.

LIGAÇÃO A TENSÃO DA REDE

Este é um aparelho da Classe II o que significa que tem um duplo isolamento para sua protecção e não necessita de uma ligação à terra. Se o cabo de alimentação estiver danificado, por um nosso agente autorizados.

Se utilizar um cabo de extensão, este deve ser capaz de suportar uma corrente de pelo menos 6 amperes e deve estar totalmente desenrolado. Não utilize um cabo de extensão que não tenha uma intensidade nominal de pelo menos 6 amperes pois isso poderá levar a uma avaria prematura do motor e que não estará coberta pela garantia.

Se a ficha for cortada do cabo, deve ser eliminada de forma segura. NUNCA em circunstância alguma introduza numa tomada uma ficha que tenha sido cortada do cabo de alimentação.

INFORMAÇÃO SOBRE A ELIMINAÇÃO DE EQUIPAMENTOS ELÉCTRICOS DESIGNADA POR WEEE
Por favor não elimine as ferramentas juntamente com os resíduos domésticos recolhidos pelos serviços camarários. É responsável por eliminar este tipos de resíduos entregando-os em pontos de recolha especiais designados para fazerem a sua recuperação e reciclagem.

Registos de Design e de Patentes:

Patente da pistola de pintura	Registo da pistola de pintura	Registo da concepção da turbina HV3900
GB 0903275.6	ECD 001096218-0001	GB 3022947
	CN 200930004457.X	FR 06/5463
	Pedido apresentado nos EUA	EU 000608856
		US D563,503

Todos os direitos reservados © 2011

GARANTIA E LINHA DE AJUDA

Este produto tem uma garantia de 12 meses contra defeitos de fabrico ou dos materiais. Não está garantido para actividades de aluguer ou aplicações industriais. Esta garantia não afecta os seus direitos legais. Para mais informações ou conselhos para visite o nosso site na Internet: www.magnumbygraco.eu

Graco N.V.
Email: info@graco.be **Website**: www.magnumbygraco.eu

POL

ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA

NALEŻY PRZECZYTAĆ PRZED UŻYCIEM

UWAGA!

ZAGROŻENIE POŻAREM I WYBUCHEM

Istnieje zagrożenie zapłonu lub wybuchu łatwopalnych oparów wydzielanych przez farbę lub rozpuszczalnik w czasie pracy. Aby nie dopuścić do pożaru lub wybuchu należy:

- Używać ich wyłącznie w dobrze przewietrzonym miejscu lub podnieść rozpylacz na wysokość, co najmniej 50 cm od podłogi.
- Nie rozpylać materiałów łatwopalnych lub palnych w pobliżu płomienia lub źródeł zapłonu, np. papierosa, silnika lub sprzętu elektrycznego. Używać wyłącznie materiałów na bazie roztworu wodnego lub benzynopodobnych o temperaturze zapłonu wyższej niż 60°C (140°F).
- Dobrze przewietrzyć miejsce rozpylania substancji. Utrzymywać znaczny przewiew oczyszczający stanowisko pracy.
- Nie palić papierosów w miejscu rozpylania.
- Nie używać w miejscu rozpylania wyłączników światła, silników lub innych urządzeń generujących zapłon.
- Nie składować i nie umieszczać w pobliżu farb, pojemników z rozpuszczalnikiem, szmat i innych materiałów łatwopalnych.
- Zapoznać się ze składnikami używanych farb lub rozpuszczalników, oraz z informacjami umieszczonymi w Kartach Charakterystyki (ang. Material Safety Data Sheets, w skrócie MSDS) i na etykietach używanej farby lub rozpuszczalnika. Postępować zgodnie z instrukcjami bezpieczeństwa producenta farby lub rozpuszczalnika.
- Upewnić się, że dostępne są sprawne gaśnice i inny sprzęt przeciwpożarowy.

NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM

Niepoprawne uziemienie, zainstalowanie lub korzystanie z systemu może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym.

- Przed obsługą urządzeń lub wypełnieniem pojemnika farbą wyłączyć zasilanie i odłączyć kabel zasilający.
- Nie wystawiać na działanie wody. Przechowywać w pomieszczeniu.

- Nigdy i pod żadnym pozorem nie należy kierować pistoletu w stronę ludzi lub zwierząt. W razie wypadku należy natychmiast poszukać wykwalifikowanej pomocy medycznej.
- NIGDY nie należy pozwalać dzieciom na zabawę pistoletem natryskowym ani na jego używanie.
- Podczas malowania natryskowego należy zawsze nosić odpowiednie maski ochronne. Zaleca się także noszenie rękawic, okularów i kombinezonów.
- Po każdym użyciu należy dokładnie wyczyścić pistolet.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych i umysłowych ani przez osoby nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, chyba że zostaną przeszkolone w tym zakresie użytkowania urządzenia i będą nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne producenta urządzenia.
- **Ostrzeżenie:** Stosowanie akcesoriów lub przystawek innych niż zalecane w tej instrukcji może stwarzać ryzyko obrażeń ciała.
- Należy używać pistoletu natryskowego wyłącznie do prac, do których został przeznaczony. Nieprawidłowe użycie pistoletu natryskowego spowoduje unieważnienie gwarancji.
- Należy nosić ochronniki słuchu.

OSTRZEŻENIE: Środki używane wraz z pistoletem natryskowym (farby, lakiery rozpuszczalnikowe itp.) mogą zawierać niebezpieczne, szkodliwe, wybuchowe lub korozyjne substancje. ZAWSZE NALEŻY STOSOWAĆ SIĘ DO ZASAD BEZPIECZEŃSTWA DOŁĄCZONYCH TEGO APARATU ORAZ DO UŻYWANYCH WRAZ Z NIM SUBSTANCJI.

DANE TECHNICZNE:	HV3900
Moc:	550 Watts
Pojemność zbiornika:	1 l + 4 l dorsal
Napięcie	230 V
Długość węża powietrza:	4m
Dynamiczne ciśnienie powietrza:	0,15 bar
Poziom ciśnienia akustycznego:	75 dB (A)
Maksymalna lepkość:	180DIN/s

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE MONTAŻU URZĄDZENIA SĄ PODANE W INSTRUKCJI OBSŁUGI I BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA

LISTA CZĘŚCI Fig.1

Poz. Opis	Graco Code	Numer części	Poz. Opis	Graco Code	Numer części
1. Narzędzie do zakładania iglicy i końcówki farby	16H204	V0018	7. Iglica farby 2,0 mm	16H210	V0006
2. Pierścień nasadki dyszy powietrza	16H205	V0001	8. Uszczelka wargowa — iglica farby	16H211	V0007
3. Nasadka dyszy powietrza	16H206	V0002	9. Regulator przepływu farby	16H228	V0011
4. Płytka kształtu strumienia natrysku	16H207	V0003	10. Uszczelka zbiornika farby	16H212	L0682
5. Końcówka farby 2,0 mm	16H208	V0004	11. Rurka zasilająca	16H213	V0012
6. Pierścień O-Ring końcówki farby	16H209	V0005	12. Zbiornik farby	16H214	V0214

LISTA CZĘŚCI HV3900 Fig.2

Poz. Opis	Graco Code	Numer części	Poz. Opis	Graco Code	Numer części
13. Wąż	16H215	L0896	15. Ostrzeżenie: przewód zasilający	16H229	L0591
14. Filtr	16H216	L0290	16. Ostrzeżenie: turbina	16H218	

POL

WSTĘP

Zasada działania
Silnik doprowadza dużą ilość powietrza (HV) i umożliwia natrysk farby pod niskim ciśnieniem (LP). Wąż doprowadza powietrze wytwarzane przez silnik do pistoletu natryskowego. Farba jest uwalniania z końcówki farby w pistolecie natryskowym pod bardzo małym ciśnieniem i miesza się z dużą objętością powietrza.
Mocny silnik umożliwia natrysk szerokiej gamy rozcieńczonych lub nierozcieńczonych farb. Jednak zawsze będą występować farby, które nie są odpowiednie do malowania pistoletem. Dobrej jakości farba zawiera dużą procentową zawartość suchych cząsteczek, co ułatwia rozpuszczanie. Użytkownik powinien pamiętać, że farby w niskich temperaturach są gęstsze, dlatego zalecamy prowadzić malowanie natryskowe w temperaturze wynoszącej minimum 15°C stopni.

PRZYGOTOWANIE

- Dokładnie osłonić obszary nieprzeznaczone do malowania folią i taśmą ochronną.
- Podczas malowania natryskowego należy nosić odpowiednią maskę (a podczas malowania wewnątrz pomieszczeń upewnić się, że wentylacja jest odpowiednia).
- Wyczyścić powierzchnie przeznaczone do malowania. Powierzchnie oprócz tego, że powinny być czyste, muszą być także suche i gładkie.
- Wypróbować natryskiwanie na jakichś starych deskach, aby upewnić się, że pistolet jest dobrze obsługiwany.
- Zalecamy nosić odzież ochronną.
- Dobrze wymieszać farbę, używając w miarę możliwości mieszadła.
- Sprawdzić, czy w farbie nie ma stałych cząsteczek.
- Wiele substancji można natryskiwać bez rozcieńczania. Jednak jeśli nakładanie nie jest dobre, należy rozcieńczać stopniowo substancję w krokach co 5%.
- Większość farb może być natryskiwana po rozcieńczeniu ich już o 5% lub 10%.
- Niektóre gęste farby, np. farby fasadowe czy powłoki gruntujące, będą wymagały rozcieńczenia o 20% lub 25%.
- Do rozcieńczania farb wodorozcieńczalnych należy używać wody.
- Do rozcieńczania farb rozpuszczalnikowych należy używać odpowiedniego rozcieńczalnika.
- Producenci podają na puszkach z farbą, jakiego konkretnego rozcieńczalnika należy użyć.
- Niektórzy producenci farb mają w ofercie specjalne farby do malowania aparatami natryskowymi HVLP.

Stacja natryskowa stanowi uniwersalne rozwiązanie o wszechstronnych możliwościach i jest kompatybilna z różnymi rozmiarami igieł i końcówek do cieczy:

- Mniejsze igły i końcówki do cieczy to rozmiar najczęściej używany do farb dekoracyjnych.
- Większe igły i końcówki do cieczy, łatwo mocowane do pistoletu natryskowego (przy pomocy narzędzia do igieł i końcówek (1), są przeznaczone do gęstych farb, np. podkładów oraz gładkich farb murarskich.

Można zakupić inne rozmiary igieł i końcówek do cieczy, odpowiednie do danego zastosowania.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE MONTAŻU URZĄDZENIA SĄ PODANE W INSTRUKCJI OBSŁUGI I BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA

MONTAŻ APARATU

- Napełnić zbiornik farby (12) produktem, który ma być natryskiwany. Dobrze wymieszać (jak opisano powyżej) i przecedzić, aby usunąć wszelkie grudki, które mogą przeszkadzać w natryskiwaniu gładkiej powierzchni.
- Upewnić się, że uszczelka zbiornika farby (10) i rurka zasilająca (11) są dobrze zamocowane do korpusu pistoletu natryskowego.
- Wkręcić zbiornik farby (12) do korpusu pistoletu natryskowego i odpowiednio dokręcić.
- Rozpocząć natryskiwanie z regulatorem przepływu farby (9) ustawionym na minimum, tak aby nie można było nacisnąć spustu. Należy pamiętać, że regulator przepływu farby steruje ilością natryskiwanej farby (rys.5).
- Odwinąć wąż powietrza i podłączyć go z tyłu pistoletu natryskowego oraz z drugiej strony do aparatu natryskowego.
- Odwinąć kabel zasilający i podłączyć wtyczkę do gniazdka zasilającego.
- Włączyć aparat natryskowy. Spowoduje to natychmiastowe wytworzenie pewnej ilości powietrza, co jest zjawiskiem NORMALNYM. Jednak produkt nie powinien być natryskiwany, aż do momentu naciśnięcia spustu.
- Bardzo ważne: Podczas pierwszego natrysku zawsze zaleca się włączyć silnik na 1 do 2 minut przed rozpoczęciem nakładania powłoki. Należy pamiętać, że regulator przepływu farby steruje ilością natryskiwanej farby (rys.5).

ZAWSZE NALEŻY STAWIAĆ APARAT NA SZTYWNEJ I WOLNEJ OD KURZU POWIERZCHNI.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE MONTAŻU URZĄDZENIA SĄ PODANE W INSTRUKCJI OBSŁUGI I BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA

3 wzory natryskiwania	
Pionowy i poziomy kształt strumienia natrysku o zmiennej szerokości Prace o normalnej wielkości w kierunku pionowym i poziomym	**Okrągły kształt strumienia natrysku** Małe i wymagające precyzji prace

POL

Najpowszechniej stosowaną techniką malowania dużych powierzchni jest metoda „na krzyż"; najpierw nanosi się produkt w liniach poziomych, a następnie w liniach pionowych (rys.4).

1) Aby uzyskać poziomy kształt strumienia natrysku, ustawić płytkę kształtu w położeniu pionowym, a następnie nacisnąć spust i przesuwać rękę w poprzek w prawą stronę. (rys.3)

2) Po dojściu do końca linii zwolnić spust na chwilę i rozpocząć nanoszenie produktu w przeciwnym kierunku tuż poniżej nałożonej linii.

3) Następnie, aby uzyskać pionowy kształt strumienia natrysku, ustawić płytkę kształtu w położeniu poziomym, a następnie nacisnąć spust i przesuwać rękę w górę i w dół w poprzek naniesionych poprzednio poziomych pasów. (rys.3)

Poprzez stopniowe przesuwanie płytki kształtu (4) między poziomym, pionowym i okrągłym kształtem strumienia natrysku można zmieniać szerokość kształtu natrysku (rys.4).

WSKAZÓWKA: Aby uzyskać najlepsze rezultaty należy zawsze trzymać pistolet natryskowy poziomo i w równej odległości od malowanego obiektu, najlepiej 25–30 cm (10–12 cali) (rys.6/7). Ruch pistoletu należy kontrolować ramieniem, a nie nadgarstkiem (rys.6/7). Pozwoli to uzyskać równomierne nanoszenie farby.

WSKAZÓWKA: Technologia HVLP wytwarza ciepłe powietrze przechodzące przez nasadkę dyszy powietrza, dzięki czemu farba szybciej wysycha, wzmacniając efekt końcowy.

WSKAZÓWKA: W przypadku malowania sufitów i ścian należy sprawdzić, czy rurka zasilająca znajduje się w prawidłowym kierunku.

INSTRUKCJA CZYSZCZENIA

PISTOLET NATRYSKOWY

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE CZYSZCZENIA URZĄDZENIA SĄ PODANE W INSTRUKCJI OBSŁUGI I BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA

TYP FARBY	CZYSZCZENIE
Farby wodorozcieńczalne	Czyścić wodą
Farby olejne	Czyścić odpowiednim rozcieńczalnikiem, np. benzyną lakową

WSKAZÓWKA: Przed wymontowaniem lub ponownym założeniem iglicy i końcówki farby należy przepłukać pistolet natryskowy wodą lub odpowiednim rozcieńczalnikiem, tak aby wewnętrzna rurka była czysta.

WSKAZÓWKA: Czyszczenie wykonywane zaraz po zakończeniu malowania może zająć mniej niż 5 minut. Robiąc przerwę, należy włożyć pistolet natryskowy do foliowego worka, aby zapobiegać wysychaniu farby.

- Wymontować zbiornik farby (12).
- Wylać całą pozostałą farbę do puszki, aby móc użyć jej w przyszłości. Nacisnąć spust pistoletu, aby opróżnić rurkę zasilającą (11) z farby.
- Wlać odpowiedni rozcieńczalnik do zbiornika, lekko potrząsnąć pistoletem natryskowym, złożyć pistolet, a następnie wypryskać płyn przez pistolet. Powtarzać, aż z pistoletu będzie wytryskiwany sam rozcieńczalnik bez śladów farby.
- Wyczyścić ślady farby znajdujące na zewnętrznej powierzchni pistoletu natryskowego.
- Wyczyścić uszczelkę zbiornika farby (10) znajdującą się w korpusie pistoletu natryskowego.

IGLICA I KOŃCÓWKA FARBY

- Odkręcić pierścień nasadki dyszy powietrza (2).
- Wymontować nasadkę dyszy (3).
- Wymontować płytkę kształtu strumienia natrysku (4).
- Zaleca się popchnąć spust do przodu, aby ułatwić zwolnienie końcówki farby (5).
- Za pomocą narzędzia do zdejmowania iglicy i końcówki farby (strona szczypiec A) (1) wyjąć końcówkę farby (5).
- Włożyć iglicę i końcówkę B (1) do kanału iglicy i odkręcić iglicę w lewo, a następnie wyciągnąć i zwolnić iglicę.
- Umieścić wszystkie te części w zbiorniku i umyć za pomocą szczotki w odpowiednim rozcieńczalniku.
- Wyczyścić wnętrze korpusu pistoletu natryskowego.
- Dokładnie wysuszyć wszystkie części przed ponownym złożeniem.
- Złożyć pistolet, wykonując czynności w odwrotnej kolejności.
- Sprawdzić, czy pierścień nasadki dyszy powietrza (2) jest dobrze dokręcony, tak aby końcówka farby była wciśnięta na swoim miejscu i powodowała odcięcie przepływu pistoletu natryskowego. UWAGA: Sprawdzić, czy płytka kształtu strumienia natrysku swobodnie się porusza. W razie konieczności lekko poluzować pierścień nasadki dyszy powietrza (2).
- NIGDY NIE NALEŻY WYLEWAĆ FARB ANI ROZCIEŃCZALNIKÓW DO KANALIZACJI. ZAWSZE NALEŻY POZBYWAĆ SIĘ ICH, KORZYSTAJĄC Z LOKALNYCH SKŁADOWISK ODPADÓW.
- Zespół silnika nie wymaga specjalnej konserwacji. Wystarczy tylko sprawdzać, czy filtr nie jest zatkany (filtr można wyjąć i umyć w wodzie). Filtr znajduje się w korpusie zespołu silnika.

Ważne: Każdy typ iglicy pasuje do określonej końcówki farby. Nie należy próbować zakładać iglicy 2,0 mm do końcówki farby 3,0 mm.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE ROZWIĄZYWANIA PROBLEMÓW SĄ PODANE W INSTRUKCJI OBSŁUGI I BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PISTOLET NATRYSKOWY

PROBLEM	PRZYCZYNA	WYMAGANE DZIAŁANIE
Farba kapie na malowaną powierzchnię	Farba jest zbyt mocno rozcieńczona	Dolać nierozcieńczonej farby
	Wypływ farby jest zbyt silny	Zmniejszyć wypływ farby za pomocą regulatora przepływu farby (9)
	Ruchy pistoletu są zbyt wolne	Zwiększyć szybkość nakładania
	Pistolet natryskowy jest zbyt blisko	Zwiększyć odległość między pistoletem natryskowym a powierzchnią roboczą do 15–20 cm
Farba jest zbyt rzadka lub ma niejednolitą konsystencję	Farba jest zbyt mocno rozcieńczona	Dolać nierozcieńczonej farby
	Wypływ farby jest zbyt mały	Zwiększyć wypływ farby za pomocą regulatora przepływu farby (9)
	Ruchy pistoletu są zbyt szybkie	Zmniejszyć szybkość nakładania
	Pistolet natryskowy jest zatkany	Pistolet natryskowy jest zatkany
	Wyczyścić pistolet natryskowy	Zbliżyć pistolet natryskowy do powierzchni roboczej
Farba nie wypływa	Farba jest zbyt gęsta	Dodać rozcieńczalnika
	Końcówka farby jest zatkana	Wyczyścić końcówkę farby (5)
	Rurka zasilająca jest zatkana	Wyczyścić rurkę zasilającą (11)
	Wąż powietrza jest rozdarty	Wymienić wąż powietrza (13) Przecedzić farbę
	Farba ma grudki. Zbiornik farby jest prawie pusty	Napełnić zbiornik farby (12)
	Pistolet natryskowy jest skierowany pod kątem	Sprawdzić, czy rurka zasilająca jest skierowana w stronę farby (11)
	Wlot powietrza jest zablokowany	Sprawdzić stan filtra i wyczyścić go w razie potrzeby (14)
Zbyt dużo farby na malowanej powierzchni	Pistolet jest poruszany nadgarstkiem	Należy poruszać całym ramieniem
Problemy z nakładaniem	Zbyt dużo lub zbyt mało farby	Za pomocą regulatora przepływu farby (9) wyregulować przepływ

UWAGA: Dołożyliśmy wszelkich starań, aby zapewnić długi i bezproblemowy okres eksploatacji pistoletu natryskowego. Jednak warunkiem tego jest użytkowanie pistoletu w prawidłowy sposób i zgodnie z niniejszą instrukcją. Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za uszkodzenia spowodowane przez nieprawidłowe lub nieodpowiednie substancje, farby i płyny, które nie zostały rozcieńczone w odpowiedni sposób lub które są nieodpowiednie do malowanych powierzchni, za zagrożenia zdrowia spowodowane brakiem wentylacji podczas pracy w zamkniętych przestrzeniach oraz za uszkodzenia sprzętu spowodowane nieodpowiednim czyszczeniem po użyciu. W razie wątpliwości należy najpierw wypróbować farbę na małej i nierzucającej się w oczy powierzchni. Zawsze należy przeczytać instrukcję producenta przed użyciem. Nasza gwarancja ani powyższe oświadczenie nigdy nie naruszają praw ustawowych.

PODŁĄCZENIE ZASILANIA ELEKTRYCZNEGO

Aparat to urządzenie klasy II, co oznacza ochronę realizowaną za pomocą podwójnej izolacji i nie wymaga stosowania przewodu ochronnego (uziemienia). Jeśli dostarczony przewód jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez firmę lub wskazanych przez nas sprzedawców.

Przedłużacz, o ile jest używany, musi mieć minimalny prąd znamionowy obciążenia wynoszący 6 A i być całkowicie rozwinięty. Nie należy używać przewodu doprowadzającego zasilanie o znamionowym obciążeniu mniejszym niż 6 A, gdyż może to spowodować przedwczesne uszkodzenie silnika, które nie będzie objęte gwarancją.

Oderwaną od przewodu zasilającego wtyczkę należy usunąć w bezpieczny sposób. POD ŻADNYM POZOREM nie należy wkładać oderwanej od przewodu wtyczki do gniazda elektrycznego.

INFORMACJA DOTYCZĄCE POZBYWANIA SIĘ ZUŻYTEGO SPRZĘTU ELEKTRYCZNEGO WEEE
Urządzenia nie należy pozbywać się wraz z odpadami komunalnymi wywożonymi przez władze lokalne. Pozbycie się urządzenia poprzez oddanie go do specjalnie wyznaczonych punktów zbiórki, które zajmują się przetwarzaniem i recyklingiem tego typu urządzeń, jest obowiązkiem użytkownika.

Patenty i rejestracja wzorów użytkowych:

Patent na pistolet natryskowy
GB 0903275.6

Rejestracja projektu pistoletu natryskowego
ECD 001096218-0001
CN 200930004457.X
USA (złożony wniosek)

Rejestracja projektu turbiny HV3900
GB 3022947
FR 06/5463
EU 000608856
US D563,503

Wszelkie prawa zastrzeżone © 2011

GWARANCJA
Produkt jest objęty 12-miesięczną gwarancją w zakresie wad materiałowych i błędów produkcji. Gwarancja nie obejmuje przemysłowego wykorzystania produktu ani jest wypożyczania. Gwarancja nie narusza ustawowych praw konsumenta. Aby uzyskać więcej informacji odwiedzić naszą stronę internetową: www.magnumbygraco.eu

Graco N.V.
Email: info@graco.be **Website**: www.magnumbygraco.eu

RUS

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ

ПРОЧИТАЙТЕ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

ВНИМАНИЕ

ПОЖАРО- И ВЗРЫВООПАСНОСТЬ
Легковоспламеняющиеся пары, такие как пары растворителей и красок, при работе могут возгораться или взрываться. Для предотвращения пожара и взрыва:
- Работать с этими материалами только в хорошо проветриваемых помещениях или поднимая распылитель минимум на 500 мм (20 дюймов) над уровнем пола.
- Не распылять легковоспламеняющиеся или горючие материалы вблизи открытого пламени или источников воспламенения, таких как сигареты, двигатели и электрооборудование. Использовать только материалы на водяной основе или типа уайтспирита с температурой воспламенения выше 140°F (60°C).
- Следить, чтобы зона распыления хорошо проветривалась. Обеспечить во всем помещении достаточный приток свежего воздуха.
- Не курить в зоне распыления.
- Не включать в зоне распыления электрические выключатели, двигатели или другое подобного рода образующее искры оборудование.
- Содержать участок в чистоте, без банок для краски или растворителей, ветоши или иных воспламеняемых материалов.
- Знать содержание распыляемых красок и растворителей. Прочитывать все сертификаты безопасности материала (MSDS) и этикетки контейнеров, предоставленные вместе с красками и растворителями. Выполнять инструкции завода-изготовителя красок и растворителей по безопасности.
- На рабочем месте должно храниться и находиться в рабочем состояние оборудование для пожаротушения.

ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ
Неправильное заземление, настройка или применение системы может вызвать электрический удар.
- Перед началом проведения работ по обслуживанию оборудования или заполнением контейнера краски выключите и отключите шнур электропитания.
- Не допускать попадания воды во время дождя. Хранить внутри помещений.

- Ни при каких обстоятельствах не следует направлять краскопульт на людей или животных. В случае телесных повреждений незамедлительно обратитесь к врачу.
- Ни в коем случае не позволяйте детям использовать краскопульт или играть с ним.
- При распылении следует использовать соответствующие защитные маски. Кроме того, рекомендуется надевать перчатки, защитные очки и комбинезоны.
- Краскопульт необходимо тщательно очищать после каждого применения.
- Данное устройство не предназначено для использования лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостаточным опытом или знаниями без присмотра или обучения правилам пользования устройством, осуществляемых человеком, который отвечает за безопасность этих лиц.
- Применяемые запасные детали должны быть изготовлены фирмой-производителем устройства.
- **Предупреждение.** Применение дополнительных принадлежностей или приспособлений, не рекомендованных данным руководством по эксплуатации, может повлечь за собой опасность телесных повреждений.
- Краскопульт следует использовать только по назначению. Неправильное использование краскопульта делает гарантию недействительной.
- Для работы с устройством необходимо надевать наушники.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Материалы, используемые совместно с краскопультом (краски, растворители и т. д.), могут содержать опасные, вредные, взрывчатые или разъедающие вещества. СОБЛЮДАЙТЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ, ПРИЛАГАЕМЫЕ К ДАННОМУ УСТРОЙСТВУ И ИСПОЛЬЗУЕМЫМ МАТЕРИАЛАМ.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:	HV3900
Потребляемая мощность:	550 Вт
Емкость контейнера:	1л + 4л распылителем
Напряжение:	230 В
Длина шланга для воздуха:	4m
Динамическое давление воздуха:	0,15 бар
Уровень звукового давления:	75 дБ (А)
Максимальная вязкость:	180дин/с

СБОРКУ РАСПЫЛИТЕЛЯ SPRAYPACK СМ. В ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ SPRAYPACK

СПЕЦИФИКАЦИЯ ДЕТАЛЕЙ рис.1

Номер. Описание	Graco	Артикул
1. Инструмент для установки запирающей иглы и сопла краскораспылителя	16H204	V0018
2. Кольцо крышки пневмоцилиндра	16H205	V0001
3. Крышка пневмоцилиндра	16H206	V0002
4. Распылительная направляющая головка	16H207	V0003
5. Сопло краскораспылителя 2,0 мм	16H208	V0004
6. Уплотнительное кольцо сопла краскораспылителя 2,0 мм	16H209	V0005
7. Жидкостная форсунка 2,0 мм	16H210	V0006
8. Уплотнительная манжета жидкостной форсунки	16H211	V0007
9. Регулятор расхода краски	16H228	V0011
10. Прокладка контейнера для краски	16H212	L0682
11. Заборная труба	16H213	V0012
12. Контейнер для краски	16H214	V0214

СПЕЦИФИКАЦИЯ ДЕТАЛЕЙ HV3900 рис.2

Номер. Описание	Graco	Артикул
13. Шланг	16H215	L0896
14. Фильтр	16H216	L0290
15. Предупредительная этикетка - эл.шнур	16H229	L0591
16. Предупредительная этикетка - агрегат	16H218	

hv3900_(H5)_3A1571B_0212_Layout 1 08/02/2012 08:51 Page 33

RUS

ВВЕДЕНИЕ

Концепция устройства
Подавая большой объем воздуха, двигатель обеспечивает разбрызгивание материалов под низким давлением. Производимый двигателем воздух подается в краскопульт по шлангу. Из сопла краскораспылителя краскопульта под очень низким давлением выбрасывается раствор, помещаемый в большой объем воздуха.

Мощный двигатель способен обеспечить распыление разнообразных разбавленных и неразбавленных растворов. Тем не менее, существуют растворы, не пригодные для использования совместно с краскопультом. Высококачественные краски содержат значительную долю твердых частиц, благодаря чему разбавление упрощается. Оператору необходимо помнить, что при низких температурах краска загустевает. Рекомендуется осуществлять распыление посредством краскопульта при температуре не менее 15°C.

ПОДГОТОВКА

- Участки, которые не нужно окрашивать, следует тщательно закрыть пленочным укрытием и защитной лентой.
- При разбрызгивании материалов необходимо пользоваться маской и обеспечить соответствующую вентиляцию в помещениях.
- Окрашиваемую поверхность следует очистить. Кроме того, поверхность должна быть сухой и гладкой.
- Потренируйтесь в распылении краски, используя для этого старые доски. Благодаря этому вы сможете убедиться в том, что держите краскопульт правильно.
- Рекомендуется надеть защитную одежду.
- Тщательно размешайте краску, при возможности используя для этого смесительный аппарат.
- Убедитесь в том, что в краске отсутствуют твердые вещества.
- Многие материалы можно распылять в неразбавленном виде. Однако при использовании продукции низкого качества необходимо постепенно разбавить материал (на 5 % за прием).
- В большинстве случаев распыляемые краски можно разбавлять на небольшую долю, то есть на 5–10 %.
- Некоторые густые краски (например, краски для наружных стен, определенные виды грунтовок) необходимо разбавлять на 20–25 %.
- Для разбавления водоэмульсионных материалов следует применять воду.
- Для разбавления материалов на основе растворителей следует применять соответствующие разбавители.
- Некоторые производители указывают название необходимого разбавителя на упаковке.
- Некоторые производители выпускают специальные краски для систем низкого давления.

Ваш краскопульст является мощным и универсальным решением, и совместим с различнымм размерами игол и насадок.

- Иглы и насадки меньшего размера наиболее часто применяются для декаративных красок.

- Иглы и насадки более крупного размера, которые могут быть легко собраны с пистолетом-краскораспылителем (с иглой и инструментом насадки для жидкости (1), предназначены для густых красок, таких как грунтовочные покрытия и гладкие краски для каменной кладки.

Для более специфических применений имеются в продаже другие размеры игл и насадок.

СБОРКУ РАСПЫЛИТЕЛЯ SPRAYPACK СМ. В ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ SPRAYPACK

НАЛАДКА

- Заполните контейнер для краски (12) материалом, который вы собираетесь распылять. Тщательно размешайте материал, как упоминалось выше, и процедите его с целью удаления частиц, которые могут помешать процессу распыления.
- Удостоверьтесь в том, что прокладка контейнера с краской (10) и заборная труба (11) прочно пригнаны к основанию краскопульта.
- Привинтите контейнер с краской к основанию краскопульта и соответствующим образом закрепите его.
- Установите регулятор (12) расхода краски (9) на минимальное значение, чтобы нельзя было привести в движение пусковой механизм. Не забудьте, что регулятор расхода краски контролирует количество разбрызгиваемой краски (рис.5).
- Размотайте шланг для воздуха и прикрепите его к задней стороне краскопульта. Другой конец шланга следует установить на систему разбрызгивания.
- Размотайте кабель питания и вставьте вилку в розетку электросети.
- Включите систему разбрызгивания. Вследствие этого система начнет производить воздух, что вполне нормально. Однако до нажатия на пусковой механизм краскопульта разбрызгивание не производится.
- Важные сведения! При первом разбрызгивании рекомендуется на одну-две минуты пустить двигатель вхолостую, прежде чем начинать работу. Не забывайте, что количество разбрызгиваемой краски контролируется с помощью регулятора расхода краски (рис.5).

УЗЕЛ С ДВИГАТЕЛЕМ НЕОБХОДИМО СТАВИТЬ НА ТВЕРДУЮ ПОВЕРХНОСТЬ И ОЧИЩАТЬ ОТ ПЫЛИ.

СБОРКУ РАСПЫЛИТЕЛЯ SPRAYPACK СМ. В ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ SPRAYPACK

3 распылительных шаблона	
Разбрызгивание в горизонтальном и вертикальном направлениях с переменной шириной Разбрызгивание в горизонтальном и вертикальном направлениях для поверхностей нормального размера poziomym	**Разбрызгивание по кругу** Разбрызгивание по кругу для небольших поверхностей и участков, требующих особой точности

RUS

Чаще всего при окрашивании больших поверхностей используется прием «крест-накрест»: сначала материал наносится горизонтальными полосами, после чего поверх них накладываются вертикальные (рис.4).

1) Для нанесения горизонтальной полосы необходимо установить распылительную направляющую головку в вертикальное положение, нажать на пусковой механизм и переместить руку вправо. (рис.3)

2) В конце полосы следует на секунду отпустить пусковой механизм и нанести материал в противоположном направлении (прямо под нанесенной перед этим линией).

3) Для нанесения вертикальной полосы необходимо установить распылительную направляющую головку в горизонтальное положение, нажать на пусковой механизм и переместить руку вверх и вниз (поверх нанесенных перед этим горизонтальных линий). (рис.3)

С помощью последовательного перемещения распылительной направляющей головки (4) по шаблонам разбрызгивания по горизонтали, вертикали и по кругу можно изменять ширину шаблона (рис.4).

ЗАМЕЧАНИЕ. Наилучших результатов вы достигнете в том случае, если будете держать краскопульт на одном и том же уровне и расстоянии от окрашиваемого объекта. Идеальное расстояние составляет 25-30 см (10-12”) (рис.6/7). Контролировать движение следует предплечьем, а не запястьем (рис.6/7). Таким образом краска распределяется ровнее.

ЗАМЕЧАНИЕ. Благодаря технологии низкого давления теплый воздух, подаваемый через крышку пневмоцилиндра, быстро сушит краску, что улучшает конечный результат.

ЗАМЕЧАНИЕ. При окрашивании полов и потолков необходимо следить за направлением заборной трубы.

ЧИСТКА

САМОДЕЛЬНЫЙ КРАСКОПУЛЬТ

ЧИСТКУ РАСПЫЛИТЕЛЯ SPRAYPACK СМ. В ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИЯХ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ SPRAYPACK

ВИД КРАСКИ	ОЧИСТКА
Водоэмульсионная краска	Очищать водой
Масляная краска	Очищать соответствующим растворителем, например уайт-спиритом

ЗАМЕЧАНИЕ. Перед тем, как извлечь из краскопульта запирающую иглу и сопло краскораспылителя или вставить их повторно, необходимо убедиться в том, что краскопульт омыт водой или подходящим растворителем для очищения внутреннего шланга.

ЗАМЕЧАНИЕ. Если производить очистку сразу после окончания работы, операция займет не более 5 минут. В случае перерыва между работой и очисткой для предотвращения высыхания краски краскопульт необходимо поместить в полиэтиленовый мешок.

- Извлеките контейнер для краски (12).
- Вылейте оставшуюся краску в специальную емкость для использования в дальнейшем. Нажмите на пусковой механизм, чтобы краска вытекла из заборной трубы (11).
- Налейте в контейнер определенное количество соответствующего растворителя, слегка потрясите краскопульт и соберите его. Разбрызгайте жидкость с помощью краскопульта. Повторяйте эту операцию до тех пор, пока в разбрызгиваемом растворителе не останется никаких следов краски.
- Удалите следы краски с поверхности краскопульта.
- Очистите прокладку контейнера для краски (10) внутри корпуса краскопульта.

ЗАПИРАЮЩАЯ ИГЛА И СОПЛО КРАСКОРАСПЫЛИТЕЛЯ

- Развинтите кольцо крышки пневмоцилиндра (2).
- Снимите крышку пневмоцилиндра (3).
- Снимите распылительную направляющую головку (4).
- Рекомендуется вытянуть пусковой механизм по направлению вперед, чтобы высво бодить сопло краскораспылителя (5).
- Извлеките сопло (5) с помощью захвата A инструмента для установки запирающей иглы и сопла краскораспылителя (1).
- Вставьте конец B инструмента для установки запирающей иглы и сопла краскорас пылителя в канал иглы и вывинтите иглу по направлению против часовой стрелки. Извлеките иглу.
- Поместите все детали в контейнер и очистите их с помощью кисти и соответствующих растворителей.
- Очистите внутреннюю поверхность корпуса краскопульта.
- Тщательно высушите все детали, прежде чем собрать устройство.
- Соберите устройство в обратном порядке.
- Убедитесь в том, что кольцо крышки пневмоцилиндра (2) завинчено до упора, и сопло краскораспылителя находится на своем месте. В этом случае краскопульт будет выключен. Обратите внимание! Необходимо убедиться в том, что распылительная направляющая головка двигается свободно. При необходимости следует немного ослабить кольцо крышки пневмоцилиндра (2).
- НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ СЛИВАЙТЕ КРАСКУ ИЛИ РАСТВОРИТЕЛИ В КАНАЛИЗАЦИЮ. ДЛЯ ЭТОГО НЕОБХОДИМО ИСПОЛЬЗОВАТЬ МЕСТНУЮ СИСТЕМУ СБОРА ОТХОДОВ.
- Узел с двигателем не требует технического обслуживания, за исключением проверки фильтра на предмет засорения (фильтр можно вынуть и промыть). Фильтр находится в основании узла с двигателем.

Важные сведения. Каждая жидкостная форсунка соответствует размерам определенного сопла краскораспылителя. Не пытайтесь вставлять жидкостную форсунку 2,0 мм в сопло краскораспылителя 3,0 мм.

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ РАСПЫЛИТЕЛЯ SPRAYPACK СМ. В ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ SPRAYPACK

hv3900_(H5)_3A1571B_0212_Layout 1 08/02/2012 08:51 Page 35

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

НЕПОЛАДКА	ПРИЧИНА	НЕОБХОДИМЫЕ МЕРЫ
На окрашиваемом объекте подтекает краска	Краска слишком сильно разведена	Добавьте неразбавленной краскиfarby
	Слишком высокий расход краски	Сократите расход краски с помощью регулятора (9)
	Вы двигаетесь слишком медленно	Увеличьте скорость нанесения краски Увеличьте расстояние межд
	Краскопульт располагается слишком близко к объекту	краскопультом и рабочей поверхностью (идеальное расстояние составляет 15-20 мм)
Краска слишком жидкая или неоднородная	Краска слишком сильно разведена	Добавьте неразбавленной краски
	Расход краски слишком низок	Увеличьте расход краски с помощью регулятора (9)
	Вы двигаетесь слишком быстро	Уменьшите скорость нанесения краски
	Краскопульт засорился. Очистите краскопульт	Краскопульт засорился. Очистите краскопульт
	Краскопульт располагается слишком далеко от объекта	Поднесите краскопульт к рабочей поверхности
Краска не распыляется	Краска слишком густая	Добавьте разбавителя
	Засорилось сопло	Очистите сопло краскораспылителя (5)
	краскораспылителя	Очистите заборную трубу (11)
	Засорилась заборная труба	Замените шланг для воздуха (13) Процедите краску
	Потрескался шланг для воздуха Шероховатая краска	Заполните контейнер для краски (12)
	Контейнер для краски практически опустел Краскопульт располагается под углом	Направьте заборную трубу (11) к краске
	Воздухозаборник закупорен	Проверьте состояние фильтра (14) и при необходимости очистите его
На участке слишком много краски	Вы двигаете запястьем	Należy poruszać całym ramieniem
Нанесение краски	Краски слишком много или недостаточно	Отрегулируйте расход краски с помощью регулятора (9)

RUS

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ: Наша компания предприняла все возможные усилия для обеспечения длительной и безотказной работы краскопульта при условии правильного использования устройства и соблюдения приведенных инструкций. Наша компания не принимает на себя никакой ответственности за повреждения, возникшие в результате использования несоответствующих веществ, красок или жидкостей, не разбавленных правильным образом или не подходящих для поверхностей, на которые их нанесли, за опасности для здоровья, возникшие вследствие отсутствия вентиляции при работе в замкнутых пространствах, или за неисправности оборудования в связи с неправильной очисткой деталей после применения. В случае сомнений испробуйте оборудование на небольшом незаметном участке. До начала работы прочитайте инструкции производителя. Ни гарантия нашей компании, ни приведенное выше заявление не влияют на ваши законные права.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ СЕТИ

Данное устройство представляет собой оборудование второго класса, что означает его двойную изоляцию (для защиты оператора). Необходимость в заземляющем проводе отсутствует. В случае повреждения кабеля питания замену производит компания или назначенный этой компанией представитель.

Если вы используете удлинительный провод, последний должен быть рассчитан как минимум на 6 А. Кроме того, удлинитель необходимо полностью размотать. Не используйте удлинители, рассчитанные менее чем на 6 А: это повлечет за собой преждевременный отказ двигателя, на который не распространяется гарантия.

Отрезанную от сетевого провода вилку следует безопасным образом утилизировать. КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩАЕТСЯ вставлять в розетку вилку, отрезанную от сетевого провода.

СВЕДЕНИЯ ОБ УТИЛИЗАЦИИ ОТХОДОВ ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЯ СОДЕРЖАТСЯ В ДИРЕКТИВЕ ЕС ОБ ОТХОДАХ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ (WEEE).
Не выбрасывайте приборы в местах для сбора бытовых отходов муниципальными службами. Вы обязаны утилизировать отходы этого вида путем их передачи в специально предназначенный для этого пункт для последующей переработки.

Регистрация и патенты на промышленный образец:

Патент пистолета-краскораспылителя
GB 0903275.6

Регистрация дизайна пистолета-краскораспылителя
ECD 001096218-0001
CN 200930004457.X
Патент США заявлен

Регистрация дизайна турбины HV3900
GB 3022947
FR 06/5463
EU 000608856
US D563,503

Все права защищены © 2011

ГАРАНТИЯ И СПРАВОЧНАЯ СЛУЖБА
На данный продукт распространяется гарантия от дефектов производства или материалов сроком на 12 месяца. На оборудование, применяемое для целей промышленного производства или сдачи в аренду, гарантия не распространяется. Данная гарантия не влияет на ваши законные права кроме того, вы можете посетить наш веб-сайт: www.magnumbygraco.eu

Graco N.V.
Email: info@graco.be **Website**: www.magnumbygraco.eu

UKR

ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

ПРОЧИТАЙТЕ ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

НЕБЕЗПЕКА ПОЖЕЖІ ТА ВИБУХУ

Легкозаймисті пари, такі як пари розчинників і фарб, під час роботи з ними можуть зайнятися або вибухнути. Для запобігання пожежі та вибуху:

- Використовуйте обладнання тільки в добре провітрюваному приміщенні або піднімайте розпилювач не менше, ніж на 500 мм над рівнем підлоги.
- Не розпилюйте легкозаймисті або горючі матеріали поблизу відкритого вогню чи джерел займання, таких як сигарети, двигуни та електрообладнання. Використовуйте тільки матеріали на водній основі або типу «уайт-спірит» із температурою займання, вищою за 60°C.
- Підтримуйте область розпилення добре провітрюваною. Підтримуйте достатній приплив свіжого повітря до цієї області.
- Не паліть в області розпилення.
- Не використовуйте в області розпилення вимикачі світла, двигуни або подібні вироби, що можуть викликати іскріння.
- Підтримуйте область чистою та вільною від ємностей з фарбою або розчинниками, від ганчір'я та інших легкозаймистих матеріалів.
- Вивчіть склад фарб і розчинників, що розпилюються. Прочитайте всі специфікації безпеки матеріалів (MSDS) і тарні етикетки, що надаються з фарбами та розчинниками. Дотримуйтесь інструкцій з техніки безпеки від виробників фарб і розчинників.
- Тримайте вогнегасник в робочому стані та в доступному місці.

НЕБЕЗПЕКА УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ

Неправильне заземлення, встановлення або використання системи може призвести до ураження електричним струмом.

- Вимикайте обладнання та від'єднуйте шнур живлення перед обслуговуванням обладнання або заповненням ємності для фарби.
- Не піддавайте впливу дощу. Зберігайте у приміщенні.

- У жодному разі не спрямовуйте фарбопульт на людину або тварину. У випадку трав мування негайно зверніться до лікаря.
- У ЖОДНОМУ РАЗІ не дозволяйте дітям користуватись або грати з фарбопультом.
- Під час розприскування завжди використовуйте спеціальну захисну маску. Рекомендується також надягати рукавиці, захисні окуляри та спецодяг.
- Після кожного використання ретельно промивайте фарбопульт.
- Особи (у тому числі, діти) із обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здатностями або недостатньо підготовлені до роботи з продуктом можуть використовувати пристрій тільки під безпосереднім наглядом або після отримання інструкцій щодо правильного застосування від особи, відповідальної за їхню безпеку.
- Використовуйте лише оригінальні запасні деталі від виробника.
- **Попередження.** Використання будь-яких деталей або додаткового обладнання, крім рекомендованих у цьому посіб нику, може призвести до травмування.
- Використовуйте фарбопульт тільки за призначенням. Неправильне використання фарбопульта призведе до анулювання гарантії.
- Працюйте в навушниках.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Матеріали, які використовуються з фарбопультом (фарби, розчинники та ін.) можуть містити небезпечні, шкідливі, вибухонебезпечні або корозійні речовини. ЗАВЖДИ ДОТРИМУЙТЕСЬ ІНСТРУКЦІЙ ІЗ ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ДО ПРИСТРОЮ ТА ВИКОРИСТОВУВАНОГО МАТЕРІАЛУ.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ:	HV3900
Споживана потужність:	550 Ват
Місткість контейнера:	1 літр + 4 літр dorsal
Напруга:	230 В
Довжина пневматичного шланга:	4m
Динамічний тиск повітря:	0,15 бар
Рівень звукового тиску:	75 дБ (A)
Максимальна в'язкість:	180DIN/s

ЩОДО ЗБИРАННЯ ЄМНОСТІ ДЛЯ РОЗПИЛЕННЯ ЗВЕРТАЙТЕСЯ ДО ПОСІБНИКА З ВИКОРИСТАННЯ ЄМНОСТІ ДЛЯ РОЗПИЛЕННЯ ТА ПОСІБНИКА З ПРАВИЛ ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

СПИСОК ДЕТАЛЕЙ Рис.1

№. Описання	Graco Code	Код деталі
1. Інструмент для встановлення замикаючої голки та сопла фарборозпилювача	16H204	V0018
2. Кільце кришки пневмоциліндра	16H205	V0001
3. Пневмоциліндр	16H206	V0002
4. Шайба спрямування розприскування	16H207	V0003
5. Сопло фарборозпилювача 2,0 мм	16H208	V0004
6. Ущільнювальне кільце сопла фарборозпилювача	16H209	V0005
7. Рідинна форсунка 2,0 мм	16H210	V0006
8. Пружкове ущільнення рідинної форсунки	16H211	V0007
9. Регулятор витрати фарби	16H228	V0011
10. Прокладка контейнера для краски	16H212	L0682
11. Забірна труба	16H213	V0012
12. Контейнер із фарбою	16H214	V0214

СПИСОК ДЕТАЛЕЙ HV3900 Рис.2

№. Описання	Graco	Код деталі
13. Шланг	16H215	L0896
14. Фільтр	16H216	L0290
15. Попереджувальна етикетка – шнур	16H229	L0591
16. Попереджувальна етикетка – пристрій	16H218	

ВСТУП

Загальні відомості
Двигун подає великий об'єм повітря (high volume, HV), що дає змогу розприскувати речовини під низьким тиском (low pressure, LP). За допомогою шланга повітря, яке виробляється двигуном, передається до фарбопульта. Суміш випускається з сопла фарборозпилювача під дуже низьким тиском і змішується з великою кількістю повітря.
Завдяки потужному двигуну можна розприскувати різноманітні суміші в розведеному або нерозведеному вигляді. Однак не всі речовини підходять для використання з фарбопультом. Високоякісні фарби мають високий вміст твердих речовин, що полегшує розведення. Користувачеві необхідно пам'ятати, що за умов низьких температур фарби стають густішими, саме тому рекомендується використовувати фарбопульт при температурі не менше 15°C.

ПІДГОТОВКА

- Щільно накрийте ділянки, які непотрібно фарбувати, пластиковим чохлом і захисною плівкою.
- Під час розприскування надягайте спеціальну маску та за умов роботи в приміщенні забезпечте добре провітрювання кімнати.
- Очистіть поверхню, яку потрібно пофарбувати. Вона повинна бути сухою та гладкою.
- Перед використанням перевірте роботу пристрою на непотрібній дерев'яній дошці та переконайтеся, що ви правильно тримаєте фарбопульт.
- Рекомендується вдягти спецодяг.
- Добре перемішайте фарбу, використовуючи, якщо можливо, змішувач.
- Переконайтеся, що фарба не містить твердих часток.
- Багато речовин не потребують розведення перед розприскуванням. Утім у разі незадовільного нанесення поступово розводьте продукт, додаючи щоразу розчинник із розрахунку 5 % від загального об'єму.
- Більшість фарб для розприскування допускають додавання невеликого об'єму розчинника (5–10 %).
- Деякі густі фарби (наприклад фарби для зовнішніх стін і деякі види ґрунтовок необхідно розводити на 20–25 %.
- Для розведення водоемульсійних продуктів використовуйте воду.
- Для розведення продуктів на основі розчинників використовуйте відповідний розчинник.
- Деякі виробники зазначають на упаковці, який розчинник повинен використовуватись.
- Деякі виробники фарб пропонують спеціальні фарби для використання з системами розприскування з низьким тиском.

Система розпилювання – це потужний і універсальний засіб, сумісний із насадками різних розмірів.

- Насадки меншого розміру найчастіше використовуються для декоративних фарб.
- Насадки більшого розміру, які можна легко приєднати до фарбопульта (за допомогою перехідника для насадок (1)), призначені для шпаклівки, наприклад ґрунтовки або однорідних фасадних фарб.

Для особливого застосування можна придбати насадки додаткових розмірів.

ЩОДО ЗБИРАННЯ ЄМНОСТІ ДЛЯ РОЗПИЛЕННЯ ЗВЕРТАЙТЕСЯ ДО ПОСІБНИКА З ВИКОРИСТАННЯ ЄМНОСТІ ДЛЯ РОЗПИЛЕННЯ ТА ПОСІБНИКА З ПРАВИЛ ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

НАСТРОЮВАННЯ

- Заповніть контейнер для фарби продуктом для розприскування. Добре перемішайте продукт (як зазначено вище) і процідіть, щоб видалити частки, які можуть завадити процесу розприскування.
- Переконайтесь, що прокладка контейнера з фарбою (10) і забірна труба щільно з'єднані з основою фарбопульта.
- Пригвинтіть контейнер для фарби до основи фарбопульта та закріпіть його належним чином.
- На початку роботи встановіть регулятор витрати фарби (9) в мінімальне положення так, щоб виключити просування пускового механізму. Не забувайте, що регулятор витрати фарби контролює кількість розприскуваної фарби (рис.5).
- Розмотайте пневматичний шланг і закріпіть його одним кінцем на задній стороні фарбопульта, а другим – на системі розприскування.
- Розмотайте кабель живлення та під'єднайте вилку до розетки електромережі.
- Увімкніть систему розприскування. Система одразу ж почне виробляти повітря, що є цілком нормальним. Однак до натискання на пусковий механізм фарбопульта розприскування не відбуватиметься.
- **Важливо!** Під час першого розприскування рекомендується запустити двигун ухолосту на 1–2 хвилини перед початком використання пристрою. Не забувайте, що регулятор витрати фарби контролює кількість розприскуваної фарби (рис.5).

БЛОК ДВИГУНА НЕОБХІДНО ВСТАНОВЛЮВАТИ НА ТВЕРДУ ПОВЕРХНЮ ТА ОЧИЩАТИ ВІД ПИЛУ.

ЩОДО ЗБИРАННЯ ЄМНОСТІ ДЛЯ РОЗПИЛЕННЯ ЗВЕРТАЙТЕСЯ ДО ПОСІБНИКА З ВИКОРИСТАННЯ ЄМНОСТІ ДЛЯ РОЗПИЛЕННЯ ТА ПОСІБНИКА З ПРАВИЛ ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

З зразка розприскування	
Горизонтальне та вертикальне розприскування для поверхонь різної ширини Вертикальне та горизонтальне розприскування для поверхонь стандартного розміру	**Кругове розприскування** Кругове розприскування для малих поверхонь і ділянок, що потребують високої точності

Під час фарбування великих поверхонь найчастіше використовується техніка "хрест-навхрест": спочатку продукт наноситься горизонтальними смугами, після чого на них накладаються вертикальні смуги (Рис.4).

1) Щоб нанести горизонтальну смугу, установіть шайбу спрямування розприскування у вертикальне положення, після чого натисніть на пусковий механізм і перемістіть руку праворуч. (рис.3)

2) У кінці смуги на секунду відпустіть пусковий механізм і нанесіть продукт у протилежному напрямку (одразу під щойно нанесеною смугою). (рис.3)

3) Після цього, щоб нанести вертикальну смугу, установіть шайбу спрямування розприскування в горизонтальне положення, натисніть на пусковий механізм і перемістіть руку вгору та вниз поверх щойно нанесених горизонтальних смуг.

За допомогою послідовного переміщення шайби спрямування розприскування (4) між горизонтальним, вертикальним і круговим зразками розприскування можна змінювати ширину зразка (Рис.4)

РЕКОМЕНДАЦІЯ. Найкращих результатів можна досягти в тому випадку, якщо тримати фарбопульт на одному й тому ж рівні та відстані від фарбовуваного об'єкта. Ідеальна відстань - 25-30 см (10-12"), див. (Рис.6/7). Контролювати рух краще передпліччям, аніж зап'ястком (Рис.6/7). Таким чином фарба розподіляється більш рівномірно.

РЕКОМЕНДАЦІЯ. Система розприскування з низьким тиском подає тепле повітря через кришку пневмоциліндра, що забезпечує більш швидке висихання фарби та покращує остаточний результат.

РЕКОМЕНДАЦІЯ. Під час фарбування підлоги та стелі необхідно контролювати спрямування забірної труби.

ІНСТРУКЦІЇ З ОЧИЩЕННЯ

ФАРБОПУЛЬТ

ТИП ФАРБИ	**ОЧИЩЕННЯ**
Водоемульсійна фарба	Очищення водою
Олійна фарба	Очищення за допомогою відповідного розчинника, наприклад уайт-спіриту.

РЕКОМЕНДАЦІЯ. Перед витягненням або повторною установкою замикаючої голки та сопла фарборозпилювача переконайтесь у тому, що фарбопульт промитий водою або відповідним розчинником і внутрішня трубка чиста.

РЕКОМЕНДАЦІЯ. Якщо здійснити очищення одразу після закінчення роботи, операція займе не більше 5 хвилин. Якщо очищення виконується не одразу після роботи, для запобігання висихання фарби помістіть фарбопульт у поліетиленовий мішок.

- Витягніть контейнер для фарби (12).
- Вилийте фарбу, що залишилася, у контейнер, щоб використати її пізніше. Натисніть на пусковий механізм, щоб фарба витекла із забірної труби (11).
- Налийте певну кількість відповідного розчинника в контейнер, злегка потрусіть фарбопульт і зберіть його знов. Розприскайте рідину за допомогою фарбопульта. Повторюйте цю операцію, доки в розчиннику, що розприскується, не залишиться слідів фарби.
- Видаліть сліди фарби з поверхні фарбопульта.
- Очистіть прокладку контейнера для фарби (10) всередині корпусу фарбопульта.

ЗАМИКАЮЧА ГОЛКА ТА СОПЛО ФАРБОРОЗПИЛЮВАЧА

- Від'єднайте кільце кришки пневмоциліндра (2).
- Зніміть кришку пневмоциліндра (3).
- Зніміть шайбу спрямування розприскування (4).
- Рекомендується перемістити пусковий механізм уперед, щоб зняти сопло фарборозпилювача (5).
- Зніміть сопло (5) за допомогою затискача A інструмента для встановлення замикаючої голки та сопла фарборозпилювача (1).
- Уставте наконечник B інструмента для встановлення замикаючої голки та сопла фарборозпилювача в канал голки та вигвинтіть голку в напрямку проти годинникової стрілки. Витягніть голку.
- Помістіть усі деталі в контейнер і очистіть за допомогою пензля та відповідних розчинників.
- Очистіть внутрішню поверхню корпусу фарборозпилювача.
- Ретельно просушіть усі деталі перед збиранням пристрою.
- Зберіть пристрій у зворотному порядку.
- Переконайтесь у тому, що кільце кришки пневмоциліндра затягнене до кінця і сопло фарборозпилювача знаходиться на своєму місці. У цьому випадку фарбопульт буде вимкнений. ЗВЕРНІТЬ УВАГУ! Необхідно переконатись у тому, що шайба спрямування розприскування вільно посувається. У разі необхідності трохи ослабте кільце кришки пневмоциліндра (3).
- У ЖОДНОМУ РАЗІ НЕ ЗЛИВАЙТЕ ФАРБУ АБО РОЗЧИННИКИ В КАНАЛІЗАЦІЮ. ВИКОРИСТОВУЙТЕ ДЛЯ ЦЬОГО МІСЦЕВИЙ ПУНКТ ЗБИРАННЯ ВІДХОДІВ.
- Блок двигуна не потребує спеціального технічного обслуговування, крім перевірки фільтра на предмет засмічення (фільтр можна вийняти й промити). Фільтр знаходиться в основі блока двигуна.

Важливо! Кожна рідинна форсунка відповідає розмірам певного сопла фарборозпилювача. Не намагайтесь уставляти рідинну форсунку 2,0 мм у сопло фарборозпилювача 3,0 мм.

ЩОДО УСУНЕННЯ НЕПОЛАДОК У РОБОТІ ЄМНОСТІ ДЛЯ РОЗПИЛЕННЯ ЗВЕРТАЙТЕСЯ ДО ПОСІБНИКА З ВИКОРИСТАННЯ ЄМНОСТІ ДЛЯ РОЗПИЛЕННЯ ТА ПОСІБНИКА З ПРАВИЛ ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ.

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

ФАРБОПУЛЬТ

ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНА	НЕОБХІДНІ ЗАХОДИ
Фарба на фарбовуваному об'єкті стікає	Фарба занадто розведена	Додайте нерозведену фарбу
	Занадто висока витрата фарби	Зменшіть витрату фарби за допомогою регулятора (9)
	Ви рухаєтесь надто повільно	Збільшіть швидкість нанесення фарби
	Фарбопульт знаходиться надто близько до об'єкта	Збільшіть відстань між фарбопультом і робочою поверхнею до 15–20 см
Фарба занадто рідка або неоднорідна	Фарба занадто розведена	Додайте нерозведену фарбу
	Занизька витрата фарби	Збільшіть витрату фарби за допомогою регулятора (9)
	Ви рухаєтесь занадто швидко	Зменшіть швидкість нанесення фарби
	Фарбопульт забився. Очистіть фарбопульт	Фарбопульт забився. Очистіть фарбопульт
	Фарбопульт знаходиться надто далеко від об'єкта	Піднесіть фарбопульт ближче до робочої поверхні
Фарба не розприскується	Фарба надто густа	Додайте розчинник
	Забилось сопло фарборозпилювача	Очистіть сопло фарборозпилювача (5)
	Забилась забірна труба	Очистіть забірну трубу (11)
	Тріснув пневматичний шланг Зерниста фарба	Замініть пневматичний шланг (13) Процідіть фарбу
	Контейнер для фарби практично порожній	Наповніть контейнер для фарби (12)
	Фарбопульт знаходиться під кутом	Установіть забірну трубу в напрямку до фарби (11)
	Повітрозабірник закупорений	Перевірте стан фільтра (14) і в разі необхідності очистіть його
Забагато фарби на ділянці	Ви рухаєте зап'ястком	Рухайте передпліччям
Нанесення	Забагато або недостатньо фарби	За допомогою регулятора (9) відрегулюйте витрату фарби

ЗВЕРНІТЬ УВАГУ! Наша компанія вжила усіх заходів для забезпечення довготривалої безперебійної роботи фарбопульта за умови правильного застосування пристрою та дотримання наведених інструкцій. Компанія не нестиме відповідальності за пошкодження, що виникли в результаті використання невідповідних речовин, фарб або рідин, неправильно розведених або непридатних для поверхонь, на які вони були нанесені, шкоду для здоров'я, спричинену внаслідок відсутності вентиляції під час роботи в закритих приміщеннях, або несправності обладнання, пов'язані з неправильною очисткою деталей після застосування. У разі виникнення сумнівів випробуйте обладнання на невеликій непомітній ділянці. Перед використанням обов'язково ознайомтесь із інструкціями виробника. Ні гарантія нашої компанії, ані наведена вище заява не впливають на ваші законні права.

УВІМКНЕННЯ ДО МЕРЕЖІ ЕЛЕКТРОЖИВЛЕННЯ

Цей пристрій являє собою обладнання класу II. Він оснащений подвійною ізоляцією для захисту користувача та не потребує уземлювального проводу. У разі пошкодження кабелю живлення заміну виконує або призначений компанією представник. Якщо використовується подовжувальний провід, він має бути розрахований щонайменше на 6 А та повністю розмотаний. Не використовуйте подовжувач, розрахований менше ніж на 6 А, оскільки це спричинить передчасну відмову двигуна, гарантія на який не розповсюджується. Відрізану від електропроводу вилку необхідно утилізувати безпечним способом. КАТЕГОРИЧНО ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ уставляти в розетку вилку, відрізану від електропроводу.

ВІДОМОСТІ ПРО УТИЛІЗАЦІЮ ВІДХОДІВ ЕЛЕКТРООБЛАДНАННЯ ПРИВЕДЕНІ В ДИРЕКТИВІ ЄС ПРО ВІДХОДИ ЕЛЕКТРИЧНОГО ТА ЕЛЕКТРОННОГО ОБЛАДНАННЯ (WEEE).
Не лишайте прилади в місцях збирання побутових відходів муніципальними службами. Ви маєте утилізувати відходи цього типу, передавши їх до спеціально призначеного пункту для подальшого перероблення.

Реєстрація та патенти на промисловий зразок:

Патент на фарбопульт
GB 0903275.6

Реєстрація промислового зразка фарбопульта
ECD 001096218-0001
CN 200930004457.X
Заявлено в США

Реєстрація промислового зразка турбіни пристрою HV3900
GB 3022947
FR 06/5463
EU 000608856
US D563,503

Усі права захищено © 2011

ГАРАНТИЯ И СПРАВОЧНАЯ СЛУЖБА

На цей продукт розповсюджується гарантія від дефектів виробництва або матеріалів строком на 12 місяці. На обладнання, використовуване для промислового виробництва або здавання в оренду, гарантія не розповсюджується. Ця гарантія не впливає на ваші законні права. Щоб отримати докладнішу інформацію або консультацію з питань використання пристрою відвідайте наш веб-сайт: www.magnumbygraco.eu

Graco N.V.
Email: info@graco.be **Website**: www.magnumbygraco.eu

ELL

ΑΝΑΛΥΤΙΚΗ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΟΥΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ	
	ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ ΚΑΙ ΕΚΡΗΞΗΣ Οι εύφλεκτες αναθυμιάσεις, όπως οι αναθυμιάσεις από διαλυτικά και χρώματα, στο χώρο εργασίας μπορεί να προκαλέσουν ανάφλεξη ή έκρηξη. Για να αποφευχθεί τυχόν πυρκαγιά και έκρηξη: • Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε καλά αεριζόμενο χώρο ή ανυψώστε τον ψεκαστήρα τουλάχιστον 500 mm πάνω από το δάπεδο. • Μην ψεκάζετε εύφλεκτα ή αναφλέξιμα υλικά κοντά σε γυμνή φλόγα ή πηγές ανάφλεξης, όπως τσιγάρα, κινητήρες και ηλεκτρικό εξοπλισμό. Χρησιμοποιείτε μόνο υλικά που διαλύονται με νερό ή νέφτι, τα οποία έχουν σημείο ανάφλεξης μεγαλύτερο από τους 60ºC. • Η ψεκαζόμενη περιοχή πρέπει να αερίζεται καλά. Φροντίστε να κυκλοφορεί πάντα αρκετός καθαρός αέρας μέσα στο χώρο. • Μην καπνίζετε στην ψεκαζόμενη περιοχή. • Μη λειτουργείτε διακόπτες φώτων, κινητήρες, ούτε παρόμοια προϊόντα που παράγουν σπινθήρες στην ψεκαζόμενη περιοχή. • Διατηρείτε την περιοχή καθαρή και απαλλαγμένη από περιέκτες χρωμάτων ή διαλυτικών, στουπιά και άλλα εύφλεκτα υλικά. • Ενημερωθείτε για τη σύσταση των χρωμάτων και των διαλυτικών που ψεκάζετε. Διαβάστε όλα τα φυλλάδια δεδομένων ασφάλειας υλικών (MSDS) και τις σημάνσεις των περιεκτών που παρέχονται μαζί με τα χρώματα και τα διαλυτικά. Τηρείτε τις οδηγίες ασφαλείας του κατασκευαστή των χρωμάτων και των διαλυτικών. • Ο πυροσβεστήρας θα είναι παρών και λειτουργικός.
	ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ Η ακατάλληλη γείωση, εγκατάσταση ή χρήση του συστήματος μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία. • Απενεργοποιήστε την τροφοδοσία και αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας πριν κάνετε σέρβις στον εξοπλισμό ή γεμίσετε τον περιέκτη χρώματος. • Μην εκθέτετε το προϊόν στη βροχή. Να φυλάσσεται σε εσωτερικό χώρο.
	• Ποτέ μη στοχεύετε, υπό οποιεσδήποτε συνθήκες, με το πιστόλι ψεκασμού σε άλλο άτομο ή ζώο. Στην περίπτωση τραυματισμού, αναζητήστε αμέσως την ιατρική συμβουλή ειδικού. • Μην αφήνετε ΠΟΤΕ παιδιά να χρησιμοποιούν το πιστόλι ψεκασμού ή να παίζουν με αυτό. • Φοράτε πάντοτε κατάλληλη προστατευτική μάσκα κατά τη διάρκεια του ψεκασμού. Σας συμβουλεύουμε επίσης να χρησιμοποιείτε γάντια, γυαλιά προστασίας και φόρμα εργασίας. • Μετά από κάθε χρήση, καθαρίζετε προσεκτικά το πιστόλι ψεκασμού. • Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή νοητικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία και γνώση, εκτός κι αν επιβλέπονται ή καθοδηγούνται σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. • Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά του κατασκευαστή. • **Προειδοποίηση:** η χρήση άλλων βοηθητικών ή συνοδευτικών εξαρτημάτων τα οποία δεν συνιστώνται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών ενδέχεται να ενέχει κίνδυνο τραυματισμού. • Χρησιμοποιείτε το πιστόλι ψεκασμού μόνο για την εργασία για την οποία σχεδιάστηκε. Η ανορθόδοξη χρήση του πιστολιού ψεκασμού θα ακυρώσει την εγγύηση. • Φοράτε προστατευτικά αυτιών. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Οι ουσίες που χρησιμοποιούνται με το πιστόλι ψεκασμού (χρώματα, διαλυτικά κ.λπ.) ενδέχεται να περιέχουν επικίνδυνα, βλαβερά, εκρηκτικά ή διαβρωτικά υλικά. ΤΗΡΕΙΤΕ ΠΑΝΤΟΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΠΟΥ ΣΥΝΟΔΕΥΟΥΝ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΚΑΙ ΤΟ ΥΛΙΚΟ ΧΡΗΣΗΣ.**

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ:	HV3900
Ισχύς:	550 Watt
Χωρητικότητα δοχείου:	1 λίτρο + 4 λίτρο dorsal
Τάση:	230 V
Μήκος εύκαμπτου σωλήνα αέρα:	4m
Δυναμική πίεση αέρα:	0,15 bar
Επίπεδο στάθμης θορύβου:	75 dB (A)
Μέγιστο ιξώδες:	180DIN/s

ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΠΑΚΕΤΟΥ ΨΕΚΑΣΜΟΥ, ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΑΝΑΤΡΕΞΤΕ ΣΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΤΟΥ ΠΑΚΕΤΟΥ ΨΕΚΑΣΜΟΥ ΚΑΙ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΛΙΣΤΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ Εικ.1

Αρ.	περιγραφής	Κωδικός Graco	εξαρτήματος
1.	Εργαλείο βελόνας και στομίου υγρού	16H204	V0018
2.	Δακτύλιος κάλυπτρου αέρα	16H205	V0001
3.	Κάλυπτρο αέρα	16H206	V0002
4.	Έλασμα κατεύθυνσης ψεκασμού	16H207	V0003
5.	Στόμιο υγρού 2,0 mm	16H208	V0004
6.	Στεγανοποιητικό δακτυλίδι στομίου υγρού	16H209	V0005
7.	Βελόνα υγρού 2,0 mm	16H210	V0006
8.	Τσιμούχα χείλους – Βελόνα υγρού	16H211	V0007
9.	Ρυθμιστής ροής χρώματος	16H228	V0011
10.	Τσιμούχα δοχείου χρώματος	16H212	L0682
11.	Σωλήνας λήψης	16H213	V0012
12.	Δοχείο χρώματος	16H214	V0214

ΛΙΣΤΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ HV3900 Εικ.2

Αρ.	περιγραφής	Κωδικός Graco	εξαρτήματος
13.	Шланг	16H215	L0896
14.	Фільтр	16H216	L0290
15.	Προειδοποιητική σήμανση – καλώδιο	16H229	L0591
16.	Προειδοποιητική σήμανση – μονάδα	16H218	

ΣΧΕΔΙΑΓΡΑΜΜΑΤΑ

Η αρχή λειτουργίας
Ένα μοτέρ τροφοδοτεί αυξημένο όγκο αέρα (HV) και επιτρέπει τον ψεκασμό των προϊόντων σε χαμηλή πίεση (LP). Ο αέρας που παράγεται από το μοτέρ παρέχεται μέσω του εύκαμπτου σωλήνα στο πιστόλι ψεκασμού. Το διάλυμα απελευθερώνεται από το στόμιο υγρού του πιστολιού σε πολύ χαμηλή πίεση μαζί με τον αυξημένο όγκο αέρα, καθώς εμπεριέχεται στο εσωτερικό του. Το ισχυρό μοτέρ μπορεί να ψεκάσει πολλά και διάφορα διαλύματα, αραιωμένα ή μη. Ωστόσο, θα υπάρχουν πάντοτε κάποια διαλύματα που δεν θα είναι κατάλληλα για χρήση με το πιστόλι ψεκασμού. Τα χρώματα καλής ποιότητας περιέχουν υψηλό ποσοστό στερεών ουσιών, οι οποίες διευκολύνουν την αραίωση. Οι χρήστες πρέπει να θυμούνται ότι οι χαμηλές θερμοκρασίες κάνουν το χρώμα πιο παχύρρευστο, για το λόγο αυτό συνιστούμε ο ψεκασμός με το πιστόλι να πραγματοποιείται σε ελάχιστη θερμοκρασία 15ºC.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ

- Καλύπτετε προσεκτικά τις περιοχές που δεν θέλετε να βάψετε με πλαστικό κάλυμμα και προστατευτική ταινία.
- Φοράτε κατάλληλη μάσκα κατά τον ψεκασμό των προϊόντων (και βεβαιωθείτε ότι το δωμάτιο αερίζεται κατάλληλα όταν εργάζεστε σε εσωτερικούς χώρους).
- Καθαρίζετε την επιφάνεια που σκοπεύετε να βάψετε. Εκτός από καθαρή, πρέπει να είναι επίσης στεγνή και ομαλή.
- Εξασκηθείτε πρώτα σε μερικές παλιές ξύλινες σανίδες για να βεβαιωθείτε ότι κρατάτε σωστά το πιστόλι ψεκασμού.
- Συνιστούμε τη χρήση προστατευτικού ρουχισμού.
- Αναδεύετε καλά το χρώμα χρησιμοποιώντας αναμείκτη όπου είναι δυνατό.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν στερεά σωματίδια στο χρώμα.
- Πολλά προϊόντα μπορούν να ψεκαστούν χωρίς να έχουν αραιωθεί. Ωστόσο, αν η εφαρμογή δεν είναι καλή, αρχίστε να αραιώνετε προοδευτικά το προϊόν με αναλογία 5% κάθε φορά.
- Τα περισσότερα χρώματα μπορούν να ψεκαστούν εφόσον έχει προστεθεί μικρή ποσότητα διαλυτικού, π.χ. 5% ή 10%.
- Κάποια παχύρρευστα χρώματα όπως αυτά που χρησιμοποιούνται για εξωτερικούς τοίχους, καθώς και ορισμένα υποστρώματα θα πρέπει να αραιωθούν κατά 20% ή 25%.
- Χρησιμοποιείτε νερό για να αραιώσετε ένα προϊόν με βάση το νερό.
- Χρησιμοποιείτε κατάλληλο διαλυτικό για προϊόντα με βάση διαλύτη.
- Ορισμένοι κατασκευαστές υποδεικνύουν στο δοχείο αν πρέπει να χρησιμοποιηθεί ένα συγκεκριμένο διαλυτικό.
- Ορισμένοι κατασκευαστές χρωμάτων έχουν ειδικά χρώματα για εφαρμογή HVLP.

Ο σταθμός ψεκασμού είναι μια ισχυρή και ευπροσάρμοστη λύση η οποία είναι συμβατή με διαφορετικά μεγέθη βελονών και ακρών υγρού:

- Οι μικρότερες βελόνες και άκρα υγρού αποτελούν το μέγεθος που χρησιμοποιείται πιο συχνά για τα διακοσμητικά χρώματα.
- Οι μεγαλύτερες βελόνες και άκρα υγρού, τα οποία μπορούν να συναρμολογηθούν εύκολα στο πιστόλι ψεκασμού [με το εργαλείο για βελόνες και άκρα υγρού (1), είναι για παχύρρευστα χρώματα όπως τα υποστρώματα και τα χρώματα εξωτερικής χρήσης.

Διατίθενται για αγορά και άλλα προαιρετικά μεγέθη βελονών και άκρων υγρού, για πιο συγκεκριμένες εφαρμογές.

ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΠΑΚΕΤΟΥ ΨΕΚΑΣΜΟΥ, ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΑΝΑΤΡΕΞΤΕ ΣΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΤΟΥ ΠΑΚΕΤΟΥ ΨΕΚΑΣΜΟΥ ΚΑΙ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΒΕΛΟΝΑ ΚΑΙ ΣΤΟΜΙΟ ΥΓΡΟΥ

- Γεμίστε το δοχείο χρώματος με το προϊόν που θέλετε να ψεκάσετε. Αναδέψτε καλά (όπως αναφέρθηκε προηγουμένως) και στραγγίστε για να απομακρύνετε τυχόν μικρά στερεά κομμάτια που θα εμποδίσουν ένα ομοιόμορφο ψεκασμό με λείο φινίρισμα.
- Βεβαιωθείτε ότι η τσιμούχα δοχείου χρώματος (10) και ο σωλήνας λήψης (11) είναι καλά συνδεδεμένοι στη βάση του πιστολιού ψεκασμού.
- Βιδώστε το δοχείο χρώματος στη βάση του πιστολιού ψεκασμού και σφίξτε ανάλογα.
- Ξεκινήστε με το ρυθμιστή ροής χρώματος (9) στην ελάχιστη ρύθμιση, ώστε να μην μπορεί να τραβηχτεί η σκανδάλη. Μην ξεχνάτε ότι ο ρυθμιστής ροής χρώματος ελέγχει την ψεκαζόμενη ποσότητα χρώματος (Εικ.5).
- Ξετυλίξτε τον εύκαμπτο σωλήνα αέρα και συνδέστε το ένα άκρο στο πιστόλι ψεκασμού και το άλλο άκρο στο σύστημα Spray Station.
- Ξετυλίξτε το καλώδιο τροφοδοσίας και συνδέστε το βύσμα στην παροχή ρεύματος.
- Θέστε τη μονάδα Spray Station σε λειτουργία. Αμέσως θα αρχίσει να παράγεται κάποιος αέρας, κάτι που είναι ΦΥΣΙΟΛΟΓΙΚΟ. Ωστόσο, ο ψεκασμός του προϊόντος δεν θα ξεκινήσει μέχρι να τραβήξετε τη σκανδάλη του πιστολιού ψεκασμού.
- **Πολύ σημαντική σημείωση:** όταν ψεκάζετε για πρώτη φορά, σας συμβουλεύουμε να αφήνετε πάντοτε τη μονάδα μοτέρ να λειτουργήσει για 1-2 λεπτά προτού ξεκινήσετε την εφαρμογή του προϊόντος. Μην ξεχνάτε ότι ο ρυθμιστής ροής χρώματος ελέγχει την ψεκαζόμενη ποσότητα χρώματος (Εικ.5).

ΕΠΙΒΕΒΑΙΩΝΕΤΕ ΠΑΝΤΟΤΕ ΟΤΙ Η ΜΟΝΑΔΑ ΜΟΤΕΡ ΕΙΝΑΙ ΠΑΝΩ ΣΕ ΣΚΛΗΡΗ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑ ΧΩΡΙΣ ΣΚΟΝΕΣ.

ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΠΑΚΕΤΟΥ ΨΕΚΑΣΜΟΥ, ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΑΝΑΤΡΕΞΤΕ ΣΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΤΟΥ ΠΑΚΕΤΟΥ ΨΕΚΑΣΜΟΥ ΚΑΙ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

3 τρόποι ψεκασμού	
Οριζόντιος και κατακόρυφος ψεκασμός με μεταβαλλόμενο πλάτος Κατακόρυφος και οριζόντιος ψεκασμός για επιφάνειες φυσιολογικού μεγέθους	**Κυκλικός ψεκασμός** Κυκλικός, ακριβής ψεκασμός για μικρές επιφάνειες

Η πιο συνηθισμένη τεχνική για το βάψιμο μιας μεγάλης επιφάνειας είναι η «σταυρωτή», δηλαδή εφαρμόζετε το προϊόν σε οριζόντιες λωρίδες και, στη συνέχεια, τις «διασταυρώνετε» εφαρμόζοντας το προϊόν από πάνω σε κατακόρυφες λωρίδες (Εικ.4).

1) Για να πετύχετε μια οριζόντια λωρίδα ρυθμίστε το έλασμα κατεύθυνσης ψεκασμού στην κάθετη θέση, κατόπιν τραβήξτε τη σκανδάλη και κινήστε το χέρι σας κατά μήκος προς τα δεξιά. (Εικ.3)

2) Μόλις φτάσετε στο τέλος της γραμμής, αφήστε τη σκανδάλη για ένα λεπτό και, στη συνέχεια, αρχίστε να εφαρμόζετε το προϊόν προς την αντίθετη κατεύθυνση ακριβώς κάτω από τη γραμμή που ψεκάσατε. (Εικ.3)

3) Κατόπιν, για να πετύχετε μια κατακόρυφη λωρίδα ρυθμίστε το έλασμα κατεύθυνσης ψεκασμού στην οριζόντια θέση, έπειτα τραβήξτε τη σκανδάλη και κινήστε το χέρι σας πάνω – κάτω πάνω από τις οριζόντιες λωρίδες που μόλις ψεκάσατε.

Με τη σταδιακή μετακίνηση του ελάσματος κατεύθυνσης ψεκασμού (4) μεταξύ των θέσεων οριζόντιου, κατακόρυφου και κυκλικού ψεκασμού μπορείτε να διαφοροποιήσετε το πλάτος του ψεκασμού (Εικ.4).

ΣΥΜΒΟΥΛΗ: Για να έχετε βέλτιστα αποτελέσματα, κρατάτε πάντοτε το πιστόλι ψεκασμού στο ίδιο επίπεδο ύψους και σε ίση απόσταση από το αντικείμενο που ψεκάζετε, σε ιδανικές συνθήκες σε απόσταση 25–30 cm (10“–12”) (Εικ.6/7). Ελέγχετε την κίνηση περισσότερο με ολόκληρο το χέρι σας παρά με τον καρπό (Εικ.6/7). Με αυτόν τον τρόπο θα πετύχετε μια ομοιόμορφη κατανομή του χρώματος.

ΣΥΜΒΟΥΛΗ: Χάρη στην τεχνολογία HVLP, παράγεται θερμός αέρας μέσω του κάλυπτρου αέρα, ο οποίος επιτρέπει στο χρώμα να στεγνώσει πιο γρήγορα, βελτιώνοντας έτσι το τελικό αποτέλεσμα.

ΣΥΜΒΟΥΛΗ: Για ταβάνια και δάπεδα, βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας λήψης έχει το σωστό προσανατολισμό.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ

ΠΙΣΤΟΛΙ ΨΕΚΑΣΜΟΥ

ΓΙΑ ΤΟΝ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ ΤΟΥ ΠΑΚΕΤΟΥ ΨΕΚΑΣΜΟΥ, ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΑΝΑΤΡΕΞΤΕ ΣΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΤΟΥ ΠΑΚΕΤΟΥ ΨΕΚΑΣΜΟΥ ΚΑΙ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ.

ΤΎΠΟΣ ΧΡΏΜΑΤΟΣ	ΚΑΘΑΡΙΣΜΌΣ
Χρώμα με βάση το νερό	Καθαρισμός με νερό
Χρώμα με βάση το λάδι	Καθαρισμός με κατάλληλο διαλυτικό π.χ. White Spirit

ΣΥΜΒΟΥΛΗ: Προτού αφαιρέσετε ή τοποθετήσετε ξανά τη βελόνα και το στόμιο υγρού, βεβαιωθείτε ότι ξεπλύνατε καλά το πιστόλι ψεκασμού με νερό ή με το κατάλληλο διαλυτικό, ώστε ο εσωτερικός σωλήνας να είναι καθαρός.
ΣΥΜΒΟΥΛΗ: Αν καθαρίσετε αμέσως το πιστόλι, η διαδικασία θα σας πάρει λιγότερο από 5 λεπτά. Αν σκοπεύετε να κάνετε ένα διάλλειμα, αφήστε το πιστόλι ψεκασμού μέσα σε μια πλαστική σακούλα, ώστε να μη στεγνώσει το χρώμα.
- Αφαιρέστε το δοχείο χρώματος (12).
- Χύστε το χρώμα που περίσσεψε στο κουτί του, ώστε να μπορείτε να το ξαναχρησιμοποιήσετε. Τραβήξτε τη σκανδάλη ώστε το χρώμα να βγει από το σωλήνα λήψης (11).
- Χύστε μια ποσότητα από το αντίστοιχο διαλυτικό στο δοχείο, ανακινήστε ελαφρά το πιστόλι ψεκασμού, επανασυναρμολογήστε το και, έπειτα, ψεκάστε το υγρό με το πιστόλι. Επαναλάβετε αυτήν την ενέργεια μέχρι το διαλυτικό που ψεκάζεται να εξέρχεται χωρίς ίχνη χρώματος.
- Καθαρίστε τυχόν ίχνη χρώματος στο εξωτερικό του πιστολιού.
- Καθαρίστε την τσιμούχα δοχείου χρώματος (10) στο εσωτερικό του πιστολιού ψεκασμού.

ΒΕΛΟΝΑ ΚΑΙ ΣΤΟΜΙΟ ΥΓΡΟΥ

- Ξεβιδώστε το δακτύλιο κάλυπτρου αέρα (2).
- Αφαιρέστε το κάλυπτρο αέρα (3).
- Αφαιρέστε το έλασμα κατεύθυνσης ψεκασμού (4).
- Συνιστάται να πιέσετε μπροστά τη σκανδάλη για να απελευθερώσετε πιο εύκολα το στόμιο υγρού (5).
- Χρησιμοποιώντας το άκρο δαγκάνας A του εργαλείου βελόνας και στομίου υγρού (1) αφαιρέστε το στόμιο υγρού (5).
- Εισαγάγετε το άκρο B του εργαλείου βελόνας και στομίου υγρού (1) στο κανάλι της βελόνας και ξεβιδώστε τη βελόνα περιστρέφοντας αριστερόστροφα, έπειτα τραβήξτε για να την απελευθερώσετε.
- Τοποθετήστε όλα αυτά τα αντικείμενα σε ένα δοχείο και καθαρίστε τα χρησιμοποιώντας βούρτσα και τα κατάλληλα διαλυτικά.
- Καθαρίστε το εσωτερικό του σώματος του πιστολιού ψεκασμού.
- Στεγνώστε καλά όλα τα εξαρτήματα προτού τα επανασυνδέσετε.
- Επανασυνδέστε τα εξαρτήματα με την αντίστροφη σειρά.
- Βεβαιωθείτε ότι έχετε σφίξει καλά το δακτύλιο κάλυπτρου αέρα (2), ώστε το στόμιο υγρού να προωθείται στη θέση του και να διακόπτεται η λειτουργία του πιστολιού ψεκασμού. Σημαντική σημείωση: βεβαιωθείτε ότι το έλασμα κατεύθυνσης ψεκασμού μετακινείται ελεύθερα. Αν απαιτείται, λασκάρετε ελαφρά το δακτύλιο κάλυπτρου αέρα (2).
- ΜΗΝ ΑΠΟΡΡΙΠΤΕΤΕ ΠΟΤΕ ΧΡΩΜΑΤΑ Ή ΔΙΑΛΥΤΙΚΑ ΣΕ ΣΩΛΗΝΕΣ ΑΠΟΡΡΟΗΣ. ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΠΑΝΤΟΤΕ ΤΗΝ ΤΟΠΙΚΗ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΣΥΛΛΟΓΗΣ ΑΠΟΒΛΗΤΩΝ.
- Η μονάδα μοτέρ δεν απαιτεί κάποια ιδιαίτερη συντήρηση, πέρα από το να ελέγχετε αν το φίλτρο έχει βουλώσει (μπορείτε να αφαιρείτε και να πλένετε το φίλτρο). Το φίλτρο βρίσκεται στη βάση της μονάδας μοτέρ.

Σημαντική σημείωση: Κάθε βελόνα υγρού είναι κατασκευασμένη ώστε να ταιριάζει στο μέγεθος του αντίστοιχου στομίου υγρού. Μην προσπαθήσετε να εφαρμόσετε μια βελόνα 2,0 mm σε ένα στόμιο υγρού 3,0 mm.

ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ ΣΤΟ ΠΑΚΕΤΟ ΨΕΚΑΣΜΟΥ, ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΑΝΑΤΡΕΞΤΕ ΣΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΤΟΥ ΠΑΚΕΤΟΥ ΨΕΚΑΣΜΟΥ ΚΑΙ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

ΠΙΣΤΟΛΙ ΨΕΚΑΣΜΟΥ

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΑΙΤΙΑ	ΑΠΑΙΤΟΥΜΕΝΗ ΕΝΕΡΓΕΙΑ
Σχηματίζονται ρυάκια χρώματος πάνω στο αντικείμενο που βάφεται.	Το χρώμα είναι πολύ αραιωμένο.	Προσθέστε μη αραιωμένο χρώμα.
	Πολύ μεγάλη παροχή χρώματος Κινείστε πολύ αργά.	Μειώστε την παροχή ρώματος ρυθμίζοντας το ρυθμιστή ροής χρώματος (9).
	Το πιστόλι ψεκασμού είναι σε πολύ	Αυξήστε την ταχύτητα εφαρμογής.
	κοντινή απόσταση.	Αυξήστε την απόσταση σε 15-20 cm μεταξύ του πι στολιού ψεκασμού και της επιφάνειας εργασίας.
Το στρώμα χρώματος είναι πολύ λεπτό ή ανομοιόμορφο.	Το χρώμα είναι πολύ αραιωμένο.	Προσθέστε μη αραιωμένο χρώμα.
	Πολύ χαμηλή παροχή χρώματος Κινείστε πολύ γρήγορα.	Αυξήστε την παροχή χρώματος ρυθμίζοντας το ρυθμιστή ροής χρώματος (9)
	Το πιστόλι ψεκασμού έχει βουλώσει, καθαρίστε το.	Μειώστε την ταχύτητα εφαρμογής.
	Το πιστόλι ψεκασμού είναι σε πολύ μεγάλη απόσταση.	Μετακινήστε το πιστόλι ψεκασμού πιο κοντά στην επιφάνεια εργασίας.
Δεν απελευθερώνεται καθόλου χρώμα.	Πολύ παχύρρευστο χρώμα	Προσθέστε διαλυτικό.
	Βουλωμένο στόμιο υγρού	Καθαρίστε το στόμιο υγρού (5).
	Βουλωμένος σωλήνας λήψης	Καθαρίστε το σωλήνα λήψης (11).
	Σχισμένος εύκαμπτος σωλήνας αέρα	Αντικαταστήστε τον εύκαμπτο σωλήνα αέρα (13).
	Κοκκώδες χρώμα	Περάστε το χρώμα από φίλτρο. Ξαναγεμίστε το δοχείο χρώματος (12).
	Σχεδόν άδειο δοχείο χρώματος Πιστόλι ψεκασμού σε γωνία	Βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας λήψης είναι στραμμένος προς το χρώμα (11).
	Μπλοκαρισμένη είσοδος αέρα	Ελέγξτε την κατάσταση του φίλτρου και καθαρίστε το αν απαιτείται (14).
Πολύ μεγάλη ποσότητα χρώματος σε μια περιοχή	Μετακινείτε το πιστόλι με τον καρπό σας.	Μετακινήστε το, αντίθετα, με τον πήχυ του χεριού σας.
Εφαρμογή	Υπερβολική ή ελλιπής ποσότητα χρώματος	Χρησιμοποιήστε το ρυθμιστή ροής χρώματος (9) για να ελέγξετε τη ροή.

ΛΑΒΕΤΕ ΥΠΟΨΗ ΣΑΣ: Καταβάλαμε κάθε δυνατή προσπάθεια, προκειμένου να διασφαλίσουμε ότι το πιστόλι ψεκασμού θα έχει μια μεγάλη διάρκεια ζωής και δεν θα παρουσιάσει προβλήματα εφόσον χρησιμοποιείται σωστά και σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες. Δεν φέρουμε καμία ευθύνη για βλάβες από τη χρήση εσφαλμένων ή ακατάλληλων ουσιών, χρωμάτων ή υγρών που δεν έχουν αραιωθεί σωστά ή που δεν ενδείκνυνται για τις επιφάνειες στις οποίες εφαρμόζονται, κινδύνους για την υγεία λόγω ανεπαρκούς αερισμού κατά την εργασία σε κλειστούς χώρους ή για ελαττωματικό εξοπλισμό λόγω ακατάλληλου καθαρισμού των εξαρτημάτων μετά τη χρήση. Αν έχετε αμφιβολίες, δοκιμάστε το προϊόν πρώτα σε μια μικρή αθέατη περιοχή. Διαβάζετε πάντοτε τις οδηγίες του κατασκευαστή πριν από τη χρήση. Ούτε η εγγύησή μας ούτε η παραπάνω δήλωση επηρεάζει τα νόμιμα δικαιώματά σας.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Αυτή η μονάδα είναι συσκευή κατηγορίας II που σημαίνει ότι φέρει διπλή μόνωση για την προστασία σας και δεν απαιτεί γείωση. Αν το καλώδιο τροφοδοσίας φθαρεί, θα πρέπει να αντικατασταθεί από την ή κάποιον από τους εγκεκριμένους αντιπροσώπους της.

Αν χρησιμοποιείτε προέκταση, θα πρέπει να είναι τουλάχιστον κατηγορίας 6 amp και τελείως ξετυλιγμένη. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με καλώδιο μικρότερης κατηγορίας από 6 amp, καθώς κάτι τέτοιο θα προκαλέσει πρώιμη βλάβη στο μοτέρ, η οποία δεν καλύπτεται από την εγγύηση.

Αν το βύσμα έχει αποκοπεί από το καλώδιο ρεύματος, πρέπει να απορρίπτεται με ασφάλεια. Μην τοποθετείτε ΠΟΤΕ, υπό οποιεσδήποτε συνθήκες, βύσμα που έχει αποκοπεί από το καλώδιο ρεύματος στην πρίζα.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΊΕΣ ΣΧΕΤΙΚΆ ΜΕ ΤΗΝ ΑΠΌΡΡΙΨΗ ΑΠΟΒΛΉΤΩΝ ΕΙΔΏΝ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΎ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΎ ΓΝΩΣΤΉ ΩΣ ΑΗΗΕ:
Μην απορρίπτετε τα εργαλεία σας μαζί με τα οικιακά απορρίμματα που συλλέγονται από το δήμο. Είναι ευθύνη σας να απορρίπτετε τέτοιου είδους απόβλητα παραδίδοντάς τα σε ειδικά καθορισμένο σημείο συλλογής για ανάκτηση και ανακύκλωση.

Καταχωρήσεις σχεδίου και διπλώματα ευρεσιτεχνίας:

Δίπλωμα ευρεσιτεχνίας για πιστόλι ψεκασμού
GB 0903275.6

Καταχώριση σχεδίασης για πιστόλι ψεκασμού
ECD 001096218-0001
CN 200930004457.X
ΗΠΑ Εφαρμόζεται για

Καταχώριση σχεδίασης στροβίλου για τα μοντέλα HV3900
GB 3022947
FR 06/5463
EU 000608856
US D563,503

All rights reserved © 2011

ΕΓΓΥΗΣΗ και ΓΡΑΜΜΗ ΒΟΗΘΕΙΑΣ

Το προϊόν αυτό καλύπτεται από εγγύηση 12 μηνών για ελαττώματα στην κατασκευή ή στα υλικά. Η εγγύηση δεν καλύπτει τις βιομηχανικές εφαρμογές ή την ενοικίαση. Η παρούσα εγγύηση δεν επηρεάζει τα νόμιμα δικαιώματά σας. Για περισσότερες πληροφορίες ή συμβουλές προς τους χρήστες επισκεφτείτε την ιστοσελίδα μας: www.magnumbygraco.eu

Graco N.V.
Email: info@graco.be **Website**: www.magnumbygraco.eu

DAN

SPLITTEGNING

SIKKERHEDSVEJLEDNING

ADVARSEL	
	BRAND- OG EKSPLOSIONSFARE Brandbare dampe, som f.eks. dampe fra opløsningsmidler og maling, kan under brug antændes eller eksplodere. Brand og eksplosion kan forebygges på følgende måde: • Sprøjtepistol må kun anvendes i områder med god ventilation og skal hæves mindst 500 mm. over gulvniveau. • Brandbare materialer må ikke sprøjtes nær åben ild eller forbrændingskilder, som f.eks. cigaretter, motorer eller elektrisk udstyr. Vand- eller mineralbaserede materialer med en antændelsestemperatur på mere end 60°C (140°F) skal anvendes. • Sprøjteområdet skal holdes godt ventileret. Sørg for frisk luft i området hele tiden. • Rygning er forbudt i sprøjteområdet. • Lyskontakter, motorer og lignende produkter, som producerer gnister, må ikke betjenes i sprøjteområdet. • Hold området fri for beholdere til maling eller opløsningsmidler, klude og andre brandbare materialer. • Vær bekendt med indholdet af den maling og de opløsningsmidler, der sprøjtes. Læs alle Materialedataark (MSDS) og mærkater på de beholdere, som indeholder malingen eller opløsningsmidlerne. Følg sikkerhedsanvisningerne fra producenterne af malingen og opløsningsmidlerne. • Brandslukningsudstyr skal forefindes og fungere.
	FARE FOR ELEKTRISK STØD Forkert jordforbindelse, opsætning eller anvendelse af systemet kan forårsage elektrisk stød. • Sluk for apparatet og tag ledningen ud af stikket, før service udføres på udstyret eller beholder fyldes med maling. • Apparatet må ikke udsættes for regn. Skal opbevares indendørs.
	• Peg aldrig spraypistolen mod en anden person eller mod et dyr. Hvis der forårsages skade, skal der omgående søges lægehjælp. • Tillad ALDRIG børn at betjene eller lege med spraypistolen. • Bær altid passende beskyttelsesmaske, når der sprayes. Vi anbefaler også brug af handsker, briller og beskyttelsesdragt. • Efter brug skal spraypistolen rengøres grundigt. • Dette apparat må ikke bruges af personer (herunder børn) med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller af personer med manglende kendskab til og erfaring med apparatet, med mindre de er blevet oplært i, hvordan man betjener apparatet af en person, som har ansvar for deres sikkerhed. • Brug kun originale reservedele. • **Advarsel:** Brug af andet tilbehør eller andre fastgøringsanordninger, end hvad der anbefales i denne vejledning, kan medføre risiko for personskade. • Brug kun spraypistolen til det, den er beregnet til. Uhensigtsmæssig brug af spraypistolen kan sætte garantien ud af kraft. • Brug høreværn. **ADVARSEL: De medier der bruges i spraypistolen (maling, opløsningsmidler osv.) kan indeholde farlige, skadelige, eksplosive eller ætsende stoffer. OVERHOLD ALTID SIKKERHEDSVEJLEDNINGEN TIL DETTE PRODUKT OG TIL DE SPRAYMEDIER DER BLIVER BRUG.**

TEKNISKE SPECIFIKATIONER:	HV3900
Effekt:	550 Watt
Beholderkapacitet:	1 liter + 4 liter dorsal
Spænding:	230 V
Luftslange, længde:	4m
Dynamisk lufttryk:	0,15 bar
Støjniveau:	75 dB (A)
Maksimal viskositet:	180din/sek

FOR SAMLING AF SPRØJTEPAKKEN HENVISES TIL SPRØJTEPAKKENS VEJLEDNING OG SIKKERHEDSANVISNINGERNE

STYKLISTE Fig.1

Beskrivelse nr.	Graco	Varenummer	Beskrivelse nr.	Graco	Varenummer
1. Dysenøgle	16H204	V0018	7. Dysenål 2,0 mm	16H210	V0006
2. Luftdysering	16H205	V0001	8. Læbepakning – til dysenål	16H211	V0007
3. Luftdyse	16H206	V0002	9. Flow-justeringsskrue	16H228	V0011
4. Plade til styring af sprayretning	16H207	V0003	10. Beholderpakning	16H212	L0682
5. Væskedyse 2,0 mm	16H208	V0004	11. Sugeslange	16H213	V0012
6. O-ring til væskedyse	16H209	V0005	12. Malingbeholder	16H214	V0214

STYKLISTE HV3900 Fig.2

Beskrivelse nr.	Graco	Varenummer	Beskrivelse nr.	Graco	Varenummer
13. Slange	16H215	L0896	15. Advarselsmærkat - ledning	16H229	L0591
14. Filter	16H216	L0290	16. Advarselsmærkat - enhed	16H218	

INTRODUKTION

Funktion

En motor pumper et højt volumen luft (HV) og sprayer produkterne ud ved lavt tryk (LP). Slangen leder den luft, der fremstilles i motoren, hen til spraypistolen. Opløsningen frigøres via væskedysen på spraypistolen ved et meget lavt tryk og er indelukket i et meget højt luftvolumen.

Den kraftige motor kan spraye mange forskellige opløsningsmidler med eller uden fortynder. Der er dog visse produkter, som spraypistolen ikke er egnet til. Kvalitetsmaling indeholder en høj procent af faste partikler, som gør den lettere at fortynde. Det er vigtigt at huske på, at lave temperaturer gør malingen tykkere, hvilket er årsagen til, at vi anbefaler at bruge spraypistolen ved mindst 15 °C.

DAN

FORBEREDELSE

- Dæk omhyggeligt det område, der ikke skal males, til med plast og beskyttende tape.
- Bær en passende maske, når du sprayer (og sørg for, at der er tilstrækkelig ventilation i det lokale, du befinder dig i, når du maler indendørs).
- Rengør den overflade, der skal males. Overfladen skal være ren, tør og glat.
- Øv dig på nogle træstykker, for at være sikker på, at du holder spraypistolen korrekt.
- Vi anbefaler, at du bruger beskyttelsestøj.
- Rør malingen grundigt, eventuelt med en mixer.
- Kontroller, at der ikke er nogen faste partikler i malingen.
- Mange produkter kan sprayes uden at skulle fortyndes. Hvis påføringen ikke er tilfredsstillende, kan du dog fortynde malingen gradvist med 5 % ad gangen.
- De fleste malingstyper kan sprayes på efter at være blevet fortyndet en lille smule (f.eks. 5 % eller 10 %).
- Visse tykke malingstyper såsom udendørsmaling og visse mellemstrygningsmalinger skal dog fortyndes med 20 % eller 25 %.
- Brug vand til at fortynde vandbaserede produkter med.
- Brug passende fortynder til opløsningsmiddelbaserede produkter.
- Visse malingproducenter angiver på bøtten, hvilken fortynder der skal bruges.
- Visse malingproducenter tilbyder specifikke produkter til HVLP-maling.

Din sprøjtestation er en kraftig og fleksibel løsning og den er kompatibel med forskellige nålestørrelser og væskespidser:

- De mindre nåle og væskespidser er den mest almindeligt anvendte størrelse til dekorationsmaling.
- De større nåle og væskespidser, som nemt kan samles til sprøjtepistolen (med nåle- og væsketipværktøjet (1), er til tykke malinger såsom mellemstrygning og bløde murværksmalinger.

Der kan købes andre nåle- og væskespidsstørrelser (ekstraudstyr) til særlige formål.

FOR SAMLING AF SPRØJTEPAKKEN HENVISES TIL SPRØJTEPAKKENS VEJLEDNING OG SIKKERHEDSANVISNINGERNE

KOM I GANG

- Fyld malingbeholderen (12) op med den type maling, der skal sprayes. Rør omhyggeligt (som tidligere nævnt) og si malingen for at fjerne eventuelle partikler, som kan forhindre en regelmæssig og jævn påføring.
- Kontroller, at beholderpakningen (10) og sugeslangen (11) sidder korrekt fast til bunden af spraypistolen.
- Skru beholderen fast på bunden af spraypistolen, og stram til.
- Start med at sætte flow-justeringsskruen (9) på minimum, så det ikke er muligt at aktivere udløseren. Husk på, at flow-justeringsskruen styrer den mængde maling, der sprayes på (Fig.5).
- Rul luftslangen op, og sæt den ene ende fast på bagsiden af spraypistolen og den anden ende på spraystationen.
- Rul strømkablet op, og sæt stikket i stikkontakten.
- Tænd for spraystationen. Dette vil øjeblikkeligt frembringe en smule luft, hvilket er helt NORMALT. Der vil dog ikke blive sprayet noget maling ud, før end udløseren aktiveres på spraypistolen.
- Meget vigtigt: Hvis det er første gang, du sprayer, anbefaler vi, at du lader motoren køre i 1-2 minutter, inden du begynder at spraye. Husk på, at flow-justeringsskruen styrer den mængde maling, der sprayes på (Fig.5).

MOTORENHEDEN SKAL ALTID STÅ PÅ EN HÅRD OG STØVFRI OVERFLADE.

FOR SAMLING AF SPRØJTEPAKKEN HENVISES TIL SPRØJTEPAKKENS VEJLEDNING OG SIKKERHEDSANVISNINGERNE

3 spraymønstre	
Vandrette og lodrette spraymønstre med variable bredder Lodrette og vandrette mønstre til normale overflader	**Runde spraymønstre** Den runde spray bruges til mindre og præcise påføringer

Den mest almindeligt anvendte maleteknik til store overflader er “krydsteknikken”, dvs. at produktet sprayes på i vandrette linjer og derefter i lodrette striber (Fig.4).

1) For at spraye en vandret stribe skal du indstille pladen til styring af sprayretning i lodret position, aktivere udløseren og derefter bevæge armen på tværs mod højre. (Fig.3)

2) Når du når til enden af fladen, der skal males, skal du slippe udløseren et øjeblik og derefter spraye i den anden retning lige neden under den stribe, du lige har gjort færdig.

3) Dernæst skal du indstille pladen til styring af sprayretning i vandret position for at spraye en lodret stribe. Aktiver udløseren, og bevæg armen op og ned over de vandrette striber, du lige har sprayet. (Fig.3)

Du kan variere mønstrets bredde (Fig.4) ved gradvist at indstille pladen til styring af sprayretning (4) mellem vandret, lodret og rundt spraymønster.

TIP: Hold altid spraypistolen lige og i den samme afstand helst 25-30 cm (10-12”) fra den overflade, du vil male, for at opnå det bedste resultat (Fig.6/7). Det er vigtigt, at det er armen, og ikke håndleddet, der styrer bevægelsen (Fig.6/7). Dette vil sikre en mere jævn påføring.

TIP: HVLP-teknologien producerer varm luft via luftdysen, som gør, at malingen tørrer hurtigere og derved sikrer et bedre resultat.

TIP: Når du maler lofter og gulve, sørg da for, at sugeslangen sidder korrekt.

hv3900_(H5)_3A1571B_0212_Layout 1 08/02/2012 08:51 Page 47

RENGØRING

SPRAYPISTOL

FOR RENGØRING AF SPRØJTEPAKKEN HENVISES TIL SPRØJTEPAKKENS VEJLEDNING OG SIKKERHEDSANVISNINGERNE

MALINGSTYPE	RENGØRING
Vandbaseret maling	Rengør med vand
Oliebaseret maling	Rengør med den passende fortynder, f.eks. terpentin

TIP: Inden du fjerner nålen og væskedysen og sætter dem på igen, sørg da for at skylle spraypistolen igennem med vand eller passende fortynder, således at det indvendige rør er rent.

TIP: Hvis du rengør apparatet straks efter brug, tager det højst 5 minutter. Hvis du holder en pause, så læg spraypistolen i en plastpose for at undgå, at malingen tørrer.

- Fjern beholderen med maling (12).
- Hæld eventuelt resterende maling tilbage i bøtten til senere brug. Aktiver udløseren, så malingen kan løbe ud af sugeslangen (11).
- Hæld en smule fortynder eller vand i beholderen, ryst spraypistolen let, saml spraypistolen igen, og spray væsken igennem spraypistolen. Fortsæt med at spraye, indtil fortynderen/vandet ikke længere er farvet.
- Fjern eventuelt rester af maling fra spraypistolens yderside.
- Rengør beholderpakningen (10) inde i selve spraypistolen.

NÅL OG VÆSKEDYSE

- Skru luftdyseringen løs (2).
- Fjern luftdysen (3).
- Fjern pladen til styring af sprayretning (4).
- Det anbefales at skubbe udløseren fremad for lettere at afmontere væskedysen (5).
- Brug dysenøglens tang A (1) til at fjerne væskedysen (5).
- Sæt nål og væskedysens anden ende B (1) ind i nålekanalen, og løsn nålen ved at dreje den mod uret. Nu kan du tage nålen ud.
- Læg alle disse dele ned i en beholder, og rengør dem med en børste og fortynder eller vand.
- Rengør den indvendige del af selve spraypistolen.
- Tør omhyggeligt alle delene, inden de samles igen.
- Monter delene i den omvendte rækkefølge.
- Sørg for, at luftdyseringen (2) er strammet helt til, således at væskedysen sidder på plads og spraypistolen lukker. NB: Kontroller, at pladen til styring af sprayretning kan bevæge sig frit. Løsn eventuelt luftdyseringen (2) en smule, efter behov.
- HÆLD ALDRIG MALING ELLER OPLØSNINGSMIDLER UD I AFLØBET. AFLEVER ALTID MALER- OG KEMIKALIERESTER PÅ DEN LOKALE GENBRUGSSTATION.
- Selve motorenheden kræver ingen særlig vedligeholdelse andet end, at man skal kontrollere, at filteret ikke er tilstoppet (filteret kan fjernes og vaskes). Filteret sidder i bunden af motorenheden.

Vigtigt: Alle nålene er fremstillet, så de passer til den tilsvarende væskedyses størrelse. Prøv ikke at sætte en 2,0 mm nål ind i en 3,0 mm væskedyse.

FOR PROBLEMLØSNING AF SPRØJTEPAKKEN HENVISES TIL SPRØJTEPAKKENS VEJLEDNING OG SIKKERHEDSANVISNINGERNE

FEJLFINDING

	PROBLEM	ÅRSAG	HANDLING
SPRAYPISTOL	Malingen drypper på emnet, der skal males	Malingen er for fortyndet	Tilfør mere ufortyndet maling
		Malingvolumen er for højt	Reducer malingvolumen med justeringsskruen (9)
		For langsom bevægelse	Øg påføringshastigheden
		Spraypistolen er for tæt på	Øg afstanden til 15-20 cm mellem spraypistolen og arbejdsfladen
	Malingen er for tynd eller for ujævn	Malingen er for fortyndet	Tilfør mere ufortyndet maling
		Malingvolumen er for lille	Øg malingvolumen med justeringsskruen (9)
		For hurtig bevægelse	Reducer påføringshastigheden
		Spraypistolen er tilstoppet	Rengør spraypistolen
		Spraypistolen er for langt væk	Reducer afstanden mellem spraypistolen og arbejdsfladen
	Der kommer ingen maling	Malingen er for tyk	Tilføj fortynder
		Væskedysen er tilstoppet	Rengør væskedysen (5)
		Sugeslangen er tilstoppet	Rengør sugeslangen (11)
		Luftslangen er i stykker	Udskift luftslangen (13)
		Grynet maling	Filtrer malingen
		Beholder næsten tom	Fyld beholderen op (12)
		Spraypistolen er i vinkel	Kontroller, at sugeslangen peger hen mod malingen (11)
		Luftindtaget er tilstoppet	Kontroller filteret tilstand, og rengør om nødvendigt (14)
	For meget maling på et sted	Du bevæger dit håndled	Bevæg armen i stedet
	Påføring	Der er enten for meget eller for lidt maling	Brug justeringsskruen (9) til at styre flowet

BEMÆRK: Vi har gjort alt, hvad vi kan, for at sikre, at denne spraypistol vil få et langt og problemfrit liv, hvis den bruges korrekt og i overensstemmelse med instruktionerne,. Vi tager ikke ansvar for skader, der skyldes brug af forkerte eller uegnede substanser, malingstyper eller væsker, som ikke er blevet korrekt fortyndet, eller er uegnede til de overflader, de påføres, sundhedsrisici, der kommer fra mangel på ventilation under arbejde i lukkede områder eller fejl ved udstyret, der skyldes utilstrækkelig rengøring af komponenterne efter brug. I tvivlstilfælde bør der udføres en test på et lille, ikke iøjnefaldende sted først. Læs altid fabrikantens brugsvejledning før brug. Hverken vores garanti eller ovennævnte erklæring berører dine lovbestemte rettigheder.

STRØMTILSLUTNING

Denne enhed er et klasse ll apparat, hvilket betyder dobbelt isolering for din sikkerhed. Jordledning er ikke nødvendig. Hvis forsyningsledningen er beskadiget, skal den udskiftes af eller en af vores autoriserede forhandlere.

Hvis du bruger en forlængerledning skal den være på mindst 6 amp og fuldstændig intakt. Arbejd ikke med en ledning på mindre end 6 amp, da dette vil forårsage fejl på motoren, hvilket ikke er dækket af garantien.

Hvis stikket afmonteres fra ledningen, skal det bortskaffes på en sikker måde. Sæt ALDRIG et stik, som er afmonteret fra ledningen, i stikkontakten.

OPLYSNINGER OM BORTSKAFFELSE AF AFFALD AF ELEKTRISKE PRODUKTER OGSÅ KALDET WEEE:
Systemet Disse produkter må ikke afskaffes sammen med det almindelig husholdningsaffald. Det er dit ansvar at bortskaffe denne type affald ved at aflevere det til specielt udpegede indsamlingssteder for genvinding og genbrug.

Patenter og designregistreringer:

Patent på sprøjtepistol
GB 0903275.6

Registrering af sprøjtepistoldesign
ECD 001096218-0001
CN 200930004457.X
US Anvendes til

HV3900, registrering af turbinedesign
GB 3022947
FR 06/5463
EU 000608856
US D563,503

Alle rettigheder forbeholdes © 2011

GARANTI og HJÆLPELINJE
Dette produkt er garanteret mod produkt- og materialefejl i en periode på 12 måneder. Garantien dækker ikke ved industrielle formål eller ved udlejning Garantien har ingen indflydelse på dine lovbestemte rettigheder. Hvis du har brug for yderligere oplysninger eller råd du kan besøge os på vores websted: www.magnumbygraco.eu

Graco N.V.
Email: info@graco.be **Website**: www.magnumbygraco.eu

NLD

OPENGEWERKTE TEKENING VAN ONDERDELEN

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

WAARSCHUWING	
	GEVAAR VOOR BRAND EN EXPLOSIES Ontvlambare dampen zoals dampen van oplosmiddelen en verf, kunnen tijdens werkzaamheden ontstoken worden of exploderen. Doe het volgende om brand en explosies te vermijden: • Gebruik deze middelen alleen in een goed-geventileerde ruimte of breng het spuitapparaat niet lager dan 500mm boven grondniveau. • Spuit geen ontvlambare materialen in de buurt van een open vlam of ontstekingsbronnen zoals sigaretten, motors en elektrische apparatuur. Gebruik alleen op water of spiritus gebaseerde materialen met een ontvlammingspunt dat hoger is dan 60°C. • Zorg dat het spuitgebied goed geventileerd blijft. Zorg dat er een goede hoeveelheid frisse lucht door het gebied trekt. • Rook niet in het spuitgebied. • Bedien geen lichtschakelaars, motors of gelijksoortige vonkproducerende producten in het spuitgebied. • Houd het gebied schoon en vrij van verf- of oplosmiddelbussen, doeken of ander brandbaar materiaal. • Wees op de hoogte van de inhoud van de verf of oplossmiddelen die worden gespoten. Lees alle veiligheidsinformatiebladen (MSDS) en etiketten op de verf- of oplosmiddelbussen. Volg de veiligheidsinstructies van de fabrikant van de verf en oplosmiddelen op. • Er dienen werkende brandblusapparaten aanwezig te zijn.
	GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOK Onjuiste aarding, instelling of gebruik van het systeem kan een elektrische schok veroorzaken. • Voordat de apparatuur een servicebeurt ondergaat of een verfbus wordt gevuld, dient het snoer uit het stopcontact te worden gehaald. • Stel de apparatuur niet bloot aan regen. Sla de apparatuur binnen op.
	• Richt het spuitpistool nooit naar een andere persoon of een dier. Bij letsel dient u meteen medisch advies in te winnen. • Kinderen mogen het spuitpistool NOOIT gebruiken of ermee spelen. • Draag steeds een geschikt beschermend masker bij het spuiten. Het gebruik van handschoenen, veiligheidsbril en overal wordt eveneens aangeraden. • Maak het spuitpistool na gebruik grondig schoon. • Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysische, zintuiglijke of mentale mogelijkheden, of die een gebrek aan ervaring en kennis hebben, tenzij een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht houdt of instructies geeft in verband met het gebruik van het apparaat. • Gebruik uitsluitend originele vervangingsonderdelen. • **Waarschuwing:** Het gebruik van een ander accessoire of hulpstuk dan welke in deze gebruik shandleiding worden vermeld, kan een risico op persoonlijk letsel inhouden. • Het spuitpistool mag alleen worden gebruikt waarvoor het werd ontwikkeld. Door enig fout gebruik vervalt de waarborg op het spuitpistool. • Gebruik oorbeschermers. **WAARSCHUWING: De stoffen die in dit spuitpistool worden gebruikt (verven, oplosmiddelen, enz.) kunnen gevaarlijke, schadelijke, explosieve of corrosieve materialen bevatten. VOLG STEEDS DE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES DIE BIJ DIT PRODUCT EN HET ERIN GEBRUIKTE MATERIAAL WORDEN MEEGELEVERD.**

TECHNISCHE SPECIFICATIES:	HV3900
Wattage:	550 Watt
Inhoud reservoir:	1 liter + 4 liter dorsal
Spanning:	230 V
Lengte luchtslang:	4m
Dynamische luchtdruk:	0,15 bar
Geluidsdrukniveau:	75 dB (A)
Maximale viscositeit:	180DIN/s

ZIE VOOR DE SPRAYPACKASSEMBLAGE DE SPRAYPACKHANDLEIDING EN VEILIGHEIDSINSTRUCTIESHANDLEIDING

ONDERDELENLIJST Fig.1

Nr. Omschrijving	Graco	Artikelcode	Nr. Omschrijving	Graco	Artikelcode
1. Gereedschap voor naald en vloeistoftip	16H204	V0018	7. Vloeistofnaald 2,0mm	16H210	V0006
2. Ring luchtdop	16H205	V0001	8. Randdichting – vloeistofnaald	16H211	V0007
3. Luchtdop	16H206	V0002	9. Regelaar verfdebiet	16H228	V0011
4. Spuitrichtingsplaat	16H207	V0003	10. Dichting verfreservoir	16H212	L0682
5. Vloeistoftip 2,0 mm	16H208	V0004	11. Opvangbuis	16H213	V0012
6. O-ring van vloeistoftip	16H209	V0005	12. Verfreservoir	16H214	V0214

ONDERDELENLIJST HV3900 Fig.2

Nr. Omschrijving	Graco	Artikelcode	Nr. Omschrijving	Graco	Artikelcode
13. Slang	16H215	L0896	15. Waarschuwingsetiket - snoer	16H229	L0591
14. Filter	16H216	L0290	16. Waarschuwingsetiket - eenheid	16H218	

NLD

INLEIDING

Het concept
Een motor voert een groot luchtvolume (GL) aan en zorgt ervoor dat producten tegen lage druk (LD) kunnen worden gespoten. De slang brengt de door de motor geproduceerde lucht naar het spuitpistool. De oplossing komt tegen een zeer lage druk uit de vloeistoftip van het spuitpistool en zit ingesloten in een groot luchtvolume.
De krachtige motor kan een groot aantal wel dan niet verdunde oplossingen spuiten. Er zullen echter steeds oplossingen zijn die niet geschikt zijn voor het spuitpistool. Verf van goede kwaliteit bevat een hoog percentage vaste stoffen hetwelk verdunnen makkelijker maakt. Gebruikers mogen niet vergeten dat verf dikker wordt bij lagere temperaturen. Daarom raden we aan om bij temperaturen van minimaal 15°C met het spuitpistool te werken.

VOORBEREIDING

- Dek de niet te verven zones af met plastic folie en bevestig die met tape.
- Draag een geschikt masker wanneer u met een spuitpistool werkt (en zorg ervoor dat er voldoende verluchting is indien u binnen aan het werk bent).
- Maak het oppervlak dat u wilt verven grondig schoon. Dit oppervlak moet niet alleen schoon, maar ook droog en glad zijn.
- Bij wijze van proef: spuit enkele oude plankjes om er zeker van te zijn dat u correct werkt met het spuitpistool.
- Beschermende kleding is aan te raden.
- Roer de verf goed om met een mixer, indien dit mogelijk is.
- Controleer of de verf geen vaste bestanddelen meer bevat.
- Veel producten kunnen ook zonder verdunning worden gespoten. Als de verf echter niet goed wordt aangebracht, verdun het product geleidelijk in stappen van 5%.
- Voor spuitverwerking hoeven de meeste verven slechts licht te worden verdund, bv. 5% of 10%.
- Sommige dikkere verfsoorten zoals verf voor buitenmuren en grondverven moeten 20% of 25%. worden verdund.
- Product op waterbasis worden met water verdund.
- Gebruik een geschikt verdunningsmiddel voor op oplosmiddel gebaseerde producten.
- Sommige fabrikanten vermelden op de bus of een specifiek verdunningsmiddel moet worden gebruikt.
- Sommige fabrikanten hebben speciale verven voor verwerking met spuitpistool.

Uw sproeistation is een krachtige en veelzijdige oplossing en is compatibel met verschillende maten naalden en vloeistofmondstukken:

- De kleinere naalden en vloeistofmondstukken zijn de meest algemeen gebruikte maten voor decoratieve verf.
- De grotere naalden en vloeistofmondstukken die gemakkelijk aan het sproeipistool kunnen worden gemonteerd (met het gereedschap voor de naald en het vloeistofmondstuk (1)), zijn geschikt voor dikke verfsoorten zoals grondverf en gladde cementverf.

Er zijn andere optionele maten voor naalden en vloeistofmondstukken verkrijgbaar voor meer specifieke toepassingen.

ZIE VOOR DE SPRAYPACKASSEMBLAGE DE SPRAYPACKHANDLEIDING EN VEILIGHEIDSINSTRUCTIESHANDLEIDING

AAN DE SLAG

- Vul het verfreservoir met het te spuiten product. Goed omroeren (zoals hiervoor reeds werd vermeld) en giet door een zeef om alle bestanddelen te verwijderen die een glad en even spuitpatroon in de weg kunnen staan.
- Controleer of de dichting van het verfreservoir (10) en de opvangbuis (11) stevig onderaan in het spuitpistool zijn bevestigd.
- Schroef het verfreservoir in de onderzijde van het spuitpistool en draai stevig aan.
- Begin met de debietregelaar (9) op het minimum niveau zodat u de trekker niet kunt overhalen. Denk eraan: de debietregelaar regelt de hoeveelheid verf die wordt gespoten (Fig.5).
- Wikkel de luchtslang af en bevestig achteraan het spuitpistool, het andere uiteinde aan het spuitstation.
- Wikkel net netsnoer af en steek de stekker in een stopcontact.
- Zet het spuitstation aan. Er wordt meteen lucht gegenereerd, hetgeen NORMAAL is. Er wordt echter pas product gespoten wanneer u de trekker van het spuitpistool overhaalt.
- Zeer belangrijk: bij het eerste gebruik wordt aanbevolen de motor gedurende 1 à 2 minuten te laten lopen alvorens met spuiten te beginnen. Denk eraan dat de verfdebietregelaar de hoeveelheid verf regelt die wordt gespoten (Fig.5).

CONTROLEER OF DE MOTOR OP EEN STEVIG EN STOFVRIJ OPPERVLAK STAAT.

ZIE VOOR DE SPRAYPACKASSEMBLAGE DE SPRAYPACKHANDLEIDING EN VEILIGHEIDSINSTRUCTIESHANDLEIDING

3 spuitpatronen	
Horizontaal en verticaal spuiten met verschillende breedte Verticaal en horizontaal voor normale klussen	**Rond spuiten** Voor kleine en fijne klussen

Voor het spuiten van een groot oppervlak wordt doorgaans de techniek van elkaar kruisende bewegingen gebruikt, d.w.z. dat het product eerst in horizontale en vervolgens in verticale stroken wordt aangebracht (Fig.4).

1) Voor een horizontale strook moet de spuitrichtingsplaat in verticale stand worden geplaatst, haal de trekker over en beweeg uw arm naar rechts. (Fig.3)

2) Laat de trekker aan het eind van deze lijn even los en breng het product vervolgens aan net onder de zo-even gespoten strook.

3) Voor een verticale strook moet de spuitrichtingsplaat horizontaal worden geplaatst, haal de trekker over en ga op en neer over de net gespoten horizontale stroken. (Fig.3)

Door de stand van de spuitrichtingsplaat (4) van een horizontaal, naar verticaal en rond spuitpatroon te veranderen, kunt u de breedte van het patroon wijzigen (Fig.4).

WENK: Voor een optimaal resultaat dient u het spuitpistool steeds waterpas te houden en op eenzelfde afstand van het te spuiten oppervla, bij voorkeur 25 à 30 cm (10-12") (Fig.6/7). Controleer uw beweging met de arm, niet met de pols (Fig.6/7). Dat helpt voor een gelijkmatiger spuitpatroon.

WENK: De HLVP-technologie warmt de lucht op via de luchtdop: daardoor droogt de verf sneller hetgeen een positieve invloed op het eindeffect kan hebben.

WENK: Voor plafond en vloer: controleer of de opvangbuis correct georiënteerd is.

REINIGINGSVOORSCHRIFTEN

SPUITPISTOOL

ZIE VOOR DE SPRAYPACKREINIGING DE SPRAYPACKHANDLEIDING EN VEILIGHEIDSINSTRUCTIESHANDLEIDING.

SOORT VERF	REINIGEN
Verf op waterbasis	Reinigen met water
Verf op oliebasis	Reinigen met gepast oplosmiddel, bv. terpentine

WENK: Voor verwijderen of opnieuw monteren van naald en vloeistoftip: controleer of het spuitpistool met water of het gepaste oplosmiddel werd schoongespoeld en de binnenbuis schoon is.

WENK: Indien dit meteen na de klus gebeurt, duurt deze reinigingsbeurt nog geen 5 minuten. Bij korte onderbreking: verpak het spuitpistool in een plastic tas om te voorkomen dat de verf opdroogt.

- Verwijder het verfreservoir (12).
- Giet verfrestjes terug in de originele bus voor eventueel later gebruik. Haal de trekker over om verf in de opvangbuis (11) te laten stromen.
- Giet een vleugje verdunner in het reservoir, schud lichtjes met het spuitpistool, monteer het opnieuw en spuit deze vloeistof door het pistool. Herhaal deze procedure tot alleen nog verdunner zonder spoor van verf uit het pistool komt.
- Verwijder alle verfsporen van de buitenzijde van het spuitpistool.
- Reinig de dichting van het verfreservoir (10) in het pistoollichaam.

VLOEISTOF- EN NAALDTIP

- Schroef de ring van de luchtdop (2) los.
- Verwijder de luchtdop (3).
- Verwijder de spuitrichtingsplaat (4).
- Wij raden aan eerst de trekker naar voren te duwen om de vloeistoftip (5) los te maken.
- Verwijder de vloeistoftip (5) met het tanguiteinde A van het gereedschap voor de vloeistoftip (1).
- Steek uiteinde B (1) van het gereedschap voor naald en vloeistoftip in het naaldkanaal en schroef de naald naar links los en trek aan de naald zodat deze los komt.
- Plaats al deze componenten in een bakje en maak schoon met een borstel en de gepaste verdunner.
- Maak het lichaam van het spuitpistool binnenin schoon.
- Voor montage dienen alle onderdelen goed droog te zijn.
- Monteer de onderdelen in omgekeerde volgorde.
- Controleer of de ring van de luchtdop (2) volledig is vastgedraaid: de vloeistoftip is dan volledig op zijn plaats gedrukt en sluit het spuitpistool af. N.B.: Controleer of de spuitrichtingsplaat vrij kan worden bewogen. Indien nodig dient de ring van de luchtdop (2) iets te worden gelost.
- VERWIJDER VERF OF OPLOSMIDDELEN NOOIT VIA HET RIOOL. BRENG DIE STEEDS NAAR HET RECYCLAGEPARK.
- De motor behoeft geen speciaal onderhoud: u hoeft enkel te controleren of het filter niet verstopt is (u kunt het filter verwijderen en wassen). Het filter bevindt zich in de basis van de motoreenheid.

Belangrijk: Vloeistofnaalden zijn gemaakt om precies in de overeenkomstige vloeistoftip te passen. Gebruik geen vloeistofnaald van 2.0 mm in een vloeistoftip van 3.0 mm.

ZIE VOOR DE SPRAYPACKPROBLEEMOPLOSSING DE SPRAYPACKHANDLEIDING EN VEILIGHEIDSINSTRUCTIESHANDLEIDING.

FOUTDIAGNOSE

SPUITPISTOOL

PROBLEEM	OORZAAK	OPLOSSING
Er druipt verf op het te schilderen voorwerp	Te sterk verdunde verf	Voeg onverdunde verf toe
	Te hoog outputdebiet	Verminder het outputdebiet d.m.v. de verfdebietregelaar (9)
	Te trage beweging met pistool	Breng de verf sneller aan
	Spuitpistool te dicht tegen het voorwerp	Vergroot de afstand tussen spuitpistool en werkoppervlak tot 15 à 20 cm
Verf is te dun of onregelmatig	Te sterk verdunde verf	Voeg onverdunde verf toe
	Te gering verfdebiet	Verhoog het outputdebiet d.m.v. de verfdebietregelaar (9)
	Te snelle beweging met pistool	Pistool verstopt. Maak pistool schoon.
	Pistool verstopt. Maak pistool schoon.	Фарбопульт забився. Очистіть фарбопульт
	Spuitpistool te ver van oppervlak	Breng het spuitpistool dichter bij het werkoppervlak.
Er komt geen verf uit het pistool	Verf is te dik	Voeg verdunner toe
	Vloeistoftip is verstopt	Reinig de vloeistoftip (5)
	Opvangbuis is verstopt	Reinig de opvangbuis (11)
	Barst in luchtslang	Vervang de luchtslang (13) Filter de verf
	Korrelige verf Verfreservoir is bijna leeg	Vul het reservoir bij (12)
	Spuitpistool vormt een hoek	Ga na of de opvangbuis naar de verf is georiënteerd (11)
	Luchtinlaat geblokkeerd	Controleer de toestand van het filter en reinig indien nodig (14)
Te veel verf in een bepaalde zone	U beweegt uw pols	Beweeg met uw voorarm
Aanbrengen	Ofwel te veel of te weinig	Controleer het debiet met de verfdebietregelaar (9)

BEMÆRK: Vi har gjort alt, hvad vi kan, for at sikre, at denne spraypistol vil få et langt og problemfrit liv, hvis den bruges korrekt og i overensstemmelse med instruktionerne,. Vi tager ikke ansvar for skader, der skyldes brug af forkerte eller uegnede substanser, malingstyper eller væsker, som ikke er blevet korrekt fortyndet, eller er uegnede til de overflader, de påføres, sundhedsrisici, der kommer fra mangel på ventilation under arbejde i lukkede områder eller fejl ved udstyret, der skyldes utilstrækkelig rengøring af komponenterne efter brug. I tvivlstilfælde bør der udføres en test på et lille, ikke iøjnefaldende sted først. Læs altid fabrikantens brugsvejledning før brug. Hverken vores garanti eller ovennævnte erklæring berører dine lovbestemte rettigheder

AANSLUITING OP HET NET

Dit apparaat behoort tot Klasse II. Dit wil zeggen dat het dubbel geïsoleerd is voor een degelijke bescherming; een aardleidingkabel is niet vereist. Een beschadigd netsnoer moet door of onze erkende agenten worden vervangen.

Een verlengsnoer moet geschikt zijn voor minimaal 6 amp en moet volledig zijn afgewikkeld. Gebruik geen kabel van minder dan 6 amp: dit kan aanleiding geven tot vroegtijdige schade aan de motor en wordt niet door de garantie gedekt.

Als de stekker van de voedingskabel wordt verwijderd, moet die veilig worden afgevoerd. Stop een stekker die van een voedingskabel werd verwijderd NOOIT in een stopcontact.

INFORMATIE OVER HET AFVOEREN VAN AFVAL VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATEN (AEEA). Verwijder gereedschap nooit samen met huishoudelijk afval. U dient dit soort afval naar een speciaal daartoe aangewezen verzamelpunt te brengen waar afval wordt verzameld en gerecycleerd.

Ontwerpregistraties en octrooien

Octrooi van sproeipistool
GB 0903275.6

Ontwerpregistratie van sproeipistool
ECD 001096218-0001
CN 200930004457.X
VS aangevraagd

Ontwerpregistratie van HV3900 Turbine
GB 3022947
FR 06/5463
EU 000608856
US D563,503

Alle rechten voorbehouden © 2011

GARANTIE en HELPLIJN

Op dit product geldt een waarborg van 12 maanden tegen productie- of materiaalfouten. De waarborg geldt niet in geval van industrieel gebruik of voor verhuur. Deze garantie heeft geen invloed op uw wettelijke rechten. Voor nadere informatie of gebruiksadvies kunt ook naar onze website surfen: www.magnumbygraco.eu

Graco N.V.
Email: info@graco.be **Website**: www.magnumbygraco.eu

TUR

PAYLAYAN PARÇALARIN İNCELENMESİ

GÜV ENLİ KULLANIM TALİMATLARI

UYARI	
	YANGIN VE PATLAMA TEHLİKESİ İşyerindeki solvent ve boya buğuları gibi yanıcı buğular tutuşabilir veya patlayabilir. Yangın ve patlama ihtimalini önlemek için: • Püskürtücüyü yalnızca iyi havalandırılan yerlerde kullanın veya yer seviyesinden en az 500 mm (20 inç) yukarıya kaldırın. • Yanıcı veya parlayıcı materyalleri sigara, motor ve elektrikli ekipmanlar gibi kıvılcım kaynaklarının veya açık alevlerin yanında püskürtmeyin. Yalnızca parlama noktası 140°F'nin (60°C) üzerinde olan, su bazlı veya mineral özlü materyaller kullanın. • Püskürtme alanını iyice havalandırın. Temiz havanın tüm bölgede dolaşmasını sağlayın. • Püskürtme alanında sigara içmeyin. • Püskürtme alanında ışık anahtarlarını, motorları veya bunlar gibi kıvılcım üreten teçhizatları çalıştırmayın. • Alanda boya veya solvent kapları, bez parçaları ve diğer yanıcı materyaller bulundurmayın. • Püskürtülen boyalar ve solventlerin içeriğini öğrenin. Boyalar ve solventlerle birlikte verilen tüm Malzeme Güvenliği Bilgi Formlarını (MGBF) ve kap etiketlerini okuyun. Boya ve solvent üreticisinin güvenlik talimatlarına uyun. • Yangın söndürme ekipmanlarını hazır ve çalışır durumda tutun.
	ELEKTRİK ÇARPMA TEHLİKESİ Sistemin yanlış topraklanması, kurulması veya kullanılması elektrik çarpmasına neden olabilir. • Ekipmana müdahale etmeden veya boya kabını doldurmadan önce ekipmanı kapatın ve güç kablosunu prizden çekin. • Yağmur altında bırakmayın. Kapalı mekanda saklayın.
	• Her durumda asla sprey tabancasını kişiye veya hayvana doğru tutmayın. Bir yaralanma vuku bulduğunda acil olarak medikal yardım alınız. • Asla sprey tabancasını çocukların kullanmasına veya oynamasına izin vermeyin. • Daima sprey yaparken uygun koruyucu maske kullanın. Ayrıca size eldiven, gözlük ve tulum kullanmanızı tavsiye ederiz. • Her kullanımdan sonra, sprey tabancasını iyice temizleyin. • Bu cihaz (çocuklar dahil) fiziksel veya mental sakatlığı bulunan , bilgisiz veya tecrübesiz kişiler tarafından kullanılamaz. Sadece onların güvenliğini sağlayan ve kullanımlarına supervisörlük yapabilecek birinin nezaretinde gerçekleşebilir. • Yedek parça olarak sadece gerçek imalatçının orijinal parçalarını kullanın. • **UYARI:** Kullanım kılavuzunda belirtilenlerin dışında kullanılan aksesuar ve bağlantılar personel yaralanma riski taşır. • Sprey tabancasını sadece dizayn edilmiş olan işlerde kullanın. Hatalı kullanım garantiyi geçersiz kılar. • Kulak koruması tak. **UYARI : Sprey tabancasıyla kullanılan maddeler (boyalar, solventler, vesaire.) tehlikeli, zararlı, patlayıcı veya aşındırıcı etkilere sahiptir. DAİMA BU KULLANILAN - ÜRÜNLE VE MATERYALLE SAĞLANAN GÜVENLİK TALİMATLARINA UYUN.**

TEKNİKAL SPESİFİKASYON:	HV3900
Gücü:	550 Watt
Konteyner kapasitesi:	1 λίτρο + 4 λίτρο dorsal
Voltaj:	230 V
Hava borusu uzunluğu:	4m
Dinamik hava basıncı:	0,15 bar
Ses basınç seviyesi:	75 dB (A)
Maksimum viskozite:	180DIN/s

PÜSKÜRTME PAKETİNİN MONTAJI İÇİN LÜTFEN PÜSKÜRTME PAKETİ KILAVUZUNA VE GÜVENLİK TALİMATLARI KILAVUZUNA BAKINIZ

PARÇA LİSTESİ Fig.1

No. Parça	Graco kodu	açıklaması	No. Parça	Graco kodu	açıklaması
1. İğne ve Sıvı Uç Aracı	16H204	V0018	7. Sıvı İğnesi 2.0 mm.	16H210	V0006
2. Hava Başlığı Contası	16H205	V0001	8. Kenar Keçesi – Sıvı İğnesi	16H211	V0007
3. Hava Başlığı	16H206	V0002	9. Boya Akış Ayarlayıcı	16H228	V0011
4. Sprey Yön Plakası	16H207	V0003	10. Boya Konteyneri Keçesi	16H212	L0682
5. Sıvı Ucu 2.0 mm.	16H208	V0004	11. Genleşme Tüpü	16H213	V0012
6. Sıvı Ucu Segmanı	16H209	V0005	12. Boya Konteyneri	16H214	V0214

PARÇA LİSTESİ HV3900 Fig.2

No. Parça	Graco kodu	açıklaması	No. Parça	Graco kodu	açıklaması
13. Hortum	16H215	L0896	15. Uyarı etiketi– kablo	16H229	L0591
14. Filtre	16H216	L0290	16. Uyarı etiketi – ünite	16H218	

GİRİŞ

Konsept

Bir motor yüksek hacimli hava beslemesi (HV) ve ürünlerin alçak basınçta (LP) spreylenmesini sağlar. Hortum motordan gelen havayı sprey tabancasına besler. Sıvı uçtan bırakılan solüsyon çok alçak basınçlı olup yüksek hacimli havayla çevrilmiştir.

Güçlü motor tarafından geniş aralıktaki solüsyonlar normal veya sulandırılmış olarak spreylenebilir. Ancak bazıları daima sprey tabancasına uygun olmaz. İyi kalite boyalardaki karışım maddelerinin yüzdelik oranı yüksek olduğundan sulandırılma daha kolay yapılır. Düşük sıcaklıkların boyayı katılaştıracağını kullanıcılar göz önüne almalıdır. Bu yüzden sprey tabancasının minimum 15°C de kullanılmasını tavsiye ediyoruz.

TUR

HAZIRLIK

- Boyanmasını istemediğiniz alanları dikkatlice plastik örtülerle kaplayın ve bantlayın.
- ürünü spreylemeden önce uygun bir maske takın (İç mekanlarda çalışırken yeterli havalandırmanın varlığından emin olun).
- Boyanacak yüzeyleri temizleyin aynı zamanda yüzeyler kuru ve düzgün olmalıdır.
- öncelikle eski bir tahta parçasında pratik yaparak sprey tabancasını doğru tuttuğunuza emin olun.
- Koruyucu elbise giymenizi tavsiye ederiz.
- Boyayı iyice karıştırın mümkünse mikser kullanın.
- Boyanın içinde sert parçacıkların bulunmadığına emin olun.
- Bir çok ürün inceltilmeden spreylenir. Ancak, eğer aplikasyon iyi değilse, ürünü 5% oranında kademeli olarak inceltin.
- Boyaların çoğu en az 5% veya 10% oranında inceltilerek spreylenir.
- Bazı dış duvarlarda kullanılan katı boyalarda olduğu gibi belli astarlarda 20% veya 25% oranında inceltilir.
- Su bazlı ürünlerde inceltme için su kullanın.
- Solvent bazlı ürünlerde uygun olan tiner kullanın.
- Bazı imalatçılar özel olarak kullanılması gereken tiner çeşidini tenekeye yazarlar.
- Bazı boya imalatçıları HVLP aplikasyonlarında kullanılmak üzere spesifik boyalar bulundururlar.

Püskürtme İstasyonunuz güçlü ve çok yönlü bir çözümdür ve farklı boyutlardaki İğneler ve Sıvı Uçlarıyla uyumludur:

- Dekoratif boyamalar için en yaygın kullanılan boyutlar, daha küçük İğneler ve Sıvı Uçlarıdır.
- Püskürtme Tabancasına (İğne ve Sıvı Uç Aracıyla (1) kolayca monte edilebilen daha büyük İğneler ve Sıvı Uçları, astarlar ve pürüzsüz duvar boyaları gibi kalın boyalar içindir.

Daha özel uygulamalar için satışa sunulan diğer isteğe bağlı İğne ve Sıvı Ucu boyutları mevcuttur.

PÜSKÜRTME PAKETİNİN MONTAJI İÇİN LÜTFEN PÜSKÜRTME PAKETİ KILAVUZUNA VE GÜVENLİK TALİMATLARI KILAVUZUNA BAKINIZ

UYGULAMA

- Boya konteynırını spreylenecek ürünle doldurun. İyice karıştırın (önceden belirtildiği gibi) ve düzgün devamlı spreyleme sağlamak için süzerek en küçük partiküllerden arındırın.
- Boya konteynır keçesi (10) ve genleşme tüpünün (11), sıkıca sprey tabancası ünitesine yerleştiğinden emin olun.
- Boya konteynırını sprey tabancası ünitesine vidalayarak sıkıştırın.
- Boya akışkan ayarı (9) ile başlayıp minimuma ayarlanarak tetiğin çekilmesi önlenir. Unutma ki boya akışkan ayarı spreydeki boya miktarını kontrol eder (Fig.5).
- Hortumu açın ve bir ucunu sprey tabancasına diğer ucunu da sprey cihazına takın.
- Güç kablosunu açın ve fişini prize takın.
- Sprey cihazını çalıştırın. Ani olarak biraz hava oluşmasına sebep olur, bu tamamen NORMAL dir. Ancak sprey tabancasının tetiği çekilmeden sprey gerçekleşmez.
- **ÇOK ÖNEMLİ:** İlk kullanımda spreyden önce motor ünitesinin 1 veya 2 dakika çalışmasına izin vermenizi tavsiye ederiz. Unutmayın boya akış ayarı spreylenen boya miktarını kontrol eder (Fig.5).

MOTOR ÜNİTESİ DAİMA SERT VE DÜZGÜN BİR YÜZEYDE VE TOZDAN KORUNMUŞ BİR YERDE BULUNMALIDIR.

PÜSKÜRTME PAKETİNİN MONTAJI İÇİN LÜTFEN PÜSKÜRTME PAKETİ KILAVUZUNA VE GÜVENLİK TALİMATLARI KILAVUZUNA BAKINIZ

3 sprey modelleri	
Dikey ve yatay sprey genişliğine göre değişir Dikey ve yatay normal ebattaki işler için	**Dairesel Sprey** Dairesel küçük ve kusursuz işler için

Büyük yüzeyler için en yaygın kullanılan teknik çaprazlama tekniğidir, örneğin; dikey olarak uyguladığınız şeritlerin üzerine yatay şeritler uygulamanız. (Fig.4).

1) Yatay şeritler elde etmek için sprey yönlendirme plakasını dikey pozisyona ayarlayıp tetiği çekin ve kolunuzu sağa doğru hareket ettirin. (Fig.3)
2) Son hatta geldiğinizde, tetiği kısa bir süre için bırakın ve tekrar aksi yönde boyadığınız şeritin tam altından spreye başlayın.
3) Sonra, dikey şeritler elde etmek için yönlendirme plakasını yatay pozisyona ayarlayıp tetiği çekin ve kolunuzu aşağı yukarı hareket ettirerek yapmış olduğunuz yatay şeritlerin üzerinden geçin. (Fig.3)

Yatay, dikey ve dairesel olarak kademeli bir şekilde değiştirilen sprey yönlendirme plakası (4) ile modellerin genişlikleri değiştirilir (Fig.4).

TAVSİYE: İyi neticeler elde etmek için sprey tabancasını boyanacak yüzeyden daima eşit uzaklıkta tutun, ideali 25-30cm. (10”-12”) (Fig.6/7). Hareketi kolunuzla kontrol edin bileğinizi kullanmayın (Fig.6/7). Böylece boya eşit olarak dağılmış olur.
TAVSİYE: HVLP teknolojisi hava kapağından dışarı ılık hava vererek boyanın çabukça kurumasını sağlar bu da neticeyi etkiler.
TAVSİYE: Tavan ve zemin uygulamalarında genleşme tüpünün uygun olarak yerleştiğine emin olun.

TEMİZLİK TALİMATLARI

SPREY TABANCASI

PÜSKÜRTME PAKETİNİN TEMİZLENMESİ İÇİN LÜTFEN PÜSKÜRTME PAKETİ KILAVUZUNA VE GÜVENLİK TALİMATLARI KILAVUZUNA BAKINIZ

BOYA TIPI	TEMIZLIK
Su bazlı boya	Suyla temizle
Yağ bazlı boya	Uygun tinerle temizle

TAVSİYE: İğne ve sıvı ucunu çıkartmadan veya yerine takmadan önce sprey tabancasının içi suyla veya tinerle temizlenerek tüpün içi temizlenir.

TAVSİYE: Temizlik 5 dakikadan daha az bir zamanda biter. Spreye ara verdiğinizde sprey tabancasını plastik bir torbaya koyarak boyanın kurumasını önleyin.

SIVI VE İĞNE UCU

- Boya konteynırını ayırın (12).
- Artan boyayı daha sonra kullanmak için konteynırına boşaltın. Tetiği çekerek genleşme tüpündeki boyanın fışkırmasını sağlayın (11).
- Konteynırın içine yeterli miktarda tiner koyun, sprey tabancasını yavaşça sallayın, sprey tabancasını konteynırdan ayırın ve kalan sıvıyı sprey tabancasından püskürtün. Bu işlemi boyasız temiz tiner gelene kadar tekrarlayın.
- Sprey tabancası üzerindeki boyaları temizleyin.
- Boya konteynır keçesi(10)ni ve sprey tabancasının gövdesinin içini temizleyin.
- Monte etmeden önce bütün parçaları kurulayın.
- Parçaları sırasına göre monte edin.
- Hava kapağını (2) iyice sıkın ve sıvı ucu yerine oturmuş olsun ve sprey tabancası da kapalı olsun. NB: Sprey yönlendirme plakası hareket edebilecek şekilde serbest olsun. Gerekirse hava kapağını (2) hafifçe gevşetin.
- BOYA VE SOLVENT ARTIKLARINI KANALA DÖKMEYİN. DAİMA LOKAL ATIK TOPLAMADA BİRİKTİRİN.
- Motor ünitesi spesifik bir bakım gerektirmez, filtre tıkanırsa çıkartılıp yıkanabilir. Filtre motor ünitesinin gövdesinde bulunur.

Önemli: Her sıvı iğnesi ilgili sıvı ucuna uyacak şekilde imal edilir. 2.0mm.lik sıvı iğnesini 3.0mm lik sıvı ucuna takmaya kalkmayın.

PÜSKÜRTME PAKETİNİN SORUNLARININ GİDERİLMESİ İÇİN LÜTFEN PÜSKÜRTME PAKETİ KILAVUZUNA VE GÜVENLİK TALİMATLARI KILAVUZUNA BAKINIZ

ARIZA TEŞHISI

SPREY TABANCASI

PROBLEM	SEBEBİ	YAPILMASI GEREKEN
Ürün üzerine boya damlıyor	Boya çok sulandırılmış	Katılaştırmak için boya ekle
	Boya çıkış ayarı çok yüksek	boya çıkışını azaltmak için boya çıkış ayarı (9) yap
	Çok yavaş hareket ediyor	Aplikasyon hızını arttır
	Sprey tabancası çok yakın	Sprey tabancasıyla çalışma yüzeyi arasındaki mesafeyi arttır
Boya çok ince veya kuraldışı	Boya çok sulandırılmış	Katılaştırmak için boya ekle
	Boya çıkışı çok zayıf	Boya çıkışını arttır boya akış ayarı (9) ile
	Çok hızlı hareket ediyor sprey tabancası tıkalı	Aplikasyon hızını azalt
	Sprey tabancasını temizle	Sprey tabancası tıkalı temizle
	Sprey tabancası çok uzakta	Sprey tabancasını çalışma yüzeyine yakınlaştırın
Boya gelmiyor	Boya çok katı	Tiner ekleyin
	Sıvı ucu tıkalı	Sıvı ucu (5) nu temizle
	Genleşme tüpü tıkalı	Genleşme tüp(11)ünü temizle
	Hava borusu yarık	Hava borusu(13)nu değiştir Boyayı filtreleyin
	Boya konteynırı boşa yakın Sprey tabancası açılı	Boya konteynır(12)ını doldur
	Spuitpistool vormt een hoek	Genleşme tüpünün yönünü boya (11) maya doğru kontrol et
	Hava girişi tıkalı	Filtrenin durumunu kontrol et gerekirse temizle (14)
Aşırı boyalı bölgeler oluşuyor	Bileğinizi oynattınız	Bileğiniz yerine kolunuzu hareket ettirin
Aplikasyon	Ya çok ya da yeterli olmayan miktarda boya	Boya akış ayarı (9) ile akışı ayarla

TUR

LÜTFEN NOT EDİN: Biz yapabileceğimiz her şeyi yaptık kullanım talimatlarına uyulup doğru kullanıldığı takdirle Sprey tabancasının arızasız uzun bir ömrü olur. Yanlış kullanımlardan dolayı oluşacak hasarlardan veya uygun olmayan maddelerin kullanımı,doğru bir şekilde tinerle inceltilmemiş boya veya sıvılar kullanımından,veya boyanacak yüzeylere uygun olmayanların uygulanmasından, kapalı alanlarda yeterli ventilasyon sağlanmayıp hayati tehlike oluşmasından veya kullanıldıktan sonra yeterli temizlik yapılmamış olan parçaların çalışmamasından dolayı herhangi bir sorumluluk taşımıyoruz. Şüphelenirseniz, Küçük ve önemsiz bir alanda test yapın. Kullanmadan önce imalatçının kullanma kılavuzunu okuyun. Bizim garantimiz veya yukarıda yazılanlar sizin kanuni haklarınızı etkileyemez.

ANA BAĞLANTILAR

Bu ünite bir klas II cihazıdır yani sizin güvenliğiniz için iki kat olarak yalıtılmıştır, topraklama kablosuna gerek yoktur. Eğer güç kablosu hasara uğrarsa, veya yetkili ajentaları tarafından değiştirilir.

Eğer uzatma kablosu kullanıyorsanız, en az 6 amperlik ve kıvrık olmamalı. & amperden daha az olanını kullanmayın bu motorun arızalanmasına sebep olur ve motor garantimiz kapsamında değildir.

Eğer fiş ana kablodan koparsa, güvenli bir şekilde atılmalıdır. ASLA fişi kopmuş ana kabloyu hangi koşullarda olursa olsun prize sokmayın.

ATILACAK OLAN ELEKTRIKAL CIHAZLAR HAKKINDAKI BILGILER WEEE OLARAK BILINIYOR.
Aletlerinizden çıkan pislikleri evinizdeki çöp kutusuna atmayın. Bu tür çöpleri belirlenen özel çöp yerlerine veya dönüşüm istasyonlarına bırakmaktan siz sorumlusunuz.

Dizayn tescilleri ve patentleri:

Püskürtme Paketi Patenti
GB 0903275.6

Püskürtme Tabancası Tasarım Tescili
ECD 001096218-0001
CN 200930004457.X
ABD Geçerliliği

HV3900 Türbin Tasarımı Tescili
GB 3022947
FR 06/5463
EU 000608856
US D563,503

Bütün hakları saklıdır © 2011

GARANTİ ve YARDIM HATTI
Bu ürün materyal veya imalat hatalarına karşı 12 ay garantilidir. Endüstriyel veya kiralama Amaçlarına karşı garantili değildir.Bu garanti kanuni haklarınızı etkilemez. Detaylı bilgiler veya kullanıcı danışmanlığı için veya web- sitemizi Ziyaret ediniz: www.magnumbygraco.eu

Graco N.V.
Email: info@graco.be **Website**: www.magnumbygraco.eu

SWE

DETALJERAD BILD AV KOMPONENTER

SÄKERHETS- OCH ANVÄNDNINGSINSTRUKTIONER

VARNING	
	RISK FÖR BRAND OCH EXPLOSION Brandfarliga ångor, till exempel lösningsmedel och ångor från färger/lacker kan antändas och explodera under arbetet. Undvik brand och explosion: • Använd endast utrustningen i väl ventilerade omgivningar eller höj upp sprututrustningen minst 500 mm över golvnivån. • Spraya inte brandfarliga eller brännbara material nära öppen eld eller antändningskällor som cigarretter, motorer och elektrisk utrustning. Använd endast vattenbaserad eller mineralspritbaserat material med flampunkt över 60 °C. • Håll sprutområdet väl ventilerat. Kontrollera att frisk luft tillförs i hela området. • Rök inte i sprutområdet. • Använd inga ljusströmställare, motorer eller annan utrustning som genererar gnistor i sprutområdet. • Håll området rent och fritt från färgbehållare, lack- eller lösningsmedelsbehållare, trasor och andra brandfarliga material. • Du måste känna till innehållet i de färger och lösningsmedel som sprutas. Läs alla materialsäkerhetsblad och varningsetiketter som medföljer alla färger/lacker och lösningsmedel. Följ tillverkarens säkerhetsanvisningar för alla lacker/färger och lösningsmedel. • Brandskyddsutrustning måste finnas på plats och utrustningen måste fungera.
	RISK FÖR ELCHOCK Felaktigt utförd jordning, inställning eller användning av systemet kan orsaka elchock. • Stäng av utrustningen och dra ur nätkabeln innan du utför service på utrustningen eller fyller på färgbehållaren. • Utsätt inte utrustningen för regn. Förvara utrustningen inomhus.
	• Under inga omständigheter ska sprutpistolen riktas mot någon person eller djur. Om en olycka sker, sök genast professionell medicinsk rådgivning. • Låt ALDRIG barn använda eller leka med sprutpistolen. • Använd alltid lämplig skyddsutrustning vid sprutmålning. Vi rekommenderar också användning av skyddshandskar, skyddsglasögon och skyddskläder. • Rengör sprut pistolen noggranmt efter varje anvanedningstillfälle. • Denna utrustning bör ej användas av personer (eller barn) med nedsatt känsel, fysisk rörelseförmåga eller nedsatt mental kapacitet, eller av ovan användare, om de inte fått lämplig handledning eller instruktion angående användning av utrustningen av person ansvarig för deras säkerhet. • **VARNING:** Användning av tillbehör,annat än vad som rekommenderas i denna bruksanvisning kan utgora risk för personlig skada. • Använd sprutpistolen endast för avsedda arbeten. Vid felanvändning av sprutpistolen ogiltiggörs garantin. • Använd hörselskydd. **VARNING: Vätskor som används med denna sprutpistol (färg, lösningar mm) kan innehålla farliga, skadliga och korrroderande ämnen med explosionsrisk. FÖLJ ALLTID SÄKERHETSINSTRUKTIONER SOM MEDFÖLJER DENNA PRODUKT OCH MATERIAL SOM ANVÄNDS TILLSAMMANS MED DENNA PRODUKT.**

TEKNISK SPECIFIKATION:	HV3900
Effekt:	550 Watt
Behållarens volym;	1 liter + 4 liter dorsal
Spänning:	230 V
Längd luftslang:	4m
Lufttryck:	0,15 bar
Ljudnivå:	75 dB (A)
Maximal viskositet:	180DIN/s

FÖR INFORMATION OM MONTERING AV SPRUTSATSEN, SE MANUALEN OCH SÄKERHETSINFORMATIONEN OM SPRUTSATSEN

LISTA PÅ KOMPONENTER Fig.1

Nr. Beskrivning	Graco	Komponentkod	Nr. Beskrivning	Graco	Komponentkod
1. Verktyg för byte av nål och sprutspets	16H204	V0018	7. Nål 2.0 mm	16H210	V0006
2. Ring för munstycke	16H205	V0001	8. Tätning för nål	16H211	V0007
3. Munstycke	16H206	V0002	9. Färgflödesjusterare	16H228	V0011
4. Platta för sprutriktning	16H207	V0003	10. Tätning till färgbehållare	16H212	L0682
5. Utsprutningsspets 2.0 mm	16H208	V0004	11. Slang för färgtillförsel	16H213	V0013
6. Tätning till utsprutningsspets	16H209	V0005	12. Färgbehållare	16H214	V0214

LISTA PÅ KOMPONENTER HV3900 Fig.3

Nr. Beskrivning	Graco	Komponentkod	Nr. Beskrivning	Graco	Komponentkod
13. Slang	16H215	L0896	15. Varningsetikett – nätkabel	16H229	L0591
14. Filter	16H216	L0290	16. Varningsetikett – turbinenhet	16H218	

INTRODUKTION

Funktionsbeskrivning

En motor matar hög luftvolym vilket möjliggör att färg och andra lösningar kan sprutas med lågt tryck. Slangen matar luft från motorn till sprutpistolen. Färgen (eller lösningen) sprutas från sprutspetsen på sprutpistolen med lågt tryck (0.14 bar) omsluten av en stor luftvolym.
Den starka motorn kan användas for många olika typer av lösningar med eller utan utspädning. Det finns alltid några lösningar som inte är lämpade för sprutpistolen. Färg av hög kvalitet innehåller hög andel partiklar, vilket gör utspädning enklare. Användare bör komma ihåg att låg temperatur gör färgen tjockare. Därför rekommenderar vi att använda sprutpistolen vid minimum +15°C.

SWE

FÖRBEREDELSER

- Täck ytor som ej ska målas med plast och tejp.
- Använd lämplig ansiktsmask när ni använder sprututrustning (försäkra er om att det råder god ventilation när ni arbetar inomhus).
- Rengör ytan som ska målas. Ytan måste också vara torr och slät.
- Öva först på gamla träplankor så att ni vet hur sprutpistolen hanteras korrekt.
- Vi rekommenderar att ni använder skyddskläder.
- Rör om färgen väl med en mixer om möjligt.
- Försäkra er om att det inte finns några partiklar (klumpar) i färgen.
- Många produkter kan sprutas utan utspädning. Men om apllicеringen inte blir tillfredsställande, späd ut lösningen 5% i taget.
- De flesta färger och lösningar behöver endast spädas , t.ex. med 5% eller 10%.
- En del tjocka färger for till exempel yettrväggar, och underbehandling behöver spädas med 20% eller 25%.
- Använd vatten för att späda vattenlösliga produkter.
- Använd rekommenderat utspädningsmedel för icke-vatten lösliga produkter.
- Vissa tillverkare indikerar på behållaren vilket uspädningsmedel som bör användas.
- Vissa tillverkare har speciellt avsedda färger för hög luftvolyms- och lågtrycksmålning (High volume, low pressure, HVLP).
  Din sprutstation är en stark och mångsidig lösning som är kompatibel med olika nålstorlekar och vätskemunstycken:
- De mindre nålarna och vätskemunstyckena är de storlekar som oftast används för dekorativ målning.
- De större nålarna och vätskemunstyckena, som lätt kan monteras på sprutpistolen (med verktyget för nålar och vätskemunstycken (1)), är avsedda för tjockare färger, t.ex. de som används till mellanstrykning och jämn putsfärg.
  Fler alternativ av nålar och vätskespets för specifika arbeten finns att köpa.

FÖR INFORMATION OM MONTERING AV SPRUTSATSEN, SE MANUALEN OCH SÄKERHETSINFORMATIONEN OM SPRUTSATSEN

MONTERING

- Fyll färgbehälllaren med färg eller annan lösning som avses användas.Rör om väl så färgen (lösningen) har jämn konsistens.Ta bort alla partiklar som kan göra färgen (lösningen) ojämn.
- Kontrollera att tätning till färgbehållare (10) och slang (11) ar väl tillslutna till änden av sprutpistolen.
- Skruva på färgbehållaren till änden av sprutpistolen och dra åt.
- Börja använding med färgflödesjusteraren (9) på lägsta nivå så att avtryckaren inte går att rubba. Glöm ej att färgflödesjusteraren justerar hur mycket färg som används (Fig.5).
- Rulla upp luftslangen och anslut ena änden till baksidan av sprutpistolen, och andra änden till sprutstationen.
- Rulla upp strömförsörjningssladden och sätt i kontakten.
- Slå på strömbrytaren på sprutstationen. Dettta skapar en del luft i systemet, vilket är NORMALT. Ingen färg (eller lösning) sprutas ut förrän man trycker på sprutpsitolens avtryckare.
- **VIKTIGT:** vid sprutmålning för första gången med utrustningen , rekommenderar vi att ni alltid har motorn gående 1-2 minuter innan applicering av färg (eller lösning). Glöm ej att färg (Fig.5).

VAR ALLTID SÄKER PÅ ATT MOTORN STÅR STADIGT PÅ FAST UNDERLAG OCH ÄR FRI FRÅN DAMM.

FÖR INFORMATION OM MONTERING AV SPRUTSATSEN, SE MANUALEN OCH SÄKERHETSINFORMATIONEN OM SPRUTSATSEN

Tre sprutmålningssätt	
Horisontell och vertikal sprutmålning med varierad bredd. Vertikal och horisontell spruutmålning för normala arbeten.	**Cirkulär/rund sprutmålning.** Rund sprutmålning för små arbeten och precisionsarbeten.

Det vanligaste sättet att sprutmåla stora ytor ar att först måla i horisontella drag, och därefter sprutmåla över dessa i vertikala drag (Fig.4).

1) För att sprutmåla i horisontell riktning, ställ in plattan för sprutriktning i vertikalt läge.Tryck på avtryckaren och för er arm åt höger. (Fig.3)

2) När ni når änden, släpp avtryckaren ett ögonblick, tryck in avtryckaren och fortsätt sedan i motsatt riktning precis under den just avslutade linjen.

3) För att åstakomma en vertikal linje, justera splattan för sprutriktning i horisontellt läge. Tryck därefter på avtryckaren, och för er arm upp och ner over den horisontella linjen som ni just avslutat. (Fig.3)

Genom att gradvis variera inställningen pa plattan för sprutriktning (4) mellon horisontalt, vertikalt och runt läge, kan ni variera bredden på sprut-bilden (Fig.4).

TIPS: För att nå bästa resultat, håll alltid er sprutpistol på samma höjd och samma avstånd från föremålet som ska sprutmålas, helst på 25-30cm (10-12”) avstånd (Fig.6/7). Låt er arm utföra rörelsen istället för er vrist. Det bidrar till att ge en jämn besprutning.

TIPS: För hög luftvolyms- och lågtrycksmålning (HVLP) tekniken används varmluft genom luftlocket. Detta bidrar till snabb torkning vilket kan förbättra slutresultatet.

TIPS: För målning av tak och golv var uppmärksam på att hålla slangen för färgtillförsel i rätt riktning.

INSTRUKTIONER FÖR RENGÖRING

SPRUTPISTOL

TYP AV FÄRG	RENGÖRING
Vattenbaserad färg	Rengör med vatten
Oljebaserad färg	Rengör med lämplig thinner

TIPS: Kontrollera att sprutpsitolen blivit genomspolad med vatten , eller lämplig thinner så innerslangen är ren innan ni tar bort eller sätter på nål- och vätskespets.

TIPS: Om rengöring sker omedelbart efter användning kan det ta mindre än 5 minuter. Om rengöring ej kan ske omedelbart så sätt sprutpistolen i en plastpåse for att förhindra att färgen torkar in.

- Ta bort sprutbehållaren (12).
- Häll överbliven färg tillbaka till ursprunglig behållare så att den kan sparas för framtida bruk. Tryck på avtryckaren så att all färg i slang för färgtillförsel (11) töms helt.
- Häll en mängd rengöringsvätska (vatten eller thinner enligt ovan tabell) i färgbehållaren, skaka om försiktigt. Montera ihop sprutpistolen igen , och spruta därefter rengöringsvätskan genom sprutpistolen. Repetera detta tills rengöringsvätskan som sprutas genom sprutpistolen är helt fri från färg.
- Rengör sprutpistolen från all färg på utsidan.
- Rengör tätning för färgbehållare (10) inuti sprutpistolen.

NÅL OCH VÄTSKESPETS

- Skruva av ring för luftmunstycke (2).
- Ta bort luftmunstycke (3).
- Ta bort platta för sprutriktning (4).
- Tryck avtryckaren framåt för att lättare frigöra vätskespets (5).
- Använd verktyg för byte för nål och vätskespets(1) ände A för att ta bort vätskespets (5).
- Stick in verktyg för byte av nål och vätskespets(1) ände B in in nålöppningen och skruva ur nålen moturs. Dra försiktigt för att ta ur nålen.
- Lägg alla dessa delar i en behållare och rengör med en borste och respektive rengöringsvätska.
- Rengör insidan av sprutpistolen.
- Torka alla delar ordentligt innan de monteras ihop.
- Montera ihop alla delar i omvänd ordning.
- Kontrollera att ringen för luftmunstycket (2) är ordentligt åtdraget så vätskesptesen trycks tillbaka i sitt rätta läge och sprutpistolen stängs av. OBS: kontrollera att plattan för sprutriktning är rörlig. Om nödvandigt sa lossa något på ringen för luftmunstycket (2).
- HÄLL ALDRIG FÄRG ELLER ANNAN LÖSNING I AVLOPPET. ANVÄND ALLTID LOKAL SOPHANETRING ELLER UPPSAMLINGSPLATS FöR KEMIKALIER.
- Motorenheten behöver ej särskilt underhåll, förutom kontroll av filtret. Filtret kan tas bort och tvättas. Filtret är placerat i botten av motorenheten.

Viktigt: Varje vätskenål är tillverkad för att passa den avsedda vätskespetsen. Försök ej passa en 2.0 mm vätskenål till en 3.0 mm vätskespets.

FÖR INFORMATION OM FELSÖKNING FÖR SPRUTSATSEN, SE MANUALEN OCH SÄKERHETSINFORMATIONEN OM SPRUTSATSEN

FELSÖKNING

SPRUTPISTOL

PROBLEM	ORSAK	ÅTGÄRD
Färg droppar på yta som målas	Färgen är för utspädd (för tunn)	Häll i icke-utspädd färg
	För mycket färg sprutas ut	Minska färgutsprutning genom att justera färgjsuteringsskruv (9)
	För sakta rörelse	Öka hastigheten på rörelse och applicering
	Sprutpistolen är för nära	Öka avstånd till 15-20 cm mellan sprutpistol och arbetsyta
Färg är för tunn eller ojämn	Färg är för utspädd	Häll i icke-utspädd färg
	För lite färg sprutas ut	Öka färgutsprutning genom att justera färgjsuteringsskruv (9)
	För snabb rörelse	Minska hastigheten på rörelse och applicering
	Sprutpistolen är igensatt	Rengör sprutpistolen
	Sprutpistolen är för långt bort	Minska avstånd mellan sprutpistol och arbetsyta
Ingen färg sprutas ut	Färgen är för tjock	Späd ut färgen
	Igensatt vätskespets	Rengör vätskespets (5)
	Igensatt slang för färgtillförsel	Rengör slang för färgtillförsel (11)
	Sprucken luftslang	Byt ut luftslang (13)
	Partiklar i färglösning	Filtrera färglösning
	Nästan tom färgbehållare	Fyll på färgbehållare (12)
	Sprutpistolen riktad i vinkel	Kontrollera att slang för färgtillförsel är riktad mot färgen (11)
	Blockerat luftintag	Kontrollera status på filter, och rengör vid behov (14)
För mycket färg på en delyta	Ni rör vristen	Rör armen istället
Applicering	Antingen för mycket eller för lite färg	Justera färg flöde med hjälp av färgflödesjusterare (9)

SWE

VAR GOD NOTERA: VI har gjort allt vi kan för att försäkra att när sprutpistolen används korrekt och enligt dessa instruktioner har den lång och felfri varaktighet. Vi tar ej ansvar för skada orsakad av felaktig ellr olämplig ämne, färg eller lösningar, som inte blivit lämpligt uspädda, eller som ej är avsedda för arbetsytor som de applicerats på. Vi tar ej heller ansvar för hälsorisker eller skador relaterade till avsaknad av ventilation vid arbeten i slutna rum. Fell eller skador som uppstått på grund av otillräcklig rengöring efetr användning åligger användare. Om tveksamhet uppstår, testa på en liten oansenlig yta först. Varken produktgarantin eller ovanstående påverkar era lagstadgade rättigheter.

ANSLUTNING TILL ELUTTAG

Denna enhet är klassad till Klass II vilket betyder att den är dubbelt isolerad för er säkerhet. Ingen jordning är nödvändig. Om elsladden är skadad, måste den ersättas av Earlex LTD, eller av återförsäljare.

Om Ni använder en förlängningssladd måste denna vara graderad till minst 6 ampere, och helt utdragen. Använd ej med en sladd graderad lägre än 6 ampere då det kommer att skada motorn i förtid, och detta täcks ej av garantin.

Om kontakten är avklippt från elsladden, så måste den avyttras på säkert sätt i enlighet med lokala lagar. Sätt ALDRIG under några omständigheter i en avklippt kontakt i eluttag.

INFORMATION FÖR AVFALLSHANTERING AV ELEKTISK UTRUSTNING, WEEE:

Denna elektriska produkt skall ej avyttras som hushållsavfall. Det är ägarens/användarens ansvar att avyttra till avsedda sophanteringsstationer/uppsamlingsplatser för elektriska produkter för eventuell återvinning.

Design- och patentregistrering:

Patent för sprutpistol
GB 0903275.6

Registrerat mönster för sprutpistol
ECD 001096218-0001
CN 200930004457.X
US gäller för

HV3900 Registrerat mönster för turbin
GB 3022947
FR 06/5463
EU 000608856
US D563,503

All rights reserved © 2011

Garanti och kundtjänst
Denna produkt har en garanti på 12 månder för fel konstruktion eller material. Denna garanti gäller ej för användning för industriellt bruk eller kommersiell uthyrning. Denna garanti påverkar ej era lagstadgade rättigheter. För mer information eller råd för användning eller besök vår hemsida www.magnumbygraco.eu

Graco N.V.
Email: info@graco.be **Website**: www.magnumbygraco.eu

hv3900_(H5)_3A1571B_0212_Layout 1 08/02/2012 08:51 Page 61

Notes

hv3900_(H5)_3A1571B_0212_Layout 1 08/02/2012 08:51 Page 62

MAGNUM®
by GRACO®

Graco N.V.
Email: info@graco.be **Website**: www.magnumbygraco.eu

3A1571B
V0256 02/12